



Ársfrágreiðing og ársroknskapur 2012 / Annual Report and Annual Accounts 2012



Ársfrágreiðing og Ársroknskapur 2012

Ársaðalfundur 30. apríl 2012

Myndir: SEV og onnur

Forsíðumynd: Neshagi

Umbróting, prent og liðugtgerð: Føroyaprent

Annual Report and Annual Accounts 2012

Annual general meeting April 30, 2012

Images: SEV and others

Cover: Neshagi

Make up, print, finishing: Føroyaprent

Innihaldsvirlit

Frágreiðing frá nevdini	2
Týðandi hendingar síðani seinasta aðalfund felagsins .	9
Nýggj nevnd.....	10
Vinnunevnd Løgtingsins á vitjan	11
Orkustevnan 2013	12
Vatn og vindorka er loysnin.....	12
Eiðisverkætlanin um at verða fullførd	14
Eurelectric.....	16
Heildarætlan innan elorkuøkið	17
Heilsa, Trygd og umhvørvi	18
Vindmyllur í Neshaga	23
Vindmyllulund í Húsahaga í Tórshavn.....	25
Vindskýlið í Neshaga	26
PowerHub.....	27
Vindmátningar á Húsareyni.....	28
Starvsfólkahópurin	29
Benchmarking kanning (Samanburðarkanning).....	32
Umlegging av kundaskipan og fjaravlestri	33
Ársfrágreiðing & ársroknskapur 2012	35
Elfelagið SEV Ársfrásøgn fyri 2012.....	36
Leiðslufrágreiðing	37
Átekning frá óheftum grannskoðara.....	38
Høvuðs- og lyklatøl.....	40
Leiðslufrágreiðing	42
Rakstrarroknskapur.....	61
Fíggjarstøða	62
Peningastreymssuppgerð	64
Virkisbýti, framleiðsla og net	65
Rakstrarbýti, framleiðsla og net.....	66
Nýttur roknskaparháttur.....	69
Notur	74

Content

The Boards Report	2
Significant events since SEV 's last general meeting ..	9
New SEV Board	10
The Industrial Committee of the Løgting visiting SEV ..	11
The Energy 2013 Conference in Tórshavn.....	12
Wind and Hydro Power is the answer	12
Completion of the Eiði Project	14
Eurelectric.....	16
Total Plan for the Faroese Power Supply.....	17
Health, Safety and Environment	18
The windturbine in Neshaga.....	23
The windturbine park in Húsahaga in Tórshavn	25
Power Hub	27
Windturbines in Neshagi	28
Windmeasureings on Húsareyni.....	28
SEV- Staff and Employment Issues	29
Benchmarking survey.....	32
Changes in invoicing and distant reading.....	33
Annual Report and Annual Accounts 2012.....	35
Elfelagið SEV Annual Report 2012	36
Management Review	37
Independent auditor's report	38
Key figures and financial ratios.....	40
Management review.....	42
Income statement.....	61
Balance sheet	62
Cash flow statement	64
Distribution of activities, production and grid	65
Division of runnings, production and grid.....	66
Applied accounting principles.....	69
Notes.....	74

Nevnd og leiðsla í SEV. Aftast f.v.: Karl A. Olsen, nevndarlimur, Bødvar Hjartvarsson, nevndarlimur, Karl M. Rasmussen, nevndarlimur, Jens Johannesen, nevndarlimur og Finn Jakobsen, deildarstjóri. Fremst f.v.: Hákun Djurhuus, stjóri, Steinbjørn O. Jacobsen, nevndarlimur, Jákup Suni Lauritsen, nevndarformaður, Bogi Andreassen, næstformaður og Bogi Bendtsen, deildarstjóri.



The Board and management in SEV from the left: Karl A. Olsen, Member of the Board, Bødvar Hjartvarsson, Member of the Board, Karl M. Rasmussen, Member of the Board, Jens Johannesen, Member of the Board and Finn Jakobsen, Director of Distribution and Production. In front from left: Hákun Djurhuus, Managing Director, Steinbjørn O. Jacobsen, Member of the Board, Jákup Suni Lauritsen, Chairman of the Board, Bogi Andreassen, Vice Chairman and Bogi Bendtsen, Director of Administration.

Frágreiðing frá nevndini

Kommunuvalið tann 13. november 2012 hevði eisini sína ávirkan á SEV. Sambært viðtøkum felagsins varð skipað fyri eykaaðalfundi tann 15. februar 2013 við nevndarvali á skránni. Vald vórðu Jákup Suni Lauritsen, Karl A. Olsen, Karl M. Rasmussen, Steinbjørn O. Jacobsen, Bødvar Hjartvarsson, Jens Johannesen og Bogi Andreassen. Nevndin skipaði seg við Jákup Suni Lauritsen sum formanni og Boga Andreassen sum næstformanni.

Nevndin hevur seinasta árið arbeitt við og gjøgnumført dagfóringar av „Starvsskipan fyri nevndina“, „Reglugerð fyri viðurskiftir millum nevndina, stjóra, deildarstjórar og rakstrarleiðara í SEV“ og mannagongd fyri „talurættur, møtirættur og atkvøðurættur á aðalfundum“.

Í januar mánað í 2013 gjøgnumførði nevndin saman við ráðgevandi fyrirkomu eina sjálvsmeting av nevndararbeiðinum. Yvirskipaða niðurstøðan er, at nevndarlimirnir eru nøgdir við nevndararbeiðið.

Arbeiðið við „Heildarætlan fyri elorkuøkið í Føroyum“ heldur fram og gongur sum ætlað. Ein stýrisbólkur hevur yvirskipaðu ábyrgdina, og tveir projektbólkar hava tilvísing til stýrisbólkin. Projektbólkur 1 arbeiðir við „Kervið og framtíðar útbyggingar“, og ætlanin er, at frágreiðingin fyriliggur í seinasta lagi í juli 2013, meðan projektbólkur 2 arbeiðir við „Bygnaður og ognarviðurskifti“. Frágreiðingin frá bólki 2 skal eisini fyriliggja í juli 2013.

Í stýrisbólkinum eru Heðin Mortensen, Magnus Rasmussen, Asbjørn Djurhuus, Karl A. Olsen, Jákup Suni Lauritsen, Maria Róin og Petur Joensen, meðan Kári Mortensen, Ari Johanneson, Bjarti Thomsen, Finn Jakobsen, Bogi Bendtsen og serfrøðingur frá Dansk Energi eru í projektbólki 1, og Ari Johanneson, Sørin P. Sørensen, Jákup Suni Lauritsen, Hákun Djurhuus og Bogi Bendtsen eru í projektbólki 2. Pól E. Egholm samskipar millum allar bólkar.

Í Vágoy, Streymoy, Eysturoy og Suðuroy hevur SEV rættin til at

The Boards Report

At the extraordinary General Meeting on the 15th of February 2013 the following were elected to the Board :

Jákup Sóni Lauritsen, Karl A Olsen, Karl M Rasmussen, Steinbjørn O. Jacobsen, Bødvar Hjartvarsson, Jens Johannesen and Bogi Andreassen. The board then elected Jákup Sóni Lauritsen as the Chairman, seconded by Boga Andreassen.

The Board has revised and implemented changes in the „Conduct and guidelines in running of the Board“ and the „Rules for the relations between the Board and the Management and conduct of the General Annual Meeting.“

The work in the „Total planning of the grid in Faroes“ is progressing as to schedule conducted by a steering body, having the responsibility and a supervising body. A project group is working with „The Grid and its future extension“, the work to be completed at the latest during July 2013. The project group 2 is working with the „Ownership and structure of SEV“.

The members of the Steering group are: Heðin Mortensen, Magnus Rasmussen, Asbjørn Djurhuus, Karl A. Olsen, Jákup Suni Lauritsen, Maria Róin and Petur Joensen, whilst Kári Mortensen, Ari Johanneson, Bjarti Thomsen, Finn Jakobsen, Bogi Bendtsen and an expert from Danish Energy are in the project group 1 and Ari Johanneson, Sørin P. Sørensen, Jákup Sóni Lauritsen, Hákun Djurhuus and Bogi Bendtsen are in project group 2. Pól E Egholm is the co-ordinator of the groups.

At the islands of Vágoy, Streymoy, Eysturoy and Suðuroy SEV, according to legislation from 1963 and 1937, has been granted the monopoly to use the waters resources for electrical production. The monopoly has been granted for 50 years and will expire on the 5th of October 2013. SEV has asked the Ministry of Industry to extend the monopoly and discussions on the subject are taking place.

SEV has received an application for supporting the „Orkudepilin



nýta vatn til elframleiðslu sambært kunngerð nr. 76 frá 5. október 1963 „um loyvi givið interkommunala ravmagmsfelagnum S.E.V. til nýtslu av vatnkraftini v.m.“, sum er heimilað í Løgtingslóg nr. 169 frá 18. mai 1937 „om benyttelse af indsøer og vandløb“. Talan er um eitt 50 ára loyvi, sum gongur út tann 5. október 2013. SEV hevur heitt á Vinnumálaráðið um at leingja hetta loyvið, og samskipta partarnir um hetta í løtuni.

Umsókn um stuðul til Orkudepilin á Kambsdali er viðgjørð. Í hesum sambandi móttók SEV eisini eitt felags bræv frá Klaksvíkar kommunu, Eysturkommunu og Fuglafjarðar kommunu. Sigurð Simonsen, borgarstjóri var eisini á fundi við nevnd og leiðslu felagsins. SEV vildi ikki ganga umsóknini á mæti, men í svari til umsøkjara verður samstundis ásannað, at tað er óheppið, at tilfeingið kann fara til spillis, og vísa vit somuleiðis á, at eitt politiskt óheft orkuráð átti at sett treytir til verkætlanina, áðrenn stuðul varð latin til stovnsetanina av deplinum.

Nevndin hevur dagført og staðfest tryggingarpolitikkk felagsins.

Tann 28. september 2012 var Kári Thomsen frá Agenda 21 skrivstovuni á fundi við nevnd og leiðslu felagsins um orku-partin av einari menningarætlan í Suðuroy. Nevndin hevur viðgjørt umsóknina og vísir í svari til, at arbeiðt verður við sama spurningi í omanfyri nevnda bólkaarbeiði, hvat „Heildarætlan fyri elorkuøkið í Føroyum“ viðvíkur. Vit síggja lítla meining í at brúka „tvífalt tilfeingi“ uppá eina og somu uppgávu. SEV hevur

at Kambsdali“. The application was supported by a letter from the municipalities of Klaksvík, Eysturkommunu and Fuglafjørður and the Major Sigurð Simonsen of Fuglafjørður also paid a visit to SEV. SEV was not able to accommodate the application and turned it down. In the letter from SEV to the applicant it was also mentioned the need of making use of the resources as well as suggesting the need of a non political advisory body to support such applications.

On the 28th of September 2012 Mr Kári Thomsen from the Agenda 21 office paid a visit to SEV. At the meeting, were the board and the management were present, Mr Thomsen presented a project in Suðuroy. The Board has considered Mr Thomsens project and application for support. The Board decided not to support the project as a similar project is contained in the „Total planning of the Grid in Faroes“

On the 21st of January 2013 the Industrial Committee of the Løgting visited SEV and was given a full days presentation on SEV.

The Bench mark study of Deloitte is now completed and on the extraordinary General Annual Meeting on the 15th of February 2013 Mr Phillippe Marcher from Deloitte gave a presentaiton. The Bench Mark study will now discussed by the Board and the Management

Í svari sínum eisini havt í huga, at Elveitingarlógin ásetur, at Føroya Landsstýri er evsta vald, tá ið talan er um útbýggingar á elorkuøkinum.

Tann 21. januar 2013 var Vinnunevnd Løgtingsins á vitjan hjá SEV. Byrjað varð við rundvísing á Sundsverkinum, síðani varð farið út á skrivstovu felagsins, har fólk hjá SEV greiddu nágreiniliga frá virkseminum á elorkuøkinum, harundir eisini hvat framtíðin hevur at bjóða.

„Benchmark“ (samanburðarkanning) kanningin er liðug. Philippe Marcher frá Deloitte hevði eina framløgu av frágreiðingini á eykaaðalfundinum tann 15. februar 2013. Nevndin fer nú undir at viðgera frágreiðingina nágreiniliga saman við leiðsluni og ráðgevanum.

Roynðarverkætlanin hjá Sp/f FTPP við alduorkuverkinum Atlantisstrom í Vestmannasundi er viðgjørð, og hevur felagið givið loyvi til eina fyribils íbinding í kervið í eitt ár.

Skipað varð fyri óformligum eigarafundi tann 11. mars 2013, har ymisk mál vóru til umrøðu. Nevndin hevur tikið fundin til eftirtektar og er komin til ta niðurstøðu, at broyting í mannagongd fyri samtykt av fíggarætlan er slept. Í spurninginum um hvussu SEV skipar seg innan vindorkuútbýggingina, arbeiðir nevndin við uppskoti til viðtøkubroyting og orðing av aðalfundarsamtykt.

Útbýggingar við varandi orku

Felagið hevði í 2011 drúgvar samráðingar við Sp/f Røkt um samstarv innan pumpuskipan á vatnorkuverkið í Vestmanna. Úrslitið var eitt „letter of intent“ um samstarv, sum ikki varð undirskrivað, tí Røkt vildi víðka um innihaldið í samstarvinum, og bíðar SEV framhaldandi eftir útspæli teirra.

Tað er nú liðugt borað suður til Blásenda norðan fyri Selatrað, og staðfest er, at Eiði 2 suður verkætlanin er seinkað einar 7 mánaðir. Seinastu uml. 3 km av tunlinum eru boraðir í syllagróti, og boringin hevur verið væl meira avbjóðandi, enn arbeiðstakarin upprunaliga hevði mett. Samráðingar millum arbeiðstakara og – ánara hesum viðvíkjandi hava ikki givið úrslit. Nú hevur arbeiðstakarin latið inn fyribilskrav uppá oman fyri 25 mió. kr. til gerðarrættin, soleiðis sum sáttmálin partanna millum gevur møguleika fyri. Nevnda ósemja partanna millum er eisini orsök til, at tað ikki eydnaðist at semjast um kostnaðin av meirveitingini við tunnilsboringina til Sandá. Tann 12. juni 2012 var hátíðardagur á Eiðisverkinum, tá nýggja 3. turbinan varð tikin í nýtslu. Bygningurin er víðkaður við 200 m² í norðurendanum. Nýggja turbinan er 7,7 MW og betri útgjørð við størri svinghjóli og skjótari stýring, hetta fyri betur at kunna arbeiða saman við øðrum óstøðugum orkukeldum, so sum t.d. vindi.

Hvat vindorku viðvíkur, so má sigast, at árið 2012 hevur verið

The tidal energy project of Atlanstrom in Vestmannasund of SP/f FTPP has been allowed by SEV to be attached to the grid. At an unformal owners meeting at SEV on the 11th of March 2013 various matters of general interest were discussed.

Renewable Energy Projects

During 2011 SEV had long lasting discussions with the company SP/f RØKT of a co-operation with the pump systems at the Hydro power plant at Vestmanna. A letter of intent was formulated, but RØKT has not yet signed it as the company has certain plans with a co-operation, SEV is thus awaiting further developments in matter.

The drilling operations to Blásenda north of Selatrað have been completed and it has been ascertained that the Eiði 2 south project has been delayed 7 months as the nature of the rocks have caused difficulties for the contractor. Negotiations on the delay between SEV and the contractor have not been successful and the contractor has produced a claim of 25 million. The matter has now been placed before the court.

On the 12th of June 2012 the third turbine at the Eiði power plant was taken officially in use by Minister of Industry Johan Dahl. The plant has been enlarged with 200 m² and the turbine itself is much better equipped and has a power of 7,7 MW. The turbine will be able to co-operate better with renewable energy sources like wind.

2012 was a very special „wind year“ for SEV! Two Vestas turbines collapsed due to heavy wind, but were covered by insurance. The third turbine at Neshagi has been dismantled and the three Vestas turbines now have been replaced with two new 900kw Enercon tubines.

Processing of the permits by Jarðfeingi lasted more time than expected so the new turbines were only delivered in September 2012. The weather was not favourable when the turbines were installed and several days were lost. However, on the 23rd of November 2012 the wind turbine park was officially opened by Prime Minister K.L. Holm Johannesen at a reception held for 150 guests in the cellar of the Fríðriks Church.

In June 2012 the legislation came into force giving the Ministry of Industry power to issue licence to wind turbines and the „free for all“ police when the Ministry receives a request for permits to wind turbines. SEV immediately applied for a permit for a wind turbine park of 11,7 MW in Húsarhagi in Streymoy with a battery system as well. Jarðfeing then received another request from P/F VINDRØKT for a similar park.

On the 18 th of January 2013 Jarðfeingi stated that SEV was the successful tenderer. VINDRØKT however did not accept this

eitt hendingaríkt ár. Tvær av teimum trimum 660 kW Vestas myllunum í Neshaga vóru fyrri havaríi. Myllurnar vóru tryggjaðar, og er semja gjørd við tryggingarfelagið um endurgjaldið. Avgjørt varð at taka niður triðju Vestas mylluna, og at endurreisa nevndu framleiðslu við tveimum nýggjum 900 kW Enercon myllum av sama slag, sum orðaðar vórðu til nýggja loyvið úti á Nesi.

Av tí at drúgv tíð gekk, áðrenn Jarðfeingi kundi geva SEV nýggja loyvið í Neshaga, bar ikki til at gera endaligan orða við mylluveitaran av øllum myllunum fyrr enn til leveringar í september mánað í 2012. Hetta var ikki besta árstíð til slíkt arbeiði, og hava vit eisini staðfest, at fleiri dagar fóru fyrri skeyti vegna vánaligt veður. Men allar fimm myllurnar vórðu tiknar í nýtslu við hátíðarhaldið tann 23. november 2012 í kjallaranum í Fríðrikskirkjuni, har eini 150 gestir luttóku. Føroya lögmaður Kaj Leo Holm Johannesen setti myllurnar í rakstur. Granskoðaðir byggirokskapir fyrri nýggju og endurreistu myllurnar verða nú almannakunngjørdir og lagdir á heimasíðu felagsins.

Í juni mánað 2012 broytti Løgtingi Elveitingarlógina soleiðis, at ikki longur er neyðugt við almennum útboði av allari vindorku-framleiðslu, men at landsstýrismaðurin, um hann fær umsókn um framleiðsloyvi til vindorkuverkætlan, skal lýsa alment við móguleikanum hjá øðrum at bjóða seg fram til sama loyvi. SEV vildi ikki liggja á boðunum og sendi beinanvegin inn umsókn um eina menningarætlan við einari 11,7 MW stórari vindmyllulund í Húsahaga í Suðurstreymoy íroknað menning og uppseting av einari stabiliserandi battaristøð. Hetta viðfórði, at Jarðfeingi skipaði fyrri útboði av nevnda vindorkumátti, og vórðu tvær umsóknir latnar inn tann 17. desember sama ár.

Tann 18. januar 2013 kunngjórði Jarðfeingi, at SEV skuldi fáa nevnda loyvi, men Sp/f Vindrøkt, sum var hin umsøkjarin, hevur kært avgerðina til Vinnukærunevndina. Ætlan okkara var at seta myllurnar upp á sumri 2013, men nú mugu vit bíða eftir, hvat Vinnukærunevndin avgerð. Vit eru í samband við mylluveitaran um málið, støðan er soleiðis, at seinasta freist fyrri at innganga í sáttmálan er nú tíðliga í summar, um myllurnar skulu framleiðast í 2013.

Tann 22. november vóru eini 150 fólk, av hesum vóru umleið 40 útlendingar, samankomin á Hotel Føroyum at luttaka í hátíðarhaldi, tá ið „PowerHub“ skipanin varð tikin í nýtslu í føroyska elkervinum. Skipanin er ment hjá Dong Energy sum partur av einari europeiskari granskingarverkætlan innan elskipanir nevnd Twenties. Talan er um størstu menningarverkætlan innan orku, ið higartil hevur fingið stuðul frá EU.

Skipanin virkar á tann hátt, at allar vanligu framleiðslueindirnar „spæla“ saman við útvaldar brúkaræindir, har skipanin kann slökkja og tendra brúkaræindirnar. Á hendan hátt kann skipanin betur lofta sær sjálvari, um framleiðslueindirnar gerast

and complained. This has caused a considerable delay for SEV for ordering the wind turbines, dead line is early summer if SEV shall be able to install the turbines within this year.

On the 22nd of November 2012 SEV and DONG Energy introduced the PowerHub system for 150 guests, hereof 40 from abroad, at the Hotel Føroyar. DONG Energy has developed the PowerHub financially supported by the EU scheme Twenties. Twenties has received the largest grant in EU for energy studies. The system allows the various plants of SEV to „co-operate“ with certain larger users in order to avoid black outs using the Virtual Inertia. The event was very successful and duly observed in many international medias. The PowerHub is a result of the Grana co-operation between SEV and DONG Energy.

Other Projects

In the coming years SEV is facing considerable projects and extensions. A new Sunds plant is to be built. Suðuroy will also need considerable more power which has to be provided with either a cable to connection to the main Faroes or a larger Vágur power plant. Sund and Suðuroy are expected to cost around DKK 600 million (Sund some DKK 500 million). Other extensions of the grid and production units around DKK 100 million.

Finances

Further to these DKK 700 million required for extensions and some DKK 150 million to the wind turbine park SEV might need further financing of DKK 250 million to the Eiði power plant in connection with refinancing the loan from the Ílleggingargrunninum (Investmentfund)

SEV is expecting new loan financing of DKK 1,1 billion. SEV is at moment close to the utilize the limits with the faroese banking system and has to obtain credit facilities abroad.

In this connection 3 bank syndicates were invited to a pre-qualification round and the preferred one was the consortium of BankNordic and Svenska Enskilda. SEV is now in negotiations of the terms and details.

Financial Running

Oil is still the largest expenditure of SEV. During 2013 SEV is expected to use oil for DKK 145 million. The Board is expected that the running during 2013 will have a balance of the expenses and income and a result with a profit of DKK 0,14 million. In order to meet the budget SEV has started to hedge the oil purchases.

Again in 2013 SEV has to obtain considerable loans thus increasing the debt of the company with DKK 1754 million.

It was therefore necessary to increase the cost of the electricity

óstøðugar. Hetta ískoytið frá brúkaræindunum verður á fakmáli kallað Virtuel Inertia.

At skipanin nú verður roynd í Føroyum, er beinleiðis fruktin av Grana-samstarvinum, sum SEV og Dong Energy hava havt síðani 2009. Tiltakið eydnaðist sera væl og hevur fingið nógva umrøðu bæði innan- og uttanlands.

Aðrar útbyggingar

Næstu árin standa eisini aðrar stórar útbyggingar fyri framman. Neyðugt verður at byggja nýtt Sundsverk innan fá ár, og somuleiðis er ein líknandi tørvur í Suðuroy, sum annaðhvørt kann nøktast við einum kaðalsambandi til meginøkið ella við einum nýggjum verki í Vági. Mett verður, at hetta samlað fer at kosta einar 600 mió. kr., har nýggja verkið á Sundi fer at kosta umleið 500 mió. kr. Leysliga verður mettt, at aðrar útbyggingar av netinum og framleiðslueindunum fara at kosta einar 100 mió. kr. næstu árin.

Stórir tørvur á fígging

Umframt omanfyri nevndu 700 mió. kr. til aðrar útbyggingar og einar 150 mió. kr. til vindmyllulundina, kann eisini koma upp á tal, at SEV skal fáa til vega 250 mió. kr. við nýggjari fígging til Eiðisverkið í sambandi við, at umfígging av láninum frá Íleggingargrunninum gerst neyðug.

Vit síggja tí fyri okkum, at neyðugt verður við nýggjari lánifígging á uml. 1,1 mia. kr. Støða okkara í dag er soleiðis – hvat fígging viðvíkur – at vit hava nærum rokkið markið fyri, hvat føroyskir lánistovnar kunnu veita okkum, og tí verður neyðugt at fáa hesa fígging uttanlands.

Í tí sambandinum er gjørd ein prekvalifisering millum 3 samtøk, sum hava bjóðað seg fram at útvega okkum fígging av omanfyri nevndu upphædd. Samtakið millum BankNordik og Svenska Enskilda Bankan vann uppgávuna, og verður arbeitt víðari við at fastleggja allar treytirnar.

Rakstur felagsins

Oljan er framhaldandi nóg tann størsta einstaka útreiðslan hjá SEV. Í 2013 rokna vit við at keypa olju fyri 145 mió. kr. Oljan kostar meira enn allar lönir og alt tilfar tilsamans. Roknað verður við, at raksturinn í 2013 fer at javnviga við einum yvirskoti á 0,1 mió. kr.

Felagið hevur prístryggað (hedgað) oljukeypið fyri 2013 soleiðis, at kostnaðurin er fastlagdur á tí støði, sum samtykt varð í fíggarætlanini.

Aftur í 2013 verður neyðugt við munandi lántøku. Samlaða lániskuldin fer at økjast við 175 mió. kr. Av hesum skulu 110 mió. kr. brúkast til vindmyllulundina.

Neyðugt var tíverri at hækka vanliga elprísinn við 5 oyru pr. kWh

with 5 øre per kWh without vat for private users and cost increases for the industry in the fish sector, agriculture and certain IT services with 6 øre per kWh in 2013 and a further 5 øre in 2014 without vat.

The harsh winter conditions of 2011/2012 caused to arrange the three year survey of the grid. Several repairs took place and the grid is now in good condition.

At the Heyga power plant at Vestmanna a general overhauling of the turbine and generator took place and the plant had to remain closed for two months.

The control system for the turbines 1 and 2 at Eiði power plant were supplied with more modern equipment.

The grid is constantly extended in accordance with more demands such as the new Pelagic plant at Tvøroyri and the new wind turbines at Nesi caused new cables.

Also at the Sunds plant repairs and improvements have been taken place.

Tórshavn, on the april 2013

Jákup Suni Lauritsen,
Chairman of the Board

u/mvg fyrir 2013, samstundis sum hækking eisini varð gjörd í serstöku gjaldskránni fyrir ídnaðarvirkir, fiskaaling, landbúnað, fiskavirkir og ávísar edv-tænastur, soleiðis at tann prísurin har-umframt eisini hækkaði við 6 oyru pr. kWt u/mvg í 2013 og 5 oyru u/mvg aftur í 2014.

Vánaligi veturin 2011/12 viðfórði, at neyðugt varð at gera 3 ára sýn á øllum linjunum á sumri 2012. Fleiri ábøtur vórðu gjørdar, og skipanin er í góðum standi.

Í sambandi við høvuðsumvælingina av turbinu og generatori á Heygaverkinum í Vestmanna varð eisini neyðugt av umvæla eina legu, hetta hevur viðfórt, at verkið hevur ligið stilt í umleið tveir mánaðir í 2012.

Stýringarnar á turbinu 1 og 2 á Eiðisverkinum eru dagfórdar við nýggjari tøkni líknandi tí á turbinu 3.

Netið verður framhaldandi útbyggt eftir tørvi. Nevnast kann, at íbindingin av Varðanum Pelagic á Tvøroyri kravdi eina nýggja transformarastøð, somuleiðis kravdu nýggju vindmyllurnar á Nesi eisini nýggja kaðallegging.

Á Sundsverkinum er nýggjur buffaratangi gjørdur til frárenslu-vatnið, og ein størri dagfóring av tangagarðinum er eisini projekterað og nærur at vera klár at seta í gongd.

Samantikið heldur nevndin, at arbeiðið við umlegging til var-andi orkukeldur ber ávøkst, ið bæði er umhvørvinum og búskap-inum at frama.

Jákup Suni Lauritsen
nevndarformaður
apríl 2013

Týðandi hendingar

síðani seinasta aðalfund felagsins

Significant events
since SEV 's last general meeting



Jógvan E. Ellefsen, advokatur orðstýrari á aðalfundinum 15. februar 2013. / Jógvan E. Ellefsen, attorney, was chairman at the general meeting on the 15 th of February, 2013.



Ingeborg Godtfred, stjórnarskrivari skrásetir Bødvar Hjartvarsson og Kartin Winther Olsen á aðalfundinum / Ingeborg Godtfred, executive assistant, registers Bødvar Hjartvarsson and Kartin Winther at the general meeting



Jákup Suni Lauritsen, nevndarformaður hevur orðið. / Jákup Suni Lauritsen, chairman of the board, gives a speech



Nevnd, leiðsla og onnur luttakandi á aðalfundinum hjá SEV. / Board, management and other participants at SEV's general meeting

Nýggj nevnd

Kommunuval var tann 13. november 2012, og hava kommunurnar í tí sambandinum skipað seg av nýggjum. Sambært viðtøkunum hjá SEV skal felagið skipa fyri aðalfundi seinast 2 mánaðir eftir, at nýggju bý- og bygdaráðini hava tikið við.

Aðalfundurin varð hildin á Hotel Føroyum í Tórshavn tann 15. februar 2013. Fyri Vága sýslu varð Jákup Suni Lauritsen úr Sørvági afturvaldur nevndarlimur, meðan Jákup á Stongum úr Sørvági varð valdur varalimur. Fyri Streymoyar sýslu varð Karl A. Olsen úr Vestmanna valdur nevndarlimur, meðan Hans Martin Andreassen úr Kvívík varð valdur varalimur. Fyri Eysturoyar sýslu varð Karl M. Rasmussen av Skála valdur nevndarlimur, meðan Mortan Højgaard av Toftum varð valdur varalimur. Fyri Norðoya sýslu varð Steinbjørn O. Jacobsen úr Klaksvík afturvaldur nevndarlimur, meðan Katrin Næs úr Hvannasundi varð vald varalimur. Fyri Sandoyar sýslu varð Bødvar Hjartvarsson úr Dali afturvaldur nevndarlimur, meðan Poul Klementsens av Sandi varð valdur varalimur. Fyri Suðuroynna varð Jens Johannesen av Tvøroyri valdur nevndarlimur, meðan Frits Poulsen úr Sumba varð valdur varalimur og fyri Tórshavnar kommunu varð Bogi Andreassen úr Tórshavn valdur nevndarlimur, meðan Marin Katrina Frýdal úr Hoyvík varð vald varalimur. Á nevndarfundi seinni sama dag skipaði nevndin seg við Jákup Suna Lauritsen sum formanni og Boga Andreassen sum næstformanni.

New SEV Board

Faroese Municipality election took place on the 13th of November 2012 and the following members have been chosen to represent the various municipalities in the Board of SEV.

Jákup Suni Lauritsen, Sørvágur, Vága County, re-elected and Jákup Á Stongunum, Sørvágur, deputy member Karl A Olsen, Vestmanna, Streymoy County, elected as member and H. M Andreassen, Kvívík, deputy member Karl M Rasmussen, Skála, Eysturoyar County, elected as member and M. Højgaard, Toftir, deputy member Steinbjørn O Jacobsen, Klaksvík County, re-elected as member and K. Næs, Hvannasund, deputy member Bødvar Hjartvarsson, Dalur, Sandoy County elected as member and P. Clementsen, Sandur, deputy member Jens Johannesen, Tvøroyri, Suðuroyar County elected as member and F. Poulsen, Sumba, deputy member Bogi Andreassen, Tórshavn, Tórshavn County elected as member and M.K Frýdal, Tórshavn, deputy member. According to the SEV regulations the Annual Meeting shall take place latest two months after the municipal election and accordingly the Annual Meeting took place at Hotel Føroyar on the 15th of February 2013. The Board had its first meeting on the same day and Mr. Jákup Suni Lauritsen was re-elected to be the Chairman of the Board and Mr. Bogi Andreassen as his deputy.



Kristianna Winther Poulsen, Bjarni Djurholm, Anna Rein, Bjørt Samuelsen, Janus Rein og Alfred Olsen vitja Sundsverkið. / Kristianna Winther Poulsen, Bjarni Djurholm, Anna Rein, Bjørt Samuelsen, Janus Rein and Alfred Olsen visits the Sund power plant.



Alfred Olsen, formaður í Vinnunevnd løgtingsins hevur orðið, meðan Jørgin Mørkøre, Marin Katrina Frýdal, Bødvar Hjartvarsson, Gudmar Joensen, Jákup Sørensen og Hákun Djurhuus lýða á. / Alfred Olsen, chairman of the Industrial Committee of the Løgting gives a speech, while Jørgin Mørkøre, Marin Katrina Frýdal, Bødvar Hjartvarsson, Gudmar Joensen, Jákup Sørensen and Hákun Djurhuus listen.



Vinnunevndin og starvsfólk hjá SEV til fyrilestrar hjá SEV á Landavegnum. / The Industrial Committee and SEV employees at a SEV lecture on Landavegnum.

Vinnunevnd Løgtingsins á vitjan

Mánadagin tann 21. januar 2013 var Vinnunevnd Løgtingsins á vitjan hjá SEV. Byrjað varð á Sundsverkinum við gjøgnumgongd av trygdarásetingum og frágreiðing um verkið. Síðani varð farið runt á verkinum í báðum motorhallunum, í teldusentrinum og í vaktarrúminum. Tá ið vitjanin á Sundsverkinum var liðug, varð farið oman í skrivstovubyggingin á Landavegnum í Tórshavn. Jákup Suni Lauritsen, nevndarformaður tók ímóti gestunum og greiddi frá nevndarbeiðinum og hugleiddi eisini um søguligu viðurskiftini hjá SEV. Síðani vóru nógvir ymiskir fyrilestrar á skránni, og vórðu hesi evni lýst: Rætt og rangt um SEV, samstarv um heildarætlanina innan elorkuøkið í Føroyum, búskapur og fíggarviðurskiftir hjá SEV, nýtt Sundsverk, elnetið, PowerHub skipanin, kaðal til Suðuroyar, sjóvarfalsorka og vindmyllulundin í Húsahaga.

Hetta var ein sera góður dagur, sum øll vóru samd um, og semja var um at endurtaka tiltakið við jøvnum millumbilum.

The Industrial Committee of the Løgting visiting SEV

On the 21st of January 2013 the Industrial Committee of the Faroese Parliament, Løgtingið, paid a courtesy and fact finding visit to SEV. The visit started at the Sunds plant where the Committee was given a presentation on this very important power plant of SEV. The Committee then went to the head quarter of SEV where it was welcomed by the Chairman of SEV Mr. J.S Lauritsen. The Chairman offered some comments on the work task and objects of the Board of SEV and also mentioned a few historical aspects of SEV. The Committee was then given several presentations on topics such as : Right and Wrong in SEV matters, co-operation of the total Faroese power supply, SEV 's financial matters, the project of a new Sunds Plant, the grid, the Power Hub, new power cable to Suðuroy, tidal energy and finally the wind turbine park at Húsahagi.

Both the Committee members and the participating SEV staff and board members expressed satisfaction with the meeting which was felt to be of mutual benefit and it was agreed to repeat such meetings in future.



Heðin Mortensen, borgarstjóri setur Orkustevnuna 2013 í Gundadalshøllini í Havn.
/ Heðin Mortensen, mayor, opens the Energy 2013 Conference in the Gundadalshøllini in Havn

Orkustevnan 2013

Í døggunum 1. og 2. februar var orkustevna í Ítróttarhøllini á Hálsi. Tað vóru veitarar innan byggartilfar, VVS, orkuveiting, bilasøtur og onnur sum sýndu fram. Nógvir gestir vitjaðu stevnuna.

Heðin Mortensen, borgarstjóri í Tórshavnar kommunu setti stevnuna. Í setanarrøðu síni segði hann m.a. soleiðis um, hvat Tórshavnar kommuna ger á orkuøkinum: „Og vit royndu eisini at skapa karmar fyri onnur, og kann eg í hesum sambandi vísa á, at býráðið beint fyri jóla gav prinsipiella góðkenning til at seta upp Føroya størstu vindmyllulund í hævudsstaðarøkinum, og hevur Jarðfeingi eftirfylgjandi avgjørt at geva SEV loyvi til hesa verkætlan“.

SEV var millum fíggjarligu stuðlarnar av stevnuni. Sum ein partur av stevnuni varð skipað fyri seminarium báðar dagarnar, og var hetta eitt kærkomið høvi hjá SEV at gera vart við virksemit sítt. Fyrilestrarir vóru hesir: Netið hjá SEV og Nýtt Sundsverk við Finn Jacobsen, Vindur í Neshaga og vindmyllulundin í Húsahaga við Terja Nielsen, Sjóvarfalsorka við Magnus K. Magnussen og Kaðal til Suðuroyna við Jón Nielsen.

Vatn- og vindorka er loysnin

Elkervið í oyggjasamfeløgum var evnið á ráðstevnuni „Islands Power Systems“, sum spanska elfelagið Red Electrica skipaði fyri í Madrid. Í hesum sambandi hevði spanska elfelagið boðið umboð fyri SEV at halda ein fyrilestur um elskipanina í Føroyum.

Terji Nielsen, verkætlanarleiðari hjá SEV, hevði eina framløgu á ráðstevnuni, har hann greiddi frá stóru avbjóðingini at rækka

The Energy 2013 Conference in Tórshavn

In February 1st and 2nd the first Energy Conference was held in Tórshavn. Various suppliers of insulation, car dealers, Solar panels as well as the official Jarðfeingi were present. The conference was well visited and received good media coverage.

The Conference was opened by Tórshavn Major Heðin Mortensen. In his address he mentioned the efforts of Tórshavn on the energy side. He also stressed that the Municipality is creating frames for actors in the energy business and mentioned the permit given to SEV during December 2012 to its wind turbine park in Húsahaga. As will be known Jarðfeingi later also choose SEV to be the successful tenderer.

SEV supported the conference financially and SEV also had presentations; the grid and the plans of a new Sundsplant held by Finn Jacobsen, Terji Nielsen informed about the turbines in Neshaga and Húsahaga, Magnus K. Magnussen held a very interesting presentation on tidal energy and finally Jón Nielsen on a cable connection to Suðuroy. These presentations were well received by the audience and drew many questions.

Wind and Hydro Power is the answer

The agenda at the conference „Islands Power Systems“, arranged by Red Electrica in Madrid, was Electrical systems in islands communities. In this connection the spanish electrical company had invited SEV representatives to give a lecture about the electrical systems in the Faroes.

Mr Terji Nielsen, project manager, had a presentation at the

Faroe Islands:



Terji Nielsen, verkætlanarleiðari hjá SEV heldur fyrilestur á Islands Power Systems ráðstevnu í Madrid. / Terje Nielsen, project manager at SEV, has a presentation of Islands Power Systems at the conference in Madrid.

málinum, at 75% av elnýtsluni í Føroyum, skal verða framleidd úr varandi orkukeldum í 2020.

Og júst hetta, at flyta seg frá fossilari orku til varandi orkukeldur, er avbjóðingin sum heimsins oyggjasamfeløg stríðast við. Hetta kom fram á ráðstevnu, har fyrilestrarhaldarar heilt frá oynni Jeju í Korea, Hawaii, Asoronum, Malta og Kanarisku oynni El Hierro umrøddu sama trupulleika og greiddu frá, hvørjar loysnir tey arbeiddu við.

Í stuttum tyktist loysnin at vera vatn- og vindorka.

Terji Nielsen greiddi frá teimum stóru vatn- og vindorku útbyggingunum, sum hava verið seinastu árin í Føroyum, og hvørjar framtíðarætlanir vóru. Millum annað greiddi hann frá nýggju vindmyllulundini í Húsahaga og royndunum við sjóvarfalsorku í Vestmannasundi.

Eitt, sum hugtók luttakararnar á ráðstevnu, var nýggja PowerHub skipanin hjá SEV, ein skipan sum skal fyrbyggja black-out og stabilisera elkervið. Terji Nielsen greiddi frá, hvussu henda skipanin virkaði, og hvussu PowerHub skipanini hevur roynst.

Eisini var stórus áhugi í at hoyra um, hvussu vit í Føroyum borðu tunlar til at savna vatnið upp fyri at økja um vatnorkuframløsluna.

Eftir ráðstevnu varð ein munnlig avtala gjørd við hinar fyrilestrarhaldararnar, at hesir frammyvir fara at samskipta sínámillum, hvussu reint tekniskt ymisku oyggjarnar fara at loysa ta stóru avbjóðing at flyta frá fossilari orku til varandi orkukeldur.

conference explaining what a great challenge it is for SEV to reach the ambition that in 2020 75% of the electrical consumption in Faroes shall be produced from sustainable sources.

To many of the worlds islands communities it is a great challenge to change from fossile energy to sustainable energy. Representatives from Jeju in Korea, Hawaii, the Azores, Malta and the canarian islands El Hierro all discussed this difficulties and explained which solutions they are working on. A solution may be wind and hydro powers.

Mr Terji Nielsen explained about the wind and water energy developement plans in the Faroes and what the future plans are. He also informed about the windpark in Húsahagi and the experiments with tidal power in Vestmannasund.

Especially the PowerHub system fascinated the participants at the conference. The PowerHub system shall prevent black out and stabilize the electrical system.

The participants were also eager to learn how tunnels are drilled in the Faroes for collecting water making it possible to increase the production of hydro power.

At the end of the conference a verbal commitment was agreed upon with the other lecturers to communicate with each others in finding a solution to the great challenge of changing from fossile energy to sustainable energy.



Almenn móttøka á Eiðisverkinum í sambandi við at 3. turbinan varð tikin í nýtslu. / Public reception at the Eiði power plant when the 3. turbine was started.



Johan Dahl, landsstýrismaðurin í Vinnuárum setur turbinuna í rakstur. / The Minister of Industry, Johan Dahl, starts the turbine.



Steinbjørn O. Jacobsen, nevndarlimur í SEV samskiptir við starvsfólk hjá MT Højgaard uttan fyri ein arbeiðsskúr. / Steinbjørn O. Jacobsen, member of the board of SEV, talks to a MT Højgaard employee outside a working shed.



Marin Katrina Frýdal, Ingeborg Godtfred, Steinbjørn O. Jacobsen o.o. innast í tunlinum. / Marin Katrina Frýdal, Ingeborg Godtfred, Steinbjørn O. Jacobsen and other deep inside the tunnel.

Eiðisverkætlanin um at verða fullførd

Tann 12. juni 2012 var hátíðardagur á Eiðisverkinum, tí tá bleiv nýggja 3. turbinan tikin í nýtslu. Bygningurin er víðkaður við 200 m² í norðurendanum. Nýggja turbinan er 7,7 MW og betur útgjörd við størru svinghjóli og skjótari stýring, hetta fyri betri at kunna arbeiða saman við øðrum óstøðugum orkukeldum so sum vindi. Turbina 1 og 2 eru eisini dagførdar við nýggjari og skjótari stýring, eins og alt verkið er dagført. Øll hendan ný- og umbygging hevur havt við sær, at verkið í tíðarbilum hevur koyrt við niðursettum mátti. Hetta hevur eisini havt við sær, at nakað meira enn vanligt av tilrenningini til goymsluna er farið fyri skeytið, og hevur hetta verið sjónligt, sum yvirrenning í Breiðá og í yvirlopstunlinum, sum kemur út í bakkanum undir landsvegnum. Samlaði kostnaðurin fyri alla ný- og umbyggingina liggur um 60 mió. kr.

Nú er liðugt borað suður ímóti Blásenda á Selatrað, og verður nú arbeitt við at avrigga arbeiðstøkuna. Roknað verður við, at avhendingin fer fram í oktober mánað 2013. Samstundis verður arbeitt við at gera inntøk í áunum í høgnum, og verða hesi liðug um somu tíð. Sostatt kann hesin syðsti parturin av tunlinum

Completion of the Eiði Project

Considerable work has been done to refurbish and raise the level and output of the Eiði power plant. The plant has been enlarged with 200 m² and a new hydro turbine of 7,7 MW successfully installed. This turbine is equipped with the most modern control system enabling it to communicate better with volatile sources like wind power. The two older turbines and the plant equipment in general have also been refurbished and upgraded to meet all modern standards. The construction work has in periods caused a reduced production of the plant. The total cost of refurbishing the Eiði power plant is Dkk 60 million. The completion of the work was duly celebrated on the 12th June 2012 when the new turbine was officially started by Minister Johan Dahl.

The drilling of water ways in the area (Blásenda at Selatrað) is also nearing its completion (estimated October 2013) and the demobilisation is imminent. The entire project is scheduled to be delivered during 2013 increasing the annual output of the Eiði power plant with around 14 GWh.



Starvsfólk og nevnd í SEV á veg inn í tunnilin, t.v. Ingeborg Godtfred, stjórnarskrivari, Henning Jacobsen, ráðgevi, Hákun Djurhuus, stjóri, Marin Katrína Frýdal, nevndarlimur, Bødvar Hjartvarsson, nevndarlimur, Steinbjørn O. Jacobsen, nevndarlimur og Jákup Martin Kjeld, nevndarlimur. / Employees and the board of SEV on their way in to the tunnel; from left Ingeborg Godtfred, executive assistant, Henning Jacobsen, adviser, Hákun Djurhuus, managing director, Marin Katrína Frýdal, member of the board, Bødvar Hjartvarsson, member of the board, Steinbjørn O. Jacobsen, member of the board, and Jákup Martin Kjeld, member of the board.

takast í nýtslu í 2013, og økir hetta um ársframleiðsluna hjá verkinum við umleið 14 Gwt.

Í november mánað 2012 vóru umboð fyrri SEV og vitjaðu inni í tunlinum, meðan arbeiðt varð. Hetta var ein øðrvísi og spennandi vitjan. Vit finga gott innlit í arbeiðsgongdina, trygdarútgerðina og hvussu henda verður nýtt.

Seinastu uml. 3 km av tunlinum blivu boraðir í syllagróti, og sambært arbeiðstakaranum hevur boringin verið væl meiri avbjóðandi, enn tey upprunaliga mettu. Samráðingar millum arbeiðstakaran og arbeiðseigarann um tær fíggarligu fylgjurnar av hesum eru fyribils endaðar úrslitaleysar, og hevur arbeiðstakarinn lagt málið fyrri ein gerðarrætt, soleiðis sum møguligt er sambært sáttmálanum partanna millum. Omanfyri nevnda ósemja var soleiðis eisini orsøkin til, at tað ikki eydnaðist pørtunum at semjast um kostnaðin av meirveitingini við boringini suður til Sandá, soleiðis sum arbeiðseigarinn annars bað um á sumri í 2012.



Lokomotivið, ið verður nýtt til flutning inn og út úr tunlinum. / The locomotive that is used for transportation in and out of the tunnel.

Representatives from SEV visited the drilling area during November 2012 and it was quite an experience to walk through the tunnels. Due care and instruction was taken to the safety of the visitors.

During drilling the remaining 3 kilometres the Contractor encountered technical problems due to the rock contents and according to the terms contained in the Contract, the Contractor started to discuss the financial issues of the problems occurred with the operator SEV. The dealings so far have been unsuccessful and the dispute has now been brought to the court. The dispute also obstructed to reach to an agreement of added costs of the drilling southward to Sandá as requested by SEV during the summer of 2012.



Henning Häder, public affairs officer frá Eurelectric heldur fyrilestur á PowerHub ráðstevnuni á Hotel Føroyum. / Henning Hader, public affairs officer at Eurelectric gives a lecture at the PowerHub conference at Hotel Føroyar.

Eurelectric

Hesin stovnurin er áhugafelag hjá elídnaðinum í øllum teimum evropeisku londunum. Felagsskapurin húsast við skrivstovu í Brüssel, og hefur umleið 30 fólk í starvi. SEV hefur atgongd til felagsskapin gjøgnum okkara atlimaskap í Dansk Energi.

Eurelectric gevur sítt íkast til menningina og kappingarføri hjá evropeisku elídnaðinum, virkar innan umboðan av ídnaðinum í almenninginum og stuðlar undir menningini av einari burðardyggar elveiting sum partur av samfelagsmenningini. Í lötuni arbeiðir felagsskapurin við hesum trimum málunum:

- At veita koltviltufrítt el í Europa í 2050
- At tryggja eina væl rikna og tryggja elveiting á einum samanløgnum marknaði
- At menna gagnnýtslu av orku og eina elektrifisering av nýtsluni til fyrimunar fyri linnan av veðurlagsbroytingum

Í Europa eru nógva smá oyggjasamfeløg, sum meira og minni kunnu sammetast við Føroyar, og hava hesi eisini sín egnu áhugabólk innan Eurelectric, nevndur NEIS, sum stendur fyri Network of Experts for Island Energy Systems. Bólkurin hefur fyri stuttum givið út frágreiðing um smáu oyggjasamfeløgini og serligu avbjóðingunum, sum hesi standa fyri. Frágreiðingin er á enskum, og hefur heitið „EU Islands: Towards a Sustainable Energy Future“. SEV hefur latið upplýsingar um Føroyar og føroysku elframleiðsluna til frágreiðingina, og verkætlanin í Húsa-

Eurelectric

Eurelectric is the interest organisation for the entire European electricity industry. Eurelectric is based in Brussels with a staff of 30. Through SEV's membership of Danish Energy, SEV has access to Eurelectric.

Eurelectric is supporting the improvement, competitiveness and sustainability of the European electrical industry thus benefitting the EU society as a whole. Eurelectric has presently the following focus points:

- To supply CO2 free electricity to Europe by 2050
- To guarantee a well conducted and reliable power supply within the combined market
- To improve sustainability of power and to increase the use of electricity to reduce negative impact on the climate

Small island communities within Europe – similar in many ways to Faroe Islands – have formed their own interest organisation within Eurelectric called NEIS (Network of Experts for Island Energy Systems). The organisation has recently released a report called „EU Islands: Towards a Sustainable Energy Future“ focusing on these small societies and the challenges they are facing. SEV has contributed to the report with material from Faroe Islands. The report being public can be seen on the web page www.eurelectric.org



*Eurelectric
frágreiðing frá
juni 2012. /
Report from
Eurelectric,
June 2012.*

haga er eisini lýst í henni. Frágreiðingin er almenn, og sæst á heimasíðuni hjá felagnum, sum eitur www.eurelectric.org.

Á PowerHub tiltakinum, sum SEV og Dong Energy fyriskipaðu tann 22. november 2012 á Hotel Føroyum, hevði Henning Häder, sum er public affairs officer hjá Eurelectric, framløgu av frágreiðingini, og handaði hann eisini Johan Dahl, landsstýrismanni eitt eintak. Frágreiðingin vísir millum annað á hugsanina um at nýta smáu oyggyasamfeløgini sum royndarøkir, júst somu hugsan, sum liggur aftan fyri Grana-samstarvið millum SEV og Dong Energy.

At the Power Hub event arranged by SEV and DONG in Torshavn the 22nd of November 2012 in Tórshavn, Mr. Henning Hader, public affairs manager for Eurelectric, presented the report and handed a copy to Johan Dahl, Faroese Energy Minister. The report is in particular focusing on the excellent possibilities of using small islands grid for experiments and references are made to the co-operation on this area contained in the so-called GRANI project of SEV and DONG Energy.

Heildarætlan innan elorkuøkið

Eftir at Vinnuáráðið gav út ritið „Heildarætlan fyri elorkuøkið í Føroyum“ í august 2011, gjørdi SEV, saman við báðum kommunufeløgnum KSF og FKF, viðmerkingar til ritið. KSF, FKF og SEV bóðu samstundis um fund við landsstýrismannin í Vinnuárum. Partarnir samdust um eina arbeiðsætlan, har úrslitið skal verða, hvussu útbyggt verður á elorkuøkinum í Føroyum, og samstundis verður lýst við ymskum møguleikum av, hvussu bygnaðurin og ognarviðurskiptini á elorkuøkinum í Føroyum kunnu skipast frameftir.

Ein stýrisbólkur er skipaður, og hefur hann yvirskipaðu ábyrgdina av øllum arbeiðum. Í honum sita Heðin Mortensen, Magnus Rasmussen, Asbjørn Djurhuus, Karl A. Olsen, Jákup Suni Lauritsen, Maria Róin og Petur Joensen.

Við tilvísing til stýrisbólkin eru tveir projektbólkar skipaðir. Projektbólkur 1 arbeiðir við „Kervið og framtíðar útbyggingar“ og ætlanin er, at frágreiðing teirra fyriliggur í seinasta lagi í juli 2013. Bólkurin er mannaður við Kára Mortensen, Ari Johannesen, Bjarti Thomsen, Finn Jakobsen, Boga Bendtsen og einum serfrøðingi frá Dansk Energi. Projektbólkur 2 arbeiðir við „Bygnaði og ognarviðurskipti“. Frágreiðingin frá bólki 2 skal eisini fyriliggja í juli 2013. Hesin bólkurin er mannaður við Ari Johannesen, Sørin P. Sørensen, Jákup Suni Lauritsen, Hákun Djurhuus og Boga Bendtsen. Pól E. Egholm, sum er fulltrúi í Vinnuáráðnum, samskipar arbeiðið í bólkunum og millum bólkanar.

Total Plan for the Faroese Power Supply

During august 2012 the Faroese Ministry of Industry released the so-called „Total Plan For Faroese Power Supply“. This plan was commented by SEV and the municipal bodies of KSF and FKF and a meeting was held at the Ministry where it was decided by the parties to formulate an agenda containing all future Faroese power supplies and ownership whereupon a steering committee was established with Heðin Mortensen, Magnus Rasmussen, Asbjørn Djurhuus, Karl A. Olsen, Jákup Suni Lauritsen, Maria Róin and Petur Joensen.

With reference to the steering committee two sub and project committees have been established. The so-called Committee 1 has the agenda of „The grid and the future developments“ with the members Kára Mortensen, Ari Johannesen, Bjarti Thomsen, Finn Jakobsen, Boga Bendtsen and a representative from the Danish Energy shall produce their result not later than July 2013. Committee 2 has the working task „Structure and Ownership“. The report from group 2 must also be ready for presentation in July 2013. This committee has Ari Johannesen, Sørin P Sørensen, J S Lauritsen, Hákun Djurhuus and Boga Bendtsen as members. It has not yet been decided when this committee shall produce its paper. Pól E. Egholm from the Ministry of Business Affairs has been appointed co-ordinator for the various commissions.

Heilsa, Trygd og umhvørvi

Grønur roknskapur

Heilsu-, Trygdar- og Umhvøvispolitikkur (HTU)

SEV hevur tann 17. desember 2008 orðað Heilsu-, Trygdar- og Umhvøvispolitikk (HTU), sum er alment tøkur á heimasíðuni hjá SEV og hongur á øllum arbeiðsstøðunum.

Trygd

SEV er eitt framkomið virki, sum raðfestir trygd og arbeiðsumhvørvi høgt til gagns fyri okkum øll.

Trygdararbeiðið

Í 2012 hevur trygdararbeiðið hjá SEV millum annað snúð seg um at íverkseta ymiskar mannagongdir, millum annað eru mannagongdir gjørdar fyri arbeiði í tunlum, koyring við viðfestisvognum og tá ið arbeiðt verður í hæddum. Eisini hevur arbeiðt verið við eini tilgongd at gera arbeiðsplássmeting fyri øll arbeiðsøkir hjá SEV.

Fleiri nýggj starvsfólk eru komin í trygdarskipanina, tí hevur eisini verið skipað fyri skeiði í trygd. Niðanfyrir sæst trygdarskipanin hjá SEV.

Health, Safety and Environment

Green annual report

Health, Safety and Environmental policy (HSE)

The official SEV HSE policy from the 17 th of December 2008 is available on the companies web page and on display on all SEV working stations.

Safety

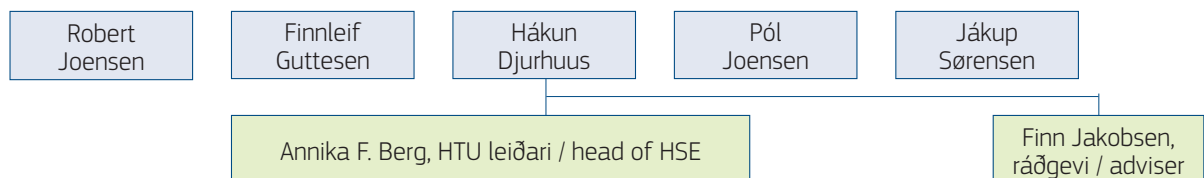
SEV being a moderen company is safeguarding safety and a sound working environment to the benefit for all employed.

Safety conduct

During 2012 SEV emphasis has been on introducing new manuals and working procedures for the work in tunnels, in the heighths and driving of heavy vehicles and to introduce an evaluation system for all areas of SEV.

As several new employes have come in to the safety system more safety courses have been arranged.

TRYGDARNEVND / BOARD OF SAFETY



TRYGDARBÓLKAR / SAFETY GROUPS

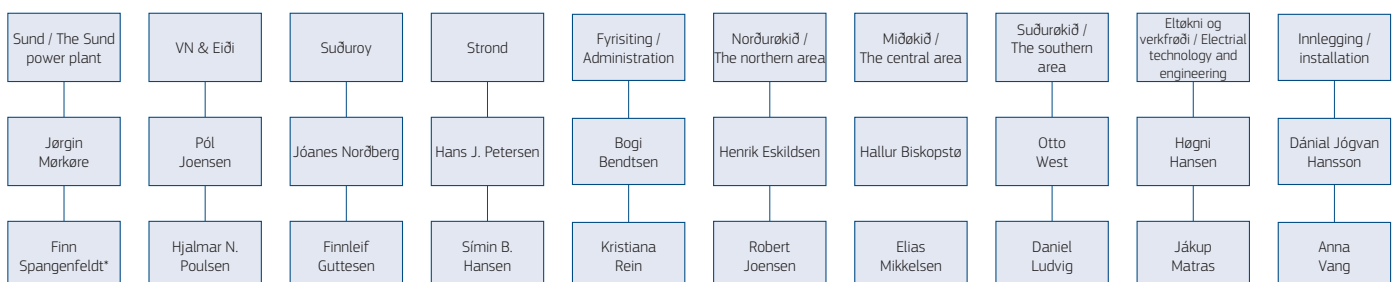
FRAMLEIÐSLUVIRKIR / PRODUCTION PLANTS

FYRISITING / ADMINISTRATION

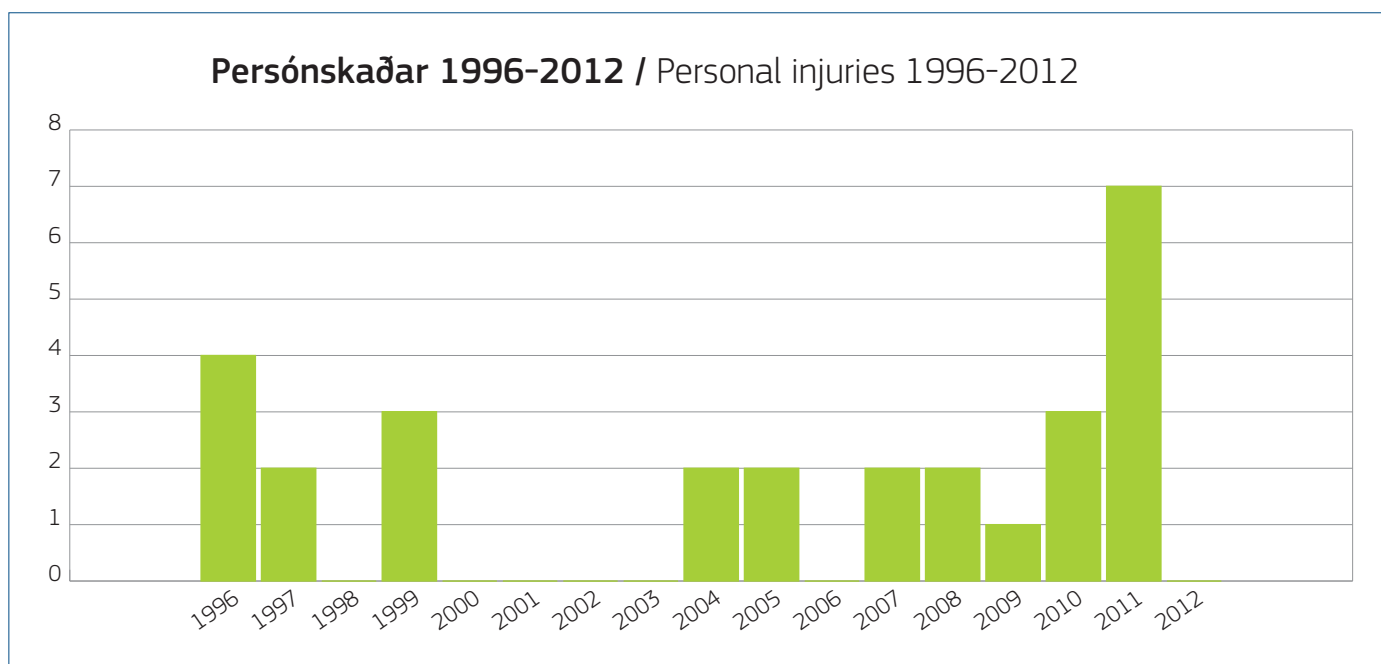
BÝTISVIRKIR / DISTRIBUTION

ELTØKNI / ELECTRICAL TECHNOLOGY

INNLEGGING / INSTALLATION



* Fyri Jákup á Norði, sum er sjúkrameldaður / Suppleant for Jákup á Norði, who is on sick leave



Tal av persónskaðum, sum hava havt við sær óarbeiðsføri í ein ella fleiri dagar umframt skaðadagin, og sum eru fráboðaðir Arbeidseftirlitinum. / The numbers of personal injuries causing leave for several days and the date of the injury reported to the Faroese Working Environment Service.

Persónskaðar

Hóast SEV arbeiðir skipað við trygdini, og hugsjónin er, at ongir skaðar henda, slepst ikki undan, at skaðar kunnu henda. Omanfyri sæst tal av persónskaðum, sum hava havt við sær óarbeiðsføri í ein ella fleiri dagar umframt skaðadagin. Í 2012 er onginn persónskaði fráboðaður Arbeidseftirlitinum.

UMHVØRVIÐ

Ovast á næstu síðu sæst ein mynd av teimum høvuðsárinunum, virksemd hjá SEV hevur á umhvørvið í sambandi við framleiðslu av el. Á myndini niðanfyrir sæst vinstrumegin, hvørji evni verða nýtt í sambandi við framleiðsluna. Ovast og niðast á myndini sæst, hvørji evni ávikavist verða útleidd til luft og sjógv í sambandi við framleiðsluna. Á høgru síðu sæst, hvørji evni fáast burtur úr framleiðsluni, til dømis kann nevast el og fjarhiti.

Tann vanliga elframleiðslan fer fram á 13 verkum, sum framleiða eftir tørv. Av hesum 13 verkunum eru trý stór termisk verk, Strond, Sund og Vágsverkið. SEV hevur seks vatnorkuverk, Strond, Eiðisverkið, Fossáverkið, Mýruverkið, Heygaverkið og verkið í Botni. Harumframt fimm smáverk sum elveita Fugloy, Mykines, Koltur, Skúvoy og Stóra Dímun.

SEV hevur harafturat seks vindmyllur í Neshaga í Eysturoynni.

Personal injuries

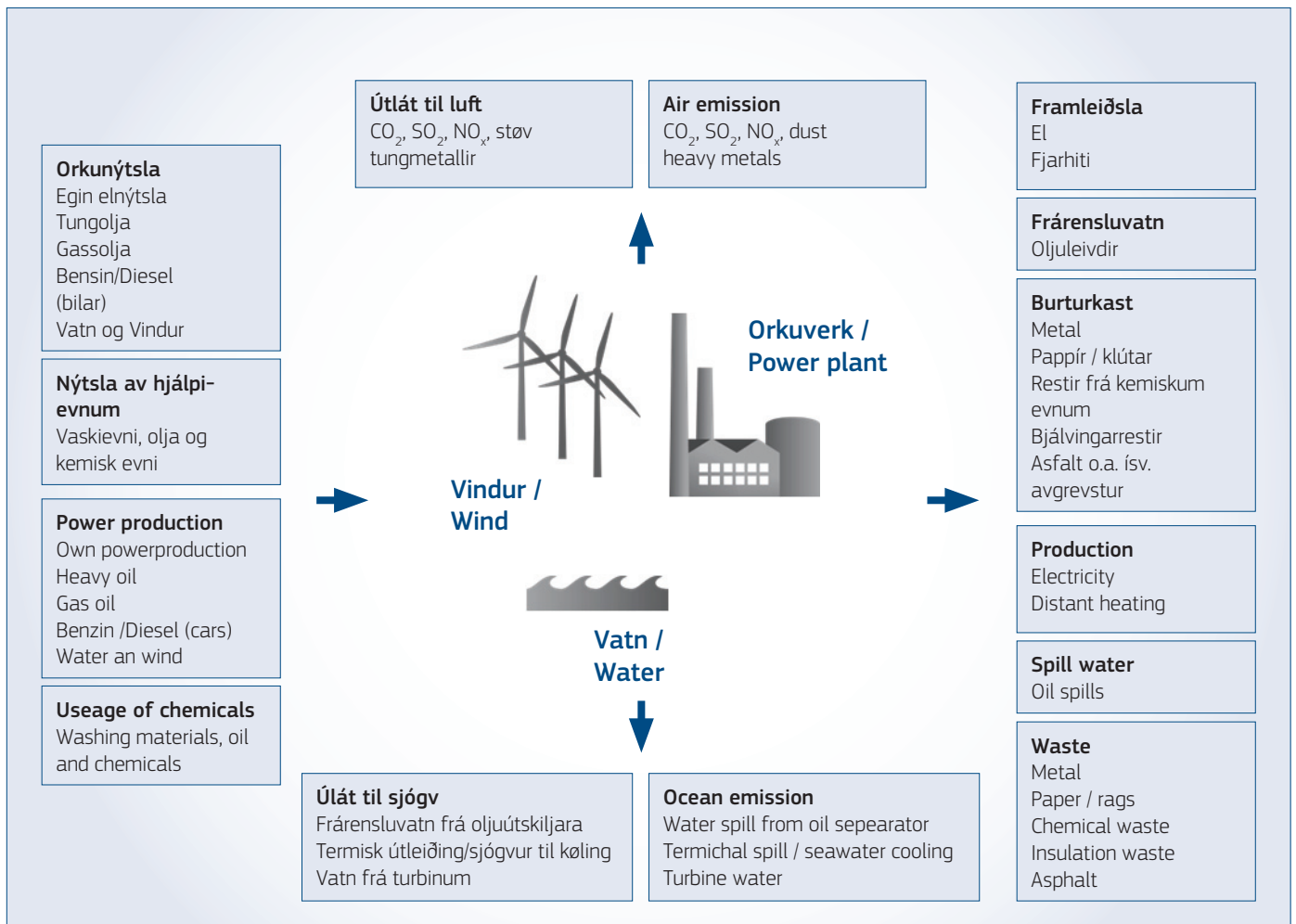
Although SEV has introduced the 0 injuries policy and is working accordingly to this principle several smaller injuries however occurred during the year. During 2012 none major personal injury has been reported to the Faroese Working Environment Service.

ENVIRONMENT

The below diagram indicates some of the main effects the activity of SEV is having on the environment.

SEV is producing electrical power on 13 sides. SEV has three large termical plants, Strond, Sund and Vágur. SEV has six hydro power plants Strond, Eiði, Fossá, Mýru, Heyga and Botni. Five small production units are in Fugloy, Mykines, Koltur, Skúvoy and Stóra Dímun.

SEV finally has six wind turbines at Neshagi in Eysturoy.



Umhvervisgóðkenningar

Fyrirtökur, virkir ella útbúnaðir, ið eru í fylgiskjalinum til Løgtingslóg um umhvervisvernd, skulu hava umhvervisgóðkenning. Tey virkir ella útbúnaðir, talan er um hjá SEV, eru Sundsverkið, Vágsvarkið og vindmyllurnar í Neshaga.

Environmental approvals

Companies, factories and equipment contained in the supporting document in the law of the Løgting of environmental protection shall be awarded an environmental approval. The plants and equipment effecting SEV are the Sunds powerplant, the Vágs plant and the wind turbines in Neshaga.

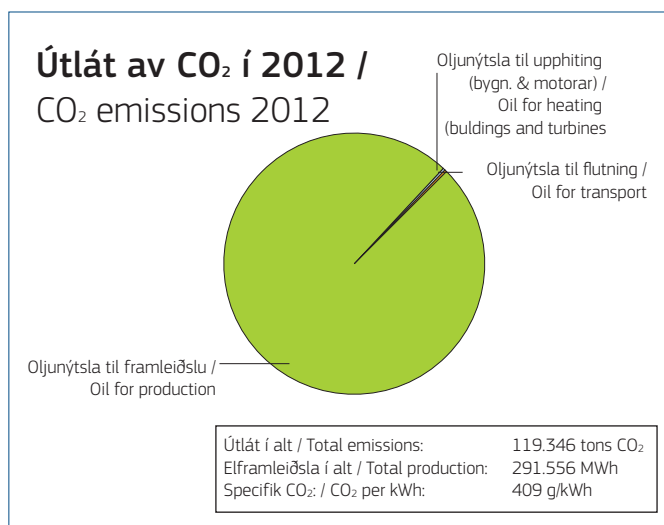
Galdandi umhvervisgóðkenningar: / Valid environmental approval :	Sett í gildi: / Effected:
Umhvervisgóðkenning av vindmyllum hjá SEV í Neshaga / Environmental approval of the wind turbines in Neshaga	14.05.04
Umhvervisgóðkenning av elverkinum á Sundi / Environmental approval of the power plant at Sundi	28.04.11
Umhvervisgóðkenning av vindmyllunum hjá Eifelagnum SEV í Neshaga / Environmental approval of the wind turbines in Neshaga	13.01.12
Umhvervisgóðkenning av elverkinum í Vági / Environmental approval of the power plant in Vági	02.07.12

Útlát til luftina

Eitt tað størsta áriníð á umhvørvið er brenningin av fossilum brennevnum. Størsti parturin av CO₂-útlátinum frá virkseminum hjá SEV stavar frá oljunýtsluni til framleiðslu. Hamæst stavar CO₂-útlátið frá oljunýtsluni til upphiting av bæði bygningum og motorum og síðani til oljunýtslu til flutning. Á næstu síðu til vinstri sæst ein mynd, sum vísir, hvussu stórt útlátið av CO₂ er í 2012.

Air emission

The largest effect on the environment is the useage of fossile burnings. The majority of the CO₂-emission of SEV is the useage of oil for the electrical production. Second comes the useage of oil for heating, engines and transportation.



Víst verður, hvussu stórt útlátið av CO₂ hevur verið í 2012. /
Volume of CO₂ emission in 2012

Fjarhiti

Í sambandi við elframleiðslu verður vanligi nógur hiti leiddur út gjøgnum skorsteinarnar. Á Sundsverkinum verður hesin hitin í staðin fyri nýttur á staðnum til millum annað upphiting av tungolju.

Um ársskiftið 2008/2009 varð orka frá Sundsverkinum knýtt í fjarhitaskipanina í Hoyvík. Í dag eru 955 brúkarar knýttir Fjarhitafelagnum. Ovast til høggru sæst, hvussu nógvan fjarhita SEV hevur latið seinastu trý árin.

Miðalnýtslan fyri sethús í Hoyvíkshaganum liggur millum 22.227 til 24.000 kWh, sostatt kann sigast, at Sundsverkið hevur latið hita til umleið 460 sethús í Hoyvíkshaganum í 2012.

Burturkast

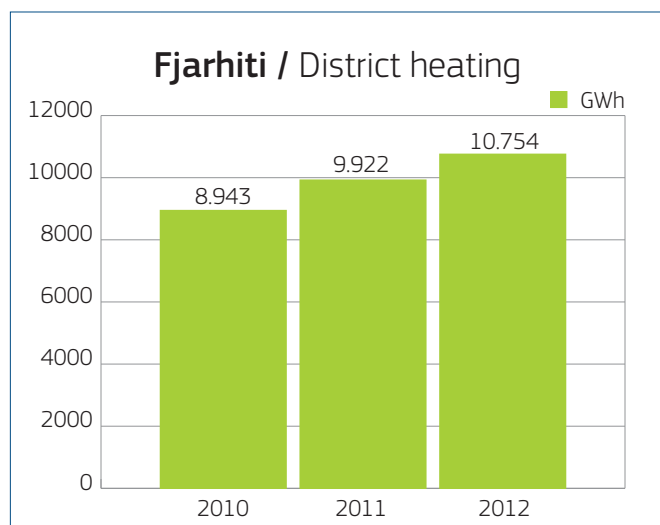
Gjøgnum virkseimið hjá SEV verður nógur burturkast framleitt. Ein stóur partur av tí framleidda burturkastinum verður tyrvt og endurnýtt, eisini verður burturkast sent til serviðgerð, millum annað restir frá kemiskum evnum.

Av burturkasti til endurnýtslu er størsti parturin spillolja, sum verður latin IRF, eisini er ein stóurur partur jarn og metal.

Myndin ovast á næstu síðu vísir millum annað, at burturkast til tyrving er minkað í 2012. Hetta kemur av, at SEV í 2012 hevur havt minni grevstur í sambandi við kaðallegging.

Myndin vísir eisini, at burturkast til endurnýtslu er minni í 2012 enn undanfarnu ár, orsøkin til hetta sæst á mynd 6.

Nøgðin av serviðgjørdum burturkasti er vaksin tey seinastu tvey árin, hetta er millum annað í samband við, at vit hava skift háspenningsfeltir á verkinum í Trongisvági.



Vísir yvirlit yvir, hvussu nógva orku SEV hevur latið Fjarhitafelagnum (uppgivið í GWh). /

Volume of power provided by SEV to the Fjarhitafelagið (indicated in GWh).

District heating

In order to utilize the spill heating from electrical production the Sund power plant is connected to the district heating grid in Tórshavn with 955 users. The Sund power plant is also utilizing the spill heating for heating of heavy oil.

The diagram below indicates the volume of the district heating provided by SEV to the Fjarhitafelagið.

The average useage for a family house in Hoyvíkshaganum is between 22.227 til 24.000 kWh. The Sund power plant is accordingly heating 460 family houses in Hoyvíkshaganum in 2012.

Waste

The SEV activity is producing substantial quantities of waste. A considerable part of the waste is being buried and reused and chemical waste is being sent abroad for recycling.

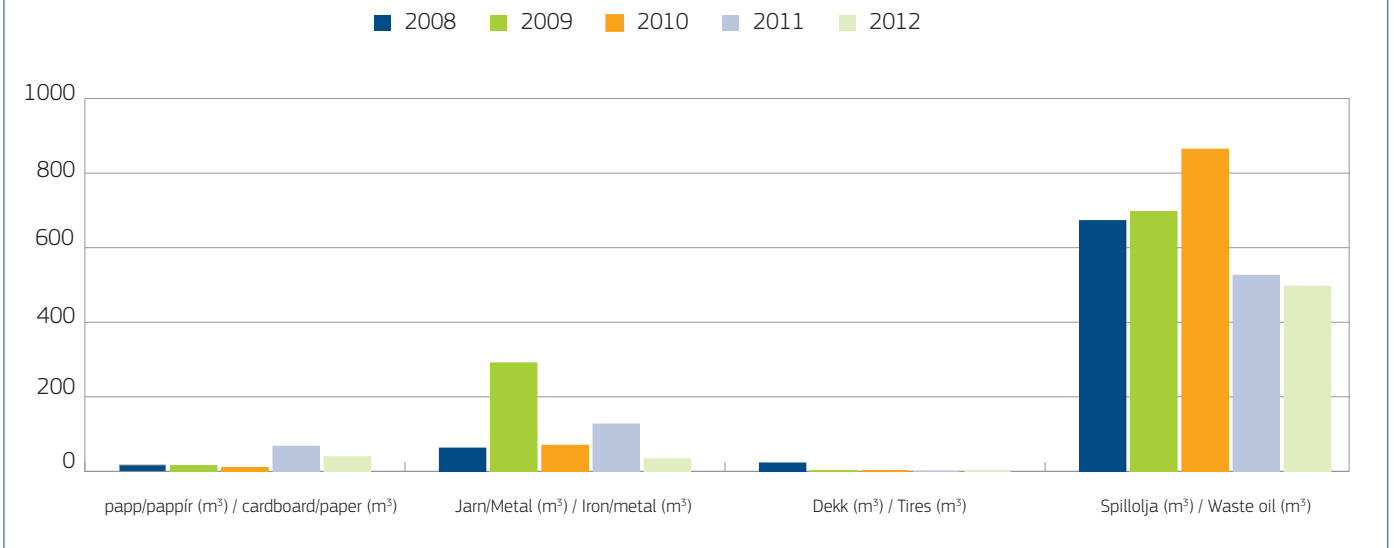
IRF is recieving the majority of the oil spill. Iron and metal is being recycled.

Burturkast 2008-2012 / Waste 2008-2012



Vísir yvirlit yvir burturkast frá 2008 til 2012. / Waste production during 2012

Burturkast til endurnýtslu / Recycled waste



Vísir yvirlit yvir burturkast, sum er farið til endurnýtslu frá 2008 til 2012. / The total volume of recycled waste from 2008 to 2012

Omanfyri sæst yvirlit yvir burturkast til endurnýtslu frá 2008 til 2012. Nøgðin av papp- og pappírburturkastinum í 2012 er minni enn 2011, hetta kemur óivað av, at vit hava havt minni pakktilfar í 2012 samanborið við árið frammanundan.

Á myndini sæst, at nøgðin av spillolju, sum verður latin til endurnýtslu hjá IRF, er minkað tey síðstu tvey árin. Orsøkin til minkingina er, at nýggj útgerð er keypt til Sundsverkið, sum kann skilja vatnið frá oljuni, áðrenn hon verður latin IRF.

During 2012 SEV has had less cable operations and accordingly less burrying.

Quantities of waste for recycling during 2008 to 2012. The volume of paper and cardboard has been reduced caused by less packing material used.

The quantity of oil spill for recycling by IRF has been reduced the past two years due to new equipment at The Sundsverkið plant being able to separate the water from the oil.



Eystnes, har trýggjar vindmyllur eru settar / The three wind turbines at Eystnesi.

Vindmyllur í Neshaga

Tilgongd:

Á heysti 2010 bjóðaði táverandi Elveitingareftirlitið, nú Jarðfeingi, út arbeiðið at seta upp og reka trýggjar vindmyllur upp á tilsamans sløk 3MW í Neshaga ella á øðrum hóskaði stað. Umsóknarfreistin varð sett at verða 11. februar 2011, og komu inn tilboð frá trimum feløgum. Av hesum vísti tað seg, at SEV hevði lægsta tilboð. Góðar trýggjar mánaðir seinni 18. mai 2011 gjørdi Elveitingareftirlitið av at taka av tilboðnum hjá SEV.

Sum kunnugt vóru ikki allar súðir syftar tá, tí avgerðin hjá Elveitingareftirlitinum varð kærð til Vinnukærunevndina tann 15. juni 2011, og ikki fyrr enn tann 17. februar 2012 tók Vinnukærunevndin avgerð um at staðfesta avgerðina hjá Elveitingareftirlitinum.

Arbeiðsgongd:

Hóast arbeiðið varð seinkað fleiri mánaðir vegna kærana, varð sáttmáli undirskrivaður við Sp/f Falkon á Saltnesi 4. apríl 2012, um at standa fyri at gera atkomuveg og fyrireikingararbeiði til fundamentir á Eystnesi. Stutt eftir hetta byrjaði arbeiðið. Tann 2. september 2012 komu vindmyllurnar til landið við skipi úr Týsklandi, og byrjaði arbeiðið at seta vindmyllurnar upp.

The windturbine in Neshagi

The process:

During the autumn of 2010 the former Faroese Electricity Authority, today replaced by Jarðfeingi, released the tender of three wind turbines of approximately 3 MW in Neshaga or another suitable location. When the petition time expired on the 11 th of February 2011, SEV became the successful tenderer of three companies. On the 18 of May 2011 Jarðfeingi awarded the concession.

This decision of Elveitingareftirlitinum was however appealed to Vinnukærunevndina, the industrial appeals section under Føroya Kærustovnur (Faroese Board of Appeal) on the 15 th of June, and not until the 17 th of February 2012 The Appeals Tribunal decided to ratify the decision of Elveitingareftirlitinum.

The working procedures:

The appeal caused a considerable delay of the planning process. On the 4 th of April a contract was signed with Sp/f Falkon to construct the access road and preparations for the fundaments on Eystnesi. On the 2nd of September 2012 the wind turbines arrived by ship from Germany and the erection work started.

Arbeiðið, at seta vindmyllurnar upp, skuldi eftir ætlan gerast í bestu summartíð, tí vindur skjótt kundi darva uppsetanini. Orsakað áðurnevndu viðurskifti byrjaði arbeiðið at seta vindmyllurnar upp ikki fyrr enn fyrru helvt av september. Hóast nakað darvað av veðrinum, vóru allar vindmyllurnar uppsettar síðst í oktober 2012. Hereftir byrjaði arbeiðið at gera tær klárar til íverkseting. Á hátíðarhaldinum, sum varð hildið í kirkjukjallaranum í Fríðrikskirkjuni á Nesi tann 23. november 2012, vórðu vindmyllurnar alment settar í rakstur, og var tað sjálvur løgmaður Kaj Leo Holm Johannesen, ið trýsti á knøttin, ið startaði vindmyllurnar.

Liðugtgerð:

Frá byrjan av varð dentur lagdur á, at lata økið aftur í so góð-um standi sum gjørligt, og er Neshagi og Eystnes nú vorðið eitt satt frítíðarøki, har benkur eru settir upp við vegin út á Eystnes, soleiðis at vitjandi kunnu njóta vakra umhvørvið og útsýnið. Á fundamentinum har sunnasta vindmyllan stóð, ið fórst í illveðrinum í mars 2012, er eitt listaverk sett upp ella eitt vindskýli, sum Eyðun Eliassen, arkitektur hevur teknað.

Vindmyllurnar eru litsettar soleiðis, at tær á besta hátt fella inn í landslagið.

Hóast vindmyllurnar í ein ávísan mun taka nakað frá náttúru-upplivingini, er nógv gjørt burtúr at geva nakað aftur, við at lata økið aftur so vakurt sum gjørligt, til gagns fyri fólk, ið leitar út á Eystnes at njóta ta einastandandi náttúru, sum har er.

Framleiðsla:

Tær triggjar vindmyllurnar úti á Eystnesi eru mettar at framleiða 10,6 milliónir kWh um árið. Hetta merkir eina sparing av olju á umleið 2.300 tons um árið, sum svarar til eina minking á umleið 7.500 tons CO₂.



Vindskýlið, ið er sniðgivið av Eyðuni Eliassen, arkitekti. / The wind shelter designed by the architect Eyðun Eliassen.



Løgmaður Kaj Leo Holm Johannesen setir vindmyllurnar í rakstur. / Prime Minister Kaj Leo Holm Johannesen starts the wind turbines.

The original plan was to complete the installation of the turbines park during the summer period taking advantage of calm weather. Due to the delay the erection process was not completed before the end of October 2012. At the ceremony taking place on the 23th of November 2012 the wind turbines were officially started by the Faroese Prime Minister Kaj Leo Holm Johannesen.

Completion of the area:

All care has been taken to deminish the effects of the wind turbines on the beautiful area of Eystnes. A piece of art work by the architect Eyðun Eliassen as well as benches has been placed to the benefit of the many visitors to the area. Also the colours of the turbines have been kept neutral.

Production:

It is estimated that the three wind turbines on Eystnesi will produce 10,6 millions kWh per year. This will reduce the oil consumption of SEV with approximately 2.300 tonnes per year, or in other words a a reduction in the CO₂ emission of 7.500 tonnes.



Vindmyllulund í Húsahaga í Tórshavn / The Wind turbine Park in Húsahaga in Tórshavn.

Vindmyllulund í Húsahaga í Tórshavn

Tann 18. januar 2013 avgjórði Jarðfeingi, at SEV saman við P/F Magn skuldi fáa loyvi at seta 13 vindmyllur upp í Húsahaga í Suðurstreymoy. Í september 2012 lýsti Jarðfeingi eftir umsóknum til at seta upp og reka eina vindmyllulund á 11,7MW. Tá ið umsóknarfreistin var úti 17. desember 2012, hevði Jarðfeingi móttikið tvey tilboð upp á uppseting og rakstur av 13 vindmyllum á tilsamans 11,7MW, og var tað SEV saman við P/F Magn, ið áttu lægsta tilboð. Hesi kundu bjóða ein prís á 31,6 oyru/kWt. Kappingarneytin, ið var Sp/f Røkt, v/fleiri kundu bjóða 37,5 oyru/kWt.

Ætlanin var, at vindmyllurnar skuldu setast upp á sumri 2013, men av tí at Sp/f Røkt valdi at kæra avgerðina hjá Jarðfeingi til Vinnukærnevndina, er enn óvist, nær vindmyllurnar kunnu setast í ordra, og tískil eisini óvist nær vindmyllurnar kunnu setast í rakstur. Veitingartíðin er millum 6 og 10 mánaðir, frá sáttmáli verður undirskrivaður við vindmylluveitaran.

SEV hevur í fleiri ár kannað møguleikarnar at seta vindmyllur upp í økinum omanfyri Tórshavn, í Húsahaga og Hoyvíkshaga. Vindmátningar hava staðfest, at vindviðurskiftini eru góð, økið er slætt, umframt at atkomumøguleikarnir eru sera góðir. Hartil er lætt at knýta vindmyllulundina í elskipanina t.d. á Sundsverkinum.

Sum áður nevnt er talan um eina vindmyllulund á 13 vindmyllur av slagnum ENERCON E44/900kW, sum er sama slag, sum settar vórðu upp í Neshaga í 2012. Framleiðslan er mett at verða umleið 41,4 GWh um árið. Hetta svarar til eina sparda oljunýtslu á umleið 9.000 tons árliga ella eina sparda oljuútreiðslu á umleið 40 mió. kr. um árið.

Ymiskt fyrireikingararbeiði er farið í gongd, sum til dømis kanning av umhvørvisárininum á djór og plantur í økinum. Eisini hevur SEV tikið upp samskipti við Tórshavnar kommunu um gerð av serstakari byggisamtykt fyri vindmyllurnar við tilhoyrandi atkomuvegi og vindmyllulásum.

The wind turbine park in Húsahaga in Tórshavn

On the 18 th of January 2013 Jarðfeingi decided that SEV and P/F Magn should be given the licence to install 13 wind turbines in Húsahaga on Suðurstreymoy following the tender from September 2012 of installing a wind park of 11,7 MW. At the deadline of the tender Jarðfeingi had received two offers. SEV and P/F Magn offering a price of 31,6 øre / kWh against 37,5 øre / kWh of the other tenderer Sp/F Røkt.

The intention of SEV was to have the park running during the summer of 2013. Sp/f Røkt has however again appealed Jarðfeingi's decision to The Appeals Tribunal. This makes it uncertain when the wind turbines can be ordered and a considerable delay can be expected.

For several years SEV has examined the possibilities of installing wind turbines north west of Tórshavn, in Húsahaga and Hoyvíkshaga. The wind measurements have confirmed that the wind conditions are good, the area is flat and the present infrastructure suitable. Furthermore the park can easily be connected to the grid of Sundsverkið.

The wind park will consist of 13 wind turbines from the German company ENERCON of the type E44/900 kW, similar to the turbines installed in Neshagi 2012. The production is estimated to be around 41,4 GWh per year with a reduction in the oil consumption of around 9.000 tonnes per year and 40 millions DKR saving in oilcost.

Various initial work such as EIA (environmental investigation assesment) has been started and SEV is in dialouge with the Municipality of Tórshavn of preparation of the area.

Vindskýlið í Neshaga

Vindmyllur mugu sjálvsagt setast upp, har vindur er. Helst nógvur og áhaldandi vindur. Økið, har SEV hevur sett nýggju vindmyllurnar upp í Neshaga, er náttúruvakurt, og rættiliga fitt av fólki leitar sær suður hagar. Tað er at feignast um, at økið eisini verður brúkt sum fríløtuøki. Lendið, útsýnið og náttúrufrýbrigdini leggja upp til ein túr, um tað so er til gongu, rennandi ella í akfari. Við nýggja vegnum heilt suður móti Eystnesi er grundarlag lagt fyri, at enn fleiri fólk vitja økið.

Tá ið støða skuldi takast til, hvat gerst skuldi við fundamentið, har Vestas-myllan, sum brotnaði, hevði staðið á, valdi SEV at kanna, hvat móguliga kundi setast á fundamentið. At taka tað burtur, hevði verið rættiliga kostnaðarmikið, tí var heitt á felagið EYA, við Eyðun Eliassen um at koma við uppskoti.

Samtykt varð at gera eitt vindskýli, sum veitir lívd fyri vindinum frá flestu ættum. Skýlið er gjørt úr rustfríum stálrørur, sum eru 20 cm í tvørmáli. Røri eru sveisað saman í ring. Hægstu røri eru móti norði, meðan inngongd er í beinan sunnan. Inni í vindskýlinum, upp ímóti høgu rørunum, er ein bonkur, sum vendur beint eystur og vestur. Bonkurin er gjørdur úr tilfari, sum heldur sær væl uttan viðlíkahald. Vindskýlið er sniðgivið sum ein kumpass, soleiðis at tey vitjandi síggja hvønn veg tey venda í mun til høvuðsættinar, sólargang o.a. Útsýnið suðureftir er sera gott, so til ber at sita vart og skoða suður yvir Nólsoyarfjørð og Havnina.

Vindskýlið ítøkiligger tað meira ótøkiliga við vindmegini. Í nógvum vindi ber til at fara innum, fáa lívd, seta seg niður og merkja og hoyra vindin súsa framvið. Røri eru heilt opin í erva, meðan tey í neðra eru sett soleiðis, at botnurin er háltv opin. Hetta skuldi gjørt, at í stórari vindferð eigur at koma eitt dun ella suð av djúpum tónum fram í rørunum. Av tí at røri hava ymsar longdir, eiga tónarnir av verða ymiskir. Á henda hátt er vindskýlið ein boðberi og ein miðil fyri tí ómetaligu megi, sum er í vindinum.

Men í rísandi og setandi sól og í stilli er hetta nútíðar bólið, eisini eitt fjálgt stað at seta seg og lata seg trøllbinda av føroysku náttúruni. Sæð eitt sindur burturfrá, stendur vindskýlið sum ein viti, ið skyggir og sendir speglingar av gyltu sólstrálunum frá sær, og dregur fólk at sær.

Windturbines in Neshagi

Naturally wind turbines must be located in a windy area. However, Neshagi, where SEV have the turbines, is very windy but at the same time a very nice and attractive area often visited by locals and tourists. The new road to the turbines makes the area even more accessible for visitors eager to spend a few hours in the beautiful surroundings.

The foundations of the damaged Vestas turbines caused a problem for SEV – what to do with these since it clearly was costly to remove. Consequently the company EYA with Eyðun Eliassen was consulted for a creative solution.

Mr Eliassen came up with the idea of building a wind shelter which should provide shelter for so to say all wind directions. SEV accepted the idea and stainless steel pipes with a diameter of 20 centimeters were used. The pipes are welded into a ring. Inside the wind screen benches have been placed offering a nice place to enjoy the great scenery of the Nólsoy fjord and the capital Tórshavn.

The wind shelter is supposed to illustrate the intangible wind power. During a stormy day you can relax in the screen listening to the wind whistling away and to enjoy the deep rumbling and humming tunes of the wind gods in the pipes, illustrating the enormous wind forces engulfing Faroe Islands.

A storm never lasts. On a cosy quiet day, SEV's shelter at Neshagi also offers the visitor the breathtaking beauty of the faroese sun rises and sun settings amidst our pristine nature where the gentle summer breeze with golden plowers, wimbrels and oyster catchers provide the entertainment.



PowerHub skipanin verður sett í rakstur. Á myndinni síggjast Evert den Boer, vice president of International Sales, Dong Energy, Johan Dahl, landsstýrismaður, Jákup Suni Lauritsen, nevndarformaður og Kári Durhuus, fundarstjóri. / The PowerHub system is started. On the picture we see Evert den Boer, vice president of International Sales, Dong Energy, Johan Dahl, minister, Jákup Suni Lauritzen, chairman of the board and Kári Djurhuus, chairperson.

PowerHub

Tann 22. november 2012 varð fyrsta føroyska "Smart Grid" tøknin sett í rakstur, nevnd PowerHub. Talan er um eina skipan sum DONG Energy hevur ment, og sum nú verður royndarkoyrd í Føroyum. Skipanin ger tað møguligt at kobra ymiskar nýtsslutir út, tá ið brúk er fyri tí, fyri at stabilisera føroyska elkervið. Hetta kann til dømis vera, um ein av framleiðslueindunum hjá SEV verður rakt av feili, og tískil koblar út. Tá skal PowerHub skipanin kobra ymiska útgerð út, inntil elskipanin er fingin í rættlag aftur. Í fyrsta umfari eru tað frysti- og køliskipanir og hitapumpur, ið eru partur av PowerHub, men seinni er ætlanin at fáa fleiri ymiskar nýtsslutir við, og verður talan serstakliga um útgerð, ið ikki ávirkar kundan ella arbeiðsgongdina hjá virkjum nevnivert.

Í fyrsta umfari eru tríggir kundar við í PowerHub skipanini. Teir eru Bergfrost í Fuglafirði, Fútaklettur á Vágoygni og Kollafjørð Pelagic í Kollafirði.

Tekniskt virkar PowerHub skipanin soleiðis, at ein eind verður innløgð hjá kundanum/virkinum sum heldur eyga við frekvensinum á staðnum. Fellur frekvensurin til dømis sum avleiðing av einum feili í elskipanini, verður útvald útgerð hjá kundanum útkoblað, inntil elskipanin er komin í rættlag aftur. Ein tilík

Power Hub

On the 22nd of November 2012 at a great show at Hotel Føroyar the faroese „smart grid“ the so-called Power Hub was introduced and activated. The system itself has been developed by DONG Energy and is now subject to testing by SEV in the Faroes. The system allows the shutting down of larger electricity users for stabilisation of the net without having any black out effects on the net itself in case of technical failures. The Power Hub then takes over as a stabilizer until the system has been revitalised. In the test phase, large industrial consumers, i.e. cold storages etc, are the first clients in the system, but later more and more customers will be included. Only the freezing compressors are switched off by the PowerHub in case of a power failure, not effecting the primary process of the customer. The first clients in the Power Hub system are the cold storage of Bergfrost in Fuglafirði, the salmon producer Fútaklettur at Vágoy and the large pelagic fish plant in Kollafjørður.

From detection of a failure in the grid the Power Hub is activated within one second. This of course is quite a technical challenge for SEV and DONG Energy. The first test have however proven very satisfactory and promising.

útkobling skal verða gjørd innan eitt sekund, frá tí at feilurin kom, og setir hetta tí stór krøv til tøkna í skipanini.

PowerHub skipanin verður royndarkoyrd til summar, og vísir tað seg, at skipanin virkar sum ætlað, verður leitað eftir fleiri kundum, ið kunnu gerast partur av PowerHub skipanini.

SEV fær fleiri ágóðar av eini slíkari skipan. Fyrst og fremst skal skipanin verða við til at stabilisera elskipanina, sum eisini merkir, at tá ið skipanin er fult útbygd, kann hon vera við til at minka um sannlíkindini fyri streymsliti. Harafturat ger skipanin tað eisini gjørligt, at fáa meira av varandi og óstøðugari orku inn í elskipanina í Føroyum.

SEV has high expectations to the Power Hub eventually will create a reliable power supply and allowing easier access to the grid of volatile powers such as wind and tidal energy and in the end of course satisfied customers.

The Power Hub project is subject to a considerable international interest.

*Mastur hjá Føroya Tele á Húsareyni /
A Føroya Tele mast at Húsareyn.*



Vindmátningar á Húsareyni

SEV hevur síðan oktober 2011 havt vindmátningar í mastrini hjá Føroya Tele á Húsareyni. Talan er um vindmátarar í trimum ymiskum hæddum, 45 m, 70 m og 104 m. Fyri at tryggja at vindmátangarnar eru so álítandi sum gjørligt, eru tveir vindmátarar í hvørjum stað. Hartil verður vindættin máld í tveimum hæddum, 38 m og 71 m umframt trýst og temperaturur á staðnum.

Síðani vindmátangarnar vórðu settar í rakstur í oktober 2011, eru mált ikki færri enn 15 ferðir, har vindferðin hevur verið oman fyri 40 m/s. Mesta vindferð, sum er máld á Húsareyni hetta tíðarskeiðið, var á kvøldi tann 24. november 2011, tá ið vindferðin kom upp á umleið 68 m/s í hvirlunum.

Windmeasurements on Húsareyni

Since October 2011 SEV has measured wind in the Føroya Tele mast on Húsareyni. The wind measuring equipment are in three different heights- 45 m, 70 m and 104 m. To ensure that the wind measurements devices are as accurate as possible, there are two wind measuring devices in every place. In addition the wind direction is measured in two different heights- 38 m and 71 m besides the pressure and temperature on the place.

Since the wind measurements began in October 2011, wind-speed above 40 m/s has been measured non less than 15 times. The highest windspeed measured on Húsareyni in this period was in the evening on the 24 of November 2011, when the windspeed was approximately 68 m/s.

Starvsfólkahópurin

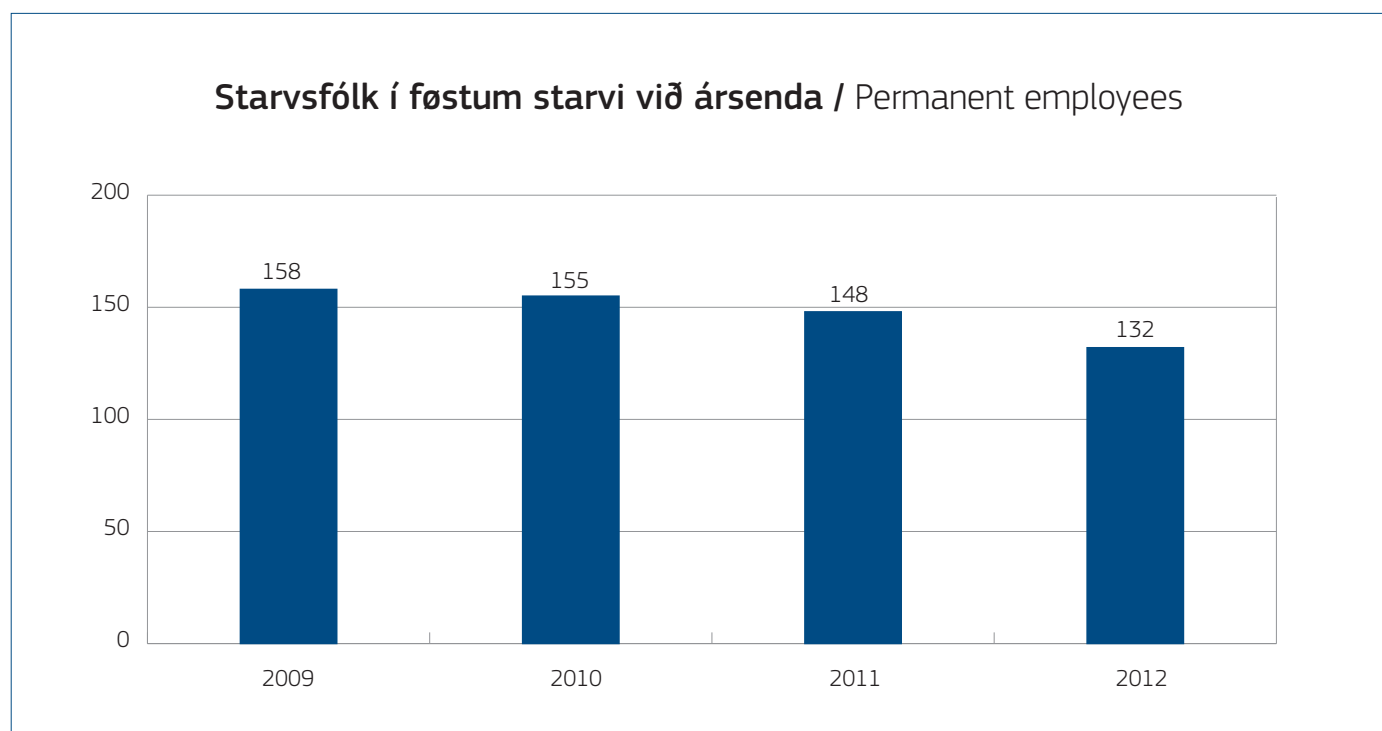
Í 2012 fingi 266 fólk útgjald gjøgnum lønarskipanina hjá SEV. Í hesum talinum eru 33 fólk, sum hava fingið útgjald í sambandi við luttøku á aðalfundi og í nevnd, 26 málaraavlesarar, 6 tænaastumannaeftirlønir, 52 hjálparfólk, avloysarar og fólk í tíðaravmarkaðum starvi og 149 fólk í føstum starvi hjá SEV. Við ársenda í 2012 vóru 132 fólk í føstum starvi.

Talið av fólki í føstum starvi hjá SEV við ársenda hevur verið støðugt lækkandi seinastu árin. Tó er munurin millum 2011 og 2012 heili 16 fólk í mun til 10 millum 2009 og 2011.

SEV- Staff and Employment Issues

During 2012 266 employees were on SEV's payroll. 33 persons received payments for participating in general meetings and board activities, 26 were paid as meter readers and 6 persons received public servant pensions. SEV also paid wages to 52 assistants and persons in fixed-term positions. At the closing of 2012 132 persons were permanently employed by SEV.

During the last couple of years the number of permanent employees have been steadily decreasing. Between 2011 and 2012 there were 16 fewer persons on SEV's payroll as compared to 10 fewer persons between 2009 and 2011.

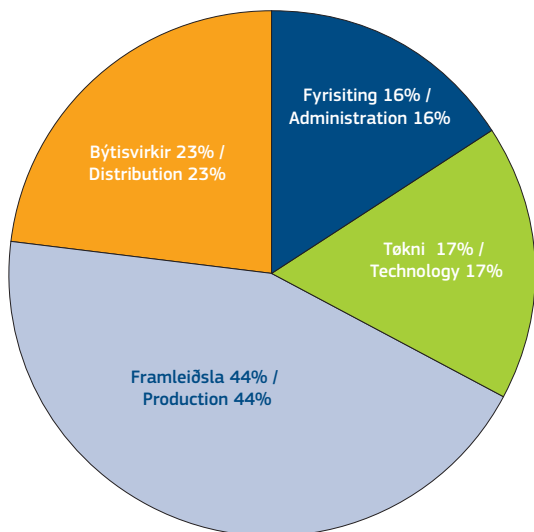


Ein av orsøkunum til tað er, at 8 fólk vórðu søgd úr starvi í byrjanini av 2012. Á eykaaðalfundi í desember 2011 varð ein ætlan samtykt sum álegði leiðsluni at spara 10 mió. kr. í rakstrinum fyri 2012. Fyri at røkka hesum metti leiðslan um, hvørjar uppgávur kundu umskipast, útsetast ella niðurleggjast. Fyrst og fremst varð hugt eftir, hvussu sparast kundi, uttan at siga fólk úr starvi, men hetta slapst tó ikki undan. Eisini eru fólk farin frá vegna aldur, uttan at onnur eru sett í starv fyri tey. Harafturat eru nøkur starvsfólk í farloyvi, og eru tey ikki tald við.

One of the main reasons is the letting go of 8 persons in the beginning of the year. At the extraordinary general meeting in December 2011 a decision was taken that ordered the management to economize the running of SEV with 10 millions. To fulfill this requirement the Management had to consider which part of the commitments could be re-arranged, delayed or simply cancelled. Efforts were taken to reach the reduction in costs without cutting the staff, however some jobs had to be terminated. Some have left SEV of natural causes and these jobs have not been re-occupied. Finally some of the staff are on leave.

Býtið av starvsfólkunum /

Divisions of employees



Býtið av starvsfólkunum

Lagkøkumyndin vísir, hvussu tey 132 starvsfólkini í føstum starvi við árslok 2012 verða býtt út á eindinar.

Divisions of employees

The pie chart indicates the divisions of permanent employees at the closing upon 2012.

Starvsaldur

Miðal starvsaldurin er 16 ár. Í 2011 høvdu 44 fólk ella 30% av starvsfólkunum starvast hjá SEV í 25 ár ella meira. Í 2012 vóru tey 42 ella 32%.

The length of service

The average length of service is 16 years. During 2011 44 persons, roughly 33%, had been with SEV for 25 years or more. During 2012 the number was 42 persons or roughly 32%.

Aldur

Miðalaldurin á starvsfólkunum er ikki longur vaksandi. Í 2011 var miðalaldurin líka yvir 51 ár og í 2012 líka undir 51 ár.

Stabbamyndin vísir, at minkingin av starvsfólkum er størst millum teirra, sum eru 60 ár ella eldri.

Í 2011 vóru 40 starvsfólk 60 ár ella eldri. Í 2012 eru tey 31.

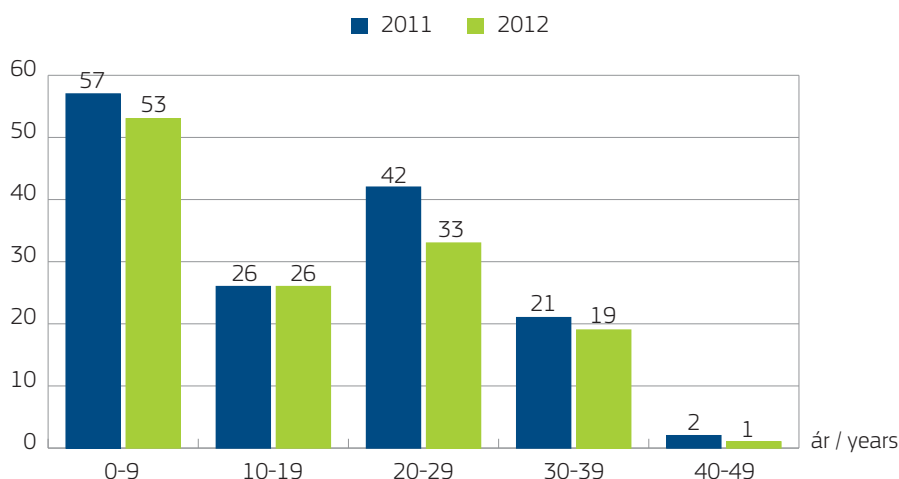
Age

The average age of SEV employees is no longer rising. During 2011 the average age was just above 51 years and during 2012 the average age was just below 51 years.

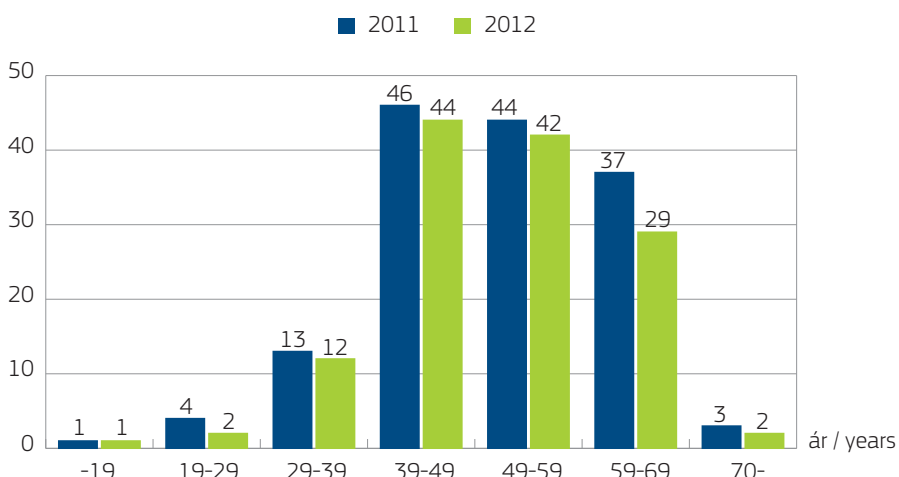
The bar chart indicates that the decrease of employees is highest between persons at the age of 60 or older.

During 2011 there were 40 employees at the age 60 or older. During 2012 the number is 31 employees.

Starvsaldur / Length of service



Aldur / Age





Hákun Djurhuus handar Anniku F. Berg blómutyssi á innanhýsis samkomu, í sambandi við at Annika fekk prógv sum master í umhvørvisleiðslu. Annika helt í hesum sambandi ein lítlan fyrilestur um próvtøkuverkætlan sína. /

Managing Director of SEV Hákun Djurhuus participated in the celebration of Annika and handed her flowers with the congratulations of SEV.

Master í umhvørvisleiðslu

Í juni mánað 2012 fekk HTU-leiðarin á SEV, Annika F. Berg, prógv sum master í tekniskari umhvørvisleiðslu á DTU (Danmarks Tekniske Universitet).

Talan er um eina 2 ára parttíðar útbúgving, og hevir SEV stuðlað við at gjalda part av útbúgvingini.

Endamálið við útbúgvingini er at menna tey lesandi til at skilja og samskipa loysnir innan umhvørvi og arbeiðsumhvørvi á tí privata og almenna økinum. Hetta verður gjørt við at brúka nýggjastu tæknina og vitanina innan leiðslu.

Fleiri av uppgávuunum, sum Annika hevir skrivað, hava snúð seg um SEV. Próvtøkuverkætlanin hjá Anniku var um sosiala kapitalin á SEV, og fekk Annika hægst móguliga próvtalið 12 fyri hesa verkætlan.

Master of environmental management

In June 2012 the manager of SEV's HSE Annika F. Berg graduated as master of technical environmental management from DTU (The Technical University of Denmark).

The master degree is a two year part-time education and partly sponsored by SEV.

The purpose of the education is to improve the students to understand and co-ordinate environmental solutions and working conditions in the private and public sector. The study programme combines the newest and modern technology together with management knowledge and leadership.

Several of Annika's studies have had SEV as the object. Her exam subject was the social capital of SEV for which Annika received the highest score of 12.

Benchmarking kanning (Samanburðarkanning)

Í 2011 fór SEV undir at gera eina benchmarking kanning. Tað er Deloitte Business Consulting í Danmark, sum hevur staðið fyri kanningini. Kanningin tekur stóði í netpartinum hjá felagnum.

Orsøkin til kanningina eru fleiri. Nevnast kann millum annað, ynskið hjá SEV at kunna prógva búskaparligan dugnaskap, størri gjøgnumskygni í búskapinum, betri at kunna staðfesta øki sum felagið kann menna eins og gerast meiri effektivt á fleiri økjum.

Við kanningini hevur SEV staðfest strategiskar og búskaparligar stýringstættir og lyklatal, sum stuðla undir gjøgnumskygni í búskapinum, eins og Deloitte við kanningini hevur kannað kostnaðin hjá SEV meiri ítøkiligt, og sammett henda yvir tíð og í mun til kostnaðin hjá øðrum elfeløgum í Danmark.

Úrslitið av kanningini bleiv lagt fram fyri eigararnar á eykaaðalfundi tann 15. februar 2013. Úrslitið av kanningini er ávísingar til øki, sum SEV kann menna, eins og kanningin umfatar tilmæli til framtíðar strategiska og búskaparliga stýring av felagnum.

Eisini er niðurstøðan, at netparturin hjá SEV ikki hevur hægri kostnað enn onnur elfeløg í Danmark, tá ið hædd verður tikin fyri økinum, felagið skal røkka fyri hvønn einstakan kunda.

Nýggja nevndin hjá felagnum, sum bleiv vald á eykaaðalfundinum tann 15. februar 2013, fer nú undir at viðgera úrslitið av kanningini nærri.

Benchmarking survey

During 2011 SEV asked the danish Deloitte Business Consulting to undertake a benchmarking survey of SEV based on the companies grid. One of the reasons for this benchmarking survey is the policy of SEV to be able to document economical efficiency and transparency and to identify areas where improvements and effectiveness can be made.

With the survey SEV has been able to identify strategical and commercial steering parameters as well as key figures to support the financial transparency. Deloitte has also been able to compare running costs of SEV with danish power companies.

The results of the survey were presented to the owners of SEV at the extra ordinary general meeting on the 15th of February 2013. The report indicated areas where SEV can improve and also offers long term strategic and financial steering parameters for the company.

It was also ascertained that SEV does not have higher costs than danish power companies when consideration is taken to the areas which SEV shall cover and the care taken for each individual customer.

The new board of SEV, elected on the 15th of February 2013, will now discuss the report.

Umlegging av kundaskipan og fjaravlestri

Í desember 2012 fór felagið undir at dagføra kundaskipan felagsins. Felagið sendi elrokningarnar út í nýggjari uppseting, fyrsta rokningin sum bleiv send kundunum gav eisini yvirlit yvir metta nýtslu fyri 2013 og árið, ið fór.

Í sambandi við umleggingina kunnaði felagið um hetta í fjølmiðlunum, eins og kunnað varð á heimasíðu felagsins www.sev.fo. Gjörð er vegleiðing, sum stuðlar kundunum í at fáa greiði á elrokningini, og sum sæst á heimasíðuni.

SEV ynskir at gera nýtslu av sjálvvirkandi skipanum, sum eru tókar. Tí heitir felagið á kundar sínar um at tilmelda seg sjálvvirkandi GjaldSkipanina í peningastovnunum, eins og SEV fer at senda rokningar og uppgerðir umvegis skipanina MínBoks hjá Elektron og Posta.

Nýggja skipanin við elrokningum verður tongd at skipanini við fjaravlestri av málalum, sum væntandi verður sett í gildi seinni í 2013. Fjaravlesturin hevur við sær, at SEV kann lesa streymnýtsluna hjá einstaka brúkarinum beinleiðis av høvuðsskrivstovuni í Havn. Higartil eru umleið 13.000 málalarar bundnir í fjaravlesturin, tað er gott og væl helvtin av øllum málalum í landinum, sum eru slakir 25.000 i tali. SEV heldur fram at binda í fjaravlesturin komandi árin, og roknað verður við, at við árslok 2013 vera tilsamans 16.000 málalarar í avlestrarskipanini. Miðað verður eftir, at allir málalarar eru bundnir í fjaravlesturin við ársenda 2015.

Fjaravlesturin hevur við sær, at skipanin við gjaldi á konto og mettari nýtslu, t.v.s., hevur tú galdið ov lítið ella ov nógv, heldur uppat. Tá ið mánaðurin er liðugur, fara brúkararnir frameftir at rinda ta veruligu streymnýtsluna beinanvegin, tá ið SEV lesur málaran av beinleiðis frá høvuðsskrivstovuni. Skipanin við fólkkum, sum trúfóst hava lisið málalarar av kring landið, fer sostatt eisini so líðandi í søguna.

Changes in invoicing and remote reading

During 2012 SEV started to modernize customers relations. A new system of billing was introduced including an overview of the estimated electrical usage in 2013 and the previous year.

SEV took great care in informing of the changes both in the media as well as on the web page which also offers a customers guide to help and assist the clients.

SEV is making use of modern payment systems in banks as well as using the „Mínboks“ and the faroese post company.

The new system of billing of the electricity will be combined with a new remote reading of the meters which will come into effect during 2013. The remote reading from the head office of SEV in Tórshavn will enable SEV to monitor the consumption of each individual user. So far some 13.000 meters have been attached to the remote reading. SEV's total 25.000 meters are expected to be implemented in the new system towards end of 2015.

The former system with estimated annual electricity consumption of the customer followed up by later regulation of payments will come to an end with remote reading as the customer now will pay exactly the usage. Also coming to an end is the annual visit of a SEV inspector to each house hold to read the meter. Modern times indeed.

Ársfrágreiðing & ársroknskapur 2012

**Annual Report and Annual
Accounts 2012**

Elfelagið SEV

Ársfrásøgn fyri 2012

Innihald

Upplýsingar um felagið v.m.	36
Leiðsluátekning	37
Átekning frá óheftum grannskoðara	38-39
Leiðslufrágreiðing	42-59
Rakstrarroknskapur	61
Fíggjarstøða	62-63
Peningastreymssuppgerð	64
Virkisbýti, framleiðsla og net	65
Rakstrarbýti, framleiðsla og net	66-68
Nýttur roknskaparháttur	69-73
Notur	74-79

Felagið

Elfelagið SEV
Landavegur 92
FO-100 Tórshavn
Telefon: 346800
Telefax: 346801
Heimasíða: www.sev.fo
Heimstaður: Tórshavn
Roknskaparár: 01.01 - 31.12
Vtal: 331538

Nevnd

Jákup Suni Lauritsen, formaður
Bogi Andreassen, næstformaður
Karl A. Olsen, nevndarlimur
Karl M. Rasmussen, nevndarlimur
Steinbjørn O. Jacobsen, nevndarlimur
Bødvar Hjartvarsson, nevndarlimur
Jens Johannesen, nevndarlimur

Leiðsla

Hákun Djurhuus, stjóri
Bogi Bendtsen, deildarstjóri fyri fyrising
Finn Jakobsen, deildarstjóri fyri tøkni

Grannskoðan

JANUAR Løggilt grannskoðanarvirki P/F

Elfelagið SEV

Annual Report 2012

Contents

About the company and the accounts	36
Management Review	37
Independent auditor's report	38-39
Management review	42-59
Income statement	61
Balance sheet	62-63
Cash flow statement	64
Distribution of activities, production and grid	65
Division of runnings, production and grid	66-68
Applied accounting principles	69-73
Notes	74-79

The company

Elfelagið SEV
Landavegur 92
FO100 Tórshavn
Telephone: 346800
Fax: 346801
Website: www.sev.fo
Registered office: Tórshavn
Accounting year: 01.01 - 31.12
Vtal: 331538

Board

Jákup Suni Lauritsen, Chairman of the Board
Bogi Andreassen, Vice Chairman of the Board
Karl A. Olsen, Member of the Board
Karl M. Rasmussen, Member of the Board
Steinbjørn O. Jacobsen, Member of the Board
Bødvar Hjartvarsson, Member of the Board
Jens Johannesen, Member of the Board

Management

Hákun Djurhuus, Managing Director
Bogi Bendtsen, Director of Administration
Finn Jakobsen, Director of Distribution and Production

Auditing

JANUAR A certified public accounting firm

Leiðsluátekning

Vit leggja við hesum fram ársfrásøgn felagsins fyri roknskaparárið 01.01.12 - 31.12.12.

Ársfrásøgnin er gjørd í samsvari við ásetingarnar í ársroknskaparlógini og viðtøkum felagsins.

Tað er okkara fatan, at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av felagsins ognum, skyldum, fíggarligu støðu, úrslitum og peningastreymum. Samstundis er tað okkara fatan, at leiðslufrágreiðingin greiðir rættvísandi frá teimum viðurskiftum, sum frágreiðingin fevnir um.

Ársfrásøgnin verður lögð fyri aðalfundin, og mælt verður til at góðkenna hana.

Tórshavn, tann 19. mars 2013

Management statement

We hereby present SEV's Annual Report and Accounts for the accounting year January 1, 2012 to December 31, 2012.

The Annual Report and Accounts have been drawn up pursuant to the provisions in the Faroese Accounts Act and the Company Statutes.

It is our opinion that the accounting method used ensures that the Production Accounts give a true and fair view of the company's assets, liabilities, financial position and the results of operations.

It also our opinion that the Mangement Review constitutes a true and fair report on the matters included in it.

Tórshavn March 19, 2013

Leiðslufrágreiðing / Management Review

Nevnd / Board::

Jákup Suni Lauritsen
Formaður / Chairman

Bogi Andreasen
Næstformaður / Vice Chairman

Karl A. Olsen
Nevndarlimur / Member of the Board

Karl M. Rasmussen
Nevndarlimur / Member of the Board

Steinbjørn O. Jacobsen
Nevndarlimur / Member of the Board

Bødvar Hjartvarsson
Nevndarlimur / Member of the Board

Jens Johannesen
Nevndarlimur / Member of the Board

Stjórn / Management:

Hákon Djurhuus
Stjóri / Managing Director

Fíggarleiðsla / Financial Management:

Bogi Bendtsen
Deildarstjóri fyri fyrising / Director of Administration

Átekning frá óheftum grannskoðara

Til kapitaleigarán í Eifelagnum SEV

Átekning á ársroknskapin

Vit hava grannskoðað ársroknskapin hjá Eifelagnum SEV fyri roknskaparárið 01.01.12 - 31.12.12, við nýttum roknskaparátti, rakstrarroknskap, fíggarstøðu, peningastreymi, virkisbýtisuppgærd, rakstrarbýti og notum. Ársroknskapurin er gjørdur eftir ársroknskaparlógini.

Ábyrgd leiðslunnar av ársroknskapinum

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera ein ársroknskap, ið gevur eina rættvísandi mynd í samsvari við ársroknskaparlógina. Leiðslan hevur harumframt ábyrgdina av innanhýsis eftirlitinum, ið leiðslan metir skal til, fyri at ársroknskapurin kann gerast uttan týðandi skeivleikar, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum.

Ábyrgd grannskoðarans

Okkara ábyrgd er, við støði í grannskoðanini, at gera eina niðurstøðu um ársroknskapin. Vit hava grannskoðað samsvarandi altjóða standardum um grannskoðan og eftir øðrum ásetingum í feroysku grannskoðanarlóggávuini. Hetta krevur, at vit halda tey etisku krøvini og leggja til rættis og grannskoða fyri at fáa grundaða vissu fyri, at tað ikki eru týðandi skeivleikar í ársroknskapinum.

Grannskoðanin ber í sær, at gjørd verða tey grannskoðanararbeiði, sum skulu til fyri at fáa grannskoðanarprógv fyri upphæddum og upplýsingum í ársroknskapinum. Grannskoðarin metir um, hvat arbeiði skal gerast, herundir metir hann um vandan fyri týðandi skeivleikum í ársroknskapinum, uttan mun til um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum. Í váðametingini hevur grannskoðarin eisini innanhýsis eftirlitið í huga, ið skal til, fyri at felagið kann gera ein ársroknskap, sum gevur eina rættvísandi mynd. Hetta verður gjørt fyri at leggja grannskoðanina til rættis eftir umstøðunum og ikki fyri at gera eina niðurstøðu um dygdina á innanhýsis eftirlitinum. Grannskoðanin ber eisini í sær, at mett verður um roknskaparhátturin, sum leiðslan nýtir, er hóskandi, um tær roknskaparligu metingar, sum leiðslan hevur gjørt, eru rímligar, og hvussu ársroknskapurin sum heild er gjørdur.

Tað er okkara fatan, at vit hava fingið nøktandi grannskoðanarprógv, ið kann vera grundarlag undir okkara niðurstøðu.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsök til fyrivarni.

To the shareholder of Eifelagið SEV Independent auditor's report

We have audited the Annual Accounts of Eifelagið SEV for the fiscal year 1 January – 31 December 2012, which comprises the accounting principles applied, income statement, balance sheet, cash flow statement, statement of distribution of activities, distribution of operations and relevant notes. The Annual Report has been prepared in accordance with the Faroese Accounts Act.

Management's responsibility for the Annual Report

Management is responsible for preparing Annual Accounts that give a true and fair view in accordance with the Faroese Accounts Act. This responsibility extends to designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and fair and accurate presentation of Annual Accounts, which are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditors' responsibility

Our responsibility is to express an opinion on the Annual Accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with international auditing standards and other provisions in Faroese auditing legislation, which require that we uphold ethical standards, and plan and conduct the audit to obtain reasonable assurance that the Annual Accounts are free from material misstatement.

An audit involves performing the auditing procedures required to obtain audit evidence concerning the amounts and disclosures in the Annual Accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement in the Annual Accounts, whether due to fraud or error. In making said risk assessments, the auditor considers the internal controls in place relevant to the preparation and fair and true presentation of the Annual Accounts. The auditor does so in order to design audit procedures that are appropriate under the given circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the internal controls. The audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting principles applied by management, evaluating whether the accounting estimates made by management are reasonable, as well as evaluating the overall presentation of the Annual Accounts.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Our audit did not result in any qualifications.

Niðurstøða

Tað er okkara fatan, at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av felagsins ognum, skyldum og fíggjarligu støðu pr. 31.12.12 og av úrslitinum av virksemini, peningastreymsi felagsins í roknskaparárinum 01.01.12 - 31.12.12 samsvarandi ársroknskaparlógini.

Ummæli av leiðslufrágreiðingini

Vit hava sum ásett í ársroknskaparlógini lisið leiðslufrágreiðingina. Vit hava ikki gjørt annað í hesum sambandi, tá ið ársroknskapurin varð grannskoðaður. Út frá omanfyri standandi er tað okkara fatan, at upplýsingarnar í leiðslufrágreiðingini eru í samsvari við ársroknskapin.

Tórshavn, tann 19. mars 2013

JANUAR

Løggilt grannskoðanarvirki P/F

Hans Laksá
Statsaut. revisor

Jørmann Petersen
Statsaut. revisor

Conclusion

It is our opinion that the Annual Accounts give a true and fair view of the company's assets, liabilities, and financial position as on 31 December 2012, and of the results of the company's operations and cash flow for the accounting year, 1 January – 31 December 2012, pursuant to the Faroese Accounts Act.

Report on the Management Review

Pursuant to the Faroese Accounts Act, we have read the Management Review.

We have not taken any additional action in this matter, when auditing the Annual Accounts. Considering the above statement, it is our opinion that the information in the Management Review corresponds to the Annual Accounts.

Tórshavn Mars 19, 2013

JANUAR

A certified public accounting firm

Hans Laksá
Chartered Public Accountant

Jørmann Petersen
Chartered Public Accountant

Hövuðs- og lyklatal /

Key figures and financial ratios

HÖVUÐSTÖL / KEY FIGURES

Upphæddir í tkr. / Figures in tDKK	2012	2011	2010	2009	2008
Úrslit / Results					
<i>Nettoussetningur / Net Sales</i>	355.787	316.393	278.263	277.200	274.675
<i>Indeks</i>	130	115	101	101	100
<i>Úrslit áðrenn av- og niðurskriving / Results before depreciation amortization and impairment</i>	76.041	36.310	14.638	77.688	35.917
<i>Indeks</i>	212	101	41	216	100
<i>Úrslit av primerum rakstri (EBIT)</i>	8.265	-24.803	-36.283	20.563	-12.440
<i>Indeks</i>	-66	199	292	-165	100
<i>Fíggarpostar, netto / Financial results</i>	-20.535	-14.454	-10.139	-5.210	-3.533
<i>Indeks</i>	581	409	287	147	100
<i>Ársúrslit / Annual results</i>	-12.270	-39.257	-46.422	15.353	-15.973
<i>Indeks</i>	77	246	291	-96	100
Fíggarstöða / Balance sheet					
<i>Aktiv tilsamans / Total assets</i>	1.411.000	1.286.519	1.233.175	1.172.285	499.291
<i>Indeks</i>	283	258	247	235	100
<i>Eginogn / Equity</i>	870.225	882.495	921.752	966.824	341.152
<i>Indeks</i>	255	259	270	283	100
Peningastreymar / Cash flow statement					
<i>Nettopeningastreymar frá: / Net cash flows from</i>					
<i>Rakstri / Operations</i>	41.871	2.221	26.810	52.570	34.497
<i>Ílögum / Investments</i>	-147.858	-96.093	-93.464	-80.262	-91.778
<i>Fígging / Financing</i>	136.484	108.615	72.055	40.158	-18.018
Peningastreymar í árinum / Annual cash flows	30.497	14.743	5.401	12.466	-75.299

LYKLATÖL / FINANCIAL RATIOS

	2012	2011	2010	2009	2008
Rentabilitetur / Profitability					
Renting av egingogn / Return on equity	-1,4%	-4,4%	-4,9%	2,3%	-4,6%
Ognaravkast / Return on assets	0,6%	-2,0%	-3,0%	2,5%	-2,4%
Ognarumferð / Asset turnover	0,25	0,25	0,23	0,24	0,55

Soliditetur / Solvency

Eginognarpartur / Equity/asset ratio	61,7%	68,6%	74,7%	82,5%	68,3%
--------------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------

Annað / Other

Starvsfólk við hövuðsinnntøku frá SEV Employees with SEV as main source of income	133	138	146	153	148
Ársverk í miðal Average full-time equivalents	157	166	175	-	-

Útrokning av lyklatalum / Calculation of financial ratios

$$\frac{\text{Úrslit av vanligum rakstri eftir skatt} \times 100}{\text{Miðal eginogn}} = \text{Renting av eginogn}$$

Result from operations before taxes x 100
Average equity

$$\frac{\text{Úrslit av primerum rakstri} \times 100}{\text{Nettuumsetningur}} = \text{Yvirskotsstig}$$

Result of ordinary operations x 100
Net sales

$$\frac{\text{Úrslit av primerum rakstri} \times 100}{\text{Miðalvirði av operativum aktivum}} = \text{Ognaravkast}$$

Result of ordinary operations x 100
Average value of operating assets

$$\frac{\text{Nettuumsetningur}}{\text{Aktiv tilsamans}} = \text{Ognarumferð}$$

Net sales
Total assets

$$\frac{\text{Eginogn ultimo} \times 100}{\text{Aktiv tilsamans}} = \text{Eginognarpartur}$$

Equity year-end x 100
Total assets

Lyklatal eru roknað út eftir tilmælum frá „Den Danske Finansanalytikerforening“.

Financial ratios are calculated in accordance with the recommendations of the The Danish Society of Financial Analysts

Leiðslufrágreiðing

Management review

Høvuðsvirksemið

Elfelagið SEV er eitt interkommunalt lutafelag, ið hevur til endamáls at fáa til vega elmegi og býta hana millum íbúgvarnar í limakommununum. Eftir viðtøkum elfelagsins skal endamálið fremjast sambært vinnuligum meginreglum á búskaparlaga tryggum støði og við fyriliti fyri náttúru og umhvørvi. Eftir Elveitingarlógini skal SEV (netvirksemið) fíggarliga hvíla í sær sjálvum, soleiðis at inntøkurnar eru hóskandi til at gjalda rakstur og ætlaðar neyðugar íløgur.

Allar kommunur í Føroyum eru limir í SEV. Limirnir heftu fram til árslok 2008 bæði fyri skuld felagsins og møguligum rakstrarhalli. Frá 1. januar 2009 hefta kommunurnar einans fyri felagsins skyldum yvir fyri starvsfólkunum. Inniverandi frágreiðing fevnir um samlaða virksemið hjá felagnum í tíðarskeiðinum 1. januar 2012 til 31. desember 2012.

Main activities

Elfelagið SEV (SEV electricity utility) is an inter-municipal co-ordinate enterprise. Its purpose is to make electricity available and to distribute it among residents of participating municipalities. Pursuant to the statutes, the company shall advance its business purpose according to the principles of commerce, on a financially sound basis, and with due regard for the environment. Pursuant to the Electricity Production Act, SEV's grid operations shall be financially sustainable, generating adequate revenues to pay for operations and necessary investments.

All municipalities in the Faroes are members of SEV. Until December 31, 2008, the members were liable for any company debt and possible losses. As of January 1, 2009, the municipalities are only liable for employee expenses. The review includes company activities from January 1, 2012 to December 31, 2012.

Talva 1 / Diagram 1

	Rokn- skapur 2011 / Accounts 2011	Upp- runa- ætlan / Orginal estima- tes	Tillagað ætlan(1)/ Adjusted esti- mates(1)	Tillagað ætlan(2) / Adju- sted esti- mates (2)	Fram- rokning / Projec- tion	Rokn- skapur 2012 / Accounts 2012	Frávik millum tillagað ætlan(2) og rok- skap / Deviations of Adjusted estimate(2) and accounts	Frávik millum fram- roknað og rok- skap / Deviations of projection and accounts
Nettoussetningur / Netsales	316,4	334,6	336,2	336,2	356,8	355,8	19,6	-1,0
Oljuútreiðslur / Oil costs	142,6	133,9	133,6	133,6	167,3	166,0	-32,4	1,3
Tilfar / Materials	74,9	60,9	56,0	47,7	52,9	53,5	-5,8	-0,6
Lønir / Wages	62,6	65,6	61,4	61,4	59,6	60,2	1,2	-0,6
Útreiðslur tilsamans / Expenses total	280,1	260,4	251,0	242,7	279,8	279,7	-37,0	0,1
Úrslit áðrenn av- og niðurskrivingar / Result before depreciations	36,3	74,3	85,2	93,5	77,0	76,0	-17,4	-0,9
Avskringingar / Depreciations	61,1	68,2	68,2	68,2	61,4	67,8	0,4	-6,4
Úrslit áðrenn fíggarpostar / Result before finance costs	-24,8	6,1	17,0	25,3	15,7	8,2	-17,0	-7,3
Rentuútreiðslur netto / Costs of interests net	14,5	22,3	21,6	21,6	20,1	20,5	1,1	-0,4
Úrslit áðrenn skatt / Result before tax	-39,3	-16,3	-4,6	3,7	-4,5	-12,3	-15,9	-7,7

Staðfesta fíggjargongdin í mun til framroknað 2012

Til eykaaðalfundin á heysti skal felagið móttvegis eigarunum sambært viðtökunum § 3, stk. 13b og § 4, stk. 12b kunna um fíggjargongdina síðani ársaðalfundin, sum var tann 19. apríl 2012. Kunningin varð gjørd á eykaaðalfundinum tann 30. november 2012, og víst verður eisini til nærri kunning í frágreiðing til fundin um fíggjargongdina 2012 á heimasíðu felagsins www.sev.fo. Kunningin byggi á staðfest tøl við endan av september umframt metingar og ætlanir fyri restina av árinum.

Í framanfyri standandi talvu og eftirfylgjandi brotum er tikið samanum gongdina í 2012 í mun til framskrivað.

Talvan vísir upprunaætlan felagsins og tillagaða ætlan(1), har hædd er tikin fyri spari- og inntøkuætlanini og tillagaðu ætlan(2), har hædd er tikin fyri broytingum í skrásetingum av útreiðslum til størri viðlíkahald innan framleiðsluvirksemið hjá felagnum.

Upprunaætlanin er javnað við tiltøkum frá spari- og inntøkuætlanini uppá tilsamans 11,7 mió. kr., (tillagað ætlan(1)), soleiðis at ætlaða úrslitið verður eitt hall uppá 4,6 mió. kr. Tillagaða ætlanin(1) er javnað við 8,3 mió. kr. (verður tí til tillagað ætlan(2)) undir tilfar og tænastrævingar í sambandi við, at felagið er farið yvir til at avskriva størri viðlíkahaldsarbeiðir, sum leingir um livitíðina hjá teimum einstøku ognunum. Soleiðis vísir tillagaða ætlanin(2) eitt yvirskot uppá 3,7 mió. kr.

Í talvuni er eisini víst frávik í mun til roknskapin og tillagaðu ætlanina(2) og í mun til roknskapin og framroknaða úrslitið.

Spari- og inntøkuætlan 2012

Upprunaliga fíggjarætlanin vísir eitt undirskot upp á 16,3 mió. kr. Hendan skal javnast við spari- og inntøkutiltakinum upp á í minsta lagi 10 mió. kr., sum er samtykt á eykaaðalfundinum 19. desember 2011.

Upprunaliga sparitiltakið hjá nevndini uppá 5 mió. kr. bleiv víðkað við 5 mió. kr. á eykaaðalfundinum tann 19. desember 2011, soleiðis at felagið skuldi finna samlaðar sparingar og inntøkur uppá 10 mió. kr. í fíggjarætlanini fyri 2012. Hetta merkti, at hallið í upprunaætlanini uppá 16,3 mió. kr. skuldi minkast niður í 11,3 mió. kr. við nevndaruppskotinum og aftur 5 mió. kr. við eykaaðalfundaruppskotinum til eitt endaligt hall uppá 6,3 mió. kr. Niðanfyri standandi talva vísir, hvørji ítøkilig átøk felagið framdi í 2012 fyri at røkka málinum.

Í sambandi við spari- og inntøkuætlanina eru tiltøk gjørd fyri tilsamans 11,7 mió. kr. Hetta viðførir, at ætlaða hallið í 2012 upp á 16,3 mió. kr. minkar niður í eitt hall uppá 4,6 mió. kr., sum tillagaða ætlanin(1) í framanfyri standandi talvu vísir.

Ascertained financial movements according to the projection for 2012

At the extra ordinary general meeting in the autumn SEV is obliged to inform the owners of the financial matters.

The diagram below states the running of SEV in 2012 as to the predicted running.

The above diagram indicates SEV's original plan and the adjusted plan (1), including a plan of savings and revenues, and the adjusted plan (2) where the registration of maintenance costs to SEV's production activities have been modified.

The original estimate are balanced with saving- and profit plans of DKK 11,7 million (adjusted estimates (1)) given a deficit of DKK 4,6 million. The adjusted estimates (1) are balanced with DKK 8,3 million. The adjusted estimates is a profit of DKK 3,7 million due to deviations of major maintenance which prolongs the life span of the individuals properties. Therefore the adjusted estimates (1) changes in the diagram to adjusted estimates (2) of materials and services.

The diagram also states deviations compared to the accounts and the adjusted plans (2) and deviations compared to the accounts and the projected results.

Saving- and profit plans for 2012

The estimated budget had a deficit of DKK 16,3 million. At the extra ordinary meeting it was decided that the deficit shall be improved with at least DKK 10 million.

The original saving plan of DKK 5 million was enlarged with DKK 5 million at the extra ordinary meeting on December 19, 2011, with the result that SEV had to find savings of DKK 10 million in the budget for 2012.

This meant that the deficit in the original plan of DKK 16,3 million had to be reduced to DKK 11,3 million with the board's proposal and with DKK 5,0 million at the extra ordinary general meeting meaning that the final deficit would be DKK 6,3 million. The below diagram indicates which concrete initiatives SEV made in 2012 in order to achieve its aim.

According to the saving- and profit plans for 2012 initiative has been taken of DKK 11,7 million.

According to the plans the original deficit of DKK 16,3 million in 2012 will be reduced to DKK 4,6 million as shown in the adjusted plan (1) in the diagram.

The adjusted plan (2) that is adjusted with the estimated figures

Talva 2 / Diagram 2

Átök / Tasks	Mið. kr. / DKK million
Nýggjar avtalur við veitarar hjá felagnum / Better deals with providers	0,95
Tillaging innan starvsfólkaækið og lønarsáttmálar / Regulations of staff and wage tariffs	1,70
Umraðfesting av starvsfólkatilfeingi í ætlanini / Adjustment of staff	2,50
Søla av ognum hjá felagnum / Selling of assets	1,60
Niðurskurður í útreiðslum/umraðfesting innan framleiðslu- og netvirksemið. Ítøkilig átök Botn, Strond, Vágur, Fossá, Sund, Mykines og Nólsoy / General adjustment of costs at the plants of Botn, Strond, Vágur, Fossá, Sund, Mykines og Nólsoy	4,90
Tilsamans / Total	11,65

Tillagaða ætlanin(2), sum er javnað við teimum ætlaðu tølunum fyri stórri viðlíkahald uppá 8,3 mió. kr., vísir eitt yvirskot uppá 3,7 mió. kr. Tá ið javningar verða gjørdar á ein slíkan hátt, er samstundis neyðugt at javna ætlanir tilsvarandi.

Ársúrslitið fyri 2012 bleiv framroknað til at gerast eitt hall upp á 4,5 mió. kr. Endaliga úrslitið gjørdist eitt hall uppá 12,3 mió. kr. Hetta er 7,7 mió. kr. hægri enn framroknað og 15,9 mió. kr. hægri enn tillagaða ætlanin(2).

Nærri lýsing av frávikunum millum ætlan, framroknað og roknskap

Soleiðis sum avrokningarskipanin móttvegis kundum felagsins í lötuni er háttað, er trupult at siga gjøgnum árið, hvørjir kundar fara at fáa eina hægri ella lægri elnýtlu, tí elmálararnir hjá nógvum kundum verða lisnir av eina ferð um árið. Hetta viðførir, at felagið ikki mánaðarlíga kann gera upp í mun til framleiðsluna, hvørjir kundar ella kundabólkar skulu tilskrivast øktu elnýtsluna.

Sum kunnugt er SEV í ferð við at skifta allar teir gomlu elmálararnar út við meiri framkomnar elmálarar, sum sjálvvirkandi kunnu lesast av kundatænastuni hjá felagnum. Higartil hevur felagið skift umleið 13.000 elmálarar út, og SEV fer væntandi undir at taka hesa nýggju tøkna aktivari í nýtlu í 2013.

Samlaði nettoumsetningurin 2012 bleiv framroknaður til 356,8 mió. kr., meðan hesin gjørdist 355,8 mió. kr., sum er 1,0 mió. kr. lægri enn framroknað. Hinvegin eru inntøkur felagsins 19,6 mió. kr. størri enn ætlað varð við í mun til ætlan(2), orsøkin er munandi hægri elnýtla hjá kundunum.

Talvan á næstu síðu vísir framroknaðu og staðfestu inntøku felagsins frá streymslu og fasta gjaldinum í mió. kr. í teimum ymisku kundabólkunum.

Hartil koma inntøkur frá íbindingargjöldum og øðrum inntøkum. Framroknað varð við 4,7 mió. kr., meðan inntøkan av hesum

of a larger maintenance of DKK 8,3 million shows a profit of DKK 3,7 million.

The projected annual result of 2012 of a deficit of DKK 4,5 million appeared to become a deficit of DKK 12,3 million. An increase of DKK 7,7 million more than projected and DKK 15,9 million more than the balanced estimate (2).

Details of deviations between projection and the annual report

With the present invoiceing system it is difficult to pin point which costumers will have a higher or lower annual consumption. The meters are controlled once a year only and therefore it is difficult to ascertain the monthly use.

Therefore SEV is in the process of installing distant reading meters for all costumers. So far SEV has replaced approximately 13.000 electrical monitors and hopefully SEV will start using this new technology during 2013.

Total net sale of 2012 was predicted to be DKK 356,8 million and became DKK 355,8 million. On the other hand the revenues of SEV was DKK 19,6 million higher than expected due to increased consumption.

The following diagram states the revenues of the sale and the fixed payment in million kroner from the various costumers segments.

In addition SEV had revenues from connection payments and other revenues. The estimate was DKK 4,7 million but the revenues were DKK 7,0 million.

For further analyses of the numbers of the revenues, please go to www.sev.fo.

There was good progress in the first two mentioned costumers segments in 2012 and a particular good progress in the

Talva 3 / Diagram 3

Kundabólkar / Segments of costumers	Fram- roknað streym- søla / Projected sale of electricity	Fram- roknað fastgjald / Projected fixed payment	Tilsamans framroknað streym-søla og fast gjald / Total of projected sale of electricity and fixed payment	Staðfest streym- søla / Confirmed sale of electricity	Staðfest fast gjald / Confirmed fixed payments	Tilsamans staðfest streym- søla og fast gjald / Total of confirmed sale of electricity and fixed payments	Frávik mill- um fram- roknað og staðfest / Deviations of projected and confirmed
Landbúnaður, aling, fiskivinna og ráevnisvinna / Agriculture, aquaculture, fisheries and other commodities	28,5	1,0	29,5	31,1	1,0	32,1	2,6
Gerð, framleiðsla og byggivirksemi / Manufacturing, production and construction	56,2	1,6	57,8	57,6	1,6	59,2	1,4
Handils-, matstovu- og gistihúsvirksemi / Retail, catering and lodging	30,7	0,8	31,5	29,3	0,8	30,1	-1,4
Flutningur, postur og fjarskipti / Transport, postal and telecom services	39,7	0,6	40,3	42,8	0,6	43,4	3,1
Fígging, trygging og aðrar vinnutænastr / Finance, insurance and other business services	5,6	0,1	5,7	4,9	0,1	5,0	-0,7
Almennar og privatar tænastr, kirkjur og samkomur v. m. / Public and private services, Churches, congregations, ect.	49,6	1,4	51,0	49,9	1,5	51,4	0,4
Gøtuljós / Street lighting	9,8	0,3	10,1	9,6	0,4	10,0	-0,2
Sethús, íbúðir, summarhús og neyst / Residential housing, apartments, Holiday homes and boathouses	118,5	10,3	128,8	109,8	10,4	120,2	-8,7
Tilsamans / Total	338,6	16,1	354,7	335,0	16,4	351,4	-3,5

gjörðist 7,0 mió. kr. Fleiri sundurgreiningar í tölunum innan söluna eru í netroknaskapinum hjá felagnum, sum sæst á www.sev.fo.

Í stuttum kann sigast, at stór framgongd í mun til 2011 hefur verið í báðum teimum fyrstu bólkunum, har serliga bólkurin gerð, framleiðsla og byggivirksemi hefur stóra framgongd. Talan er eisini um framgongd innan bólkin flutningur, postur og fjarskipti eins og almennar og privatar tænastr v.m. Hinvegin er stór afturgongd innan elnýtisluna hjá sethúsum og íbúðir v.m. Staðfestast kann helst, at „brúka minni“ átakið hefur stuðlað undir hugburðinum hjá kundum felagsins um at minka um elnýtisluna í tí dagliga.

Oljuútreiðslurnar vórðu framskrivaðar til 167,3 mió. kr., meðan endaligu útreiðslurnar gjörðust 166,0 mió. kr., sum er á sama stöði sum framskrivað. At oljuútreiðslurnar gjörðust væl hægri

segment manufacturing, production and construction. There was also progress in the segments of transport, postal and telecom services and in public and private services ect. On the other hand there was a large decline in the electricity consumption of residential houses and apartments ect. It can be concluded that the campaign „less consumption of electricity“ has affected the costumers attitude towards the daily consumption of electricity.

The costs of oil were projected to DKK 167,3 million but the actual costs were DKK 166,0 million, which is the same costs as projected. The increase of the oil costs is mainly due to high oil prices and an higher consumption of oil in 2012 compared to 2011. SEV used 33.961 tonnes of heavy oil in the production in 2011 compared to 36.746 in 2012, meaning an increase of 2.785 tonnes. In the production accounts being available on

enn upprunaliga ætlað sambært talvu 1, stendst mest av muninum í høggu oljuprísunum, og at oljunýtslan í 2012 varð hægri enn í 2011. Felagið nýtti í 2011 33.961 tons tung-olju í framleiðsluni, meðan tilsvarandi nýtslan í 2012 var 36.746 tons, svarandi til eina meirnýtslu uppá 2.785 tons. Í framleiðsluroknskapi sum sæst á www.sev.fo er oljunýtsla og prísir meiri sundurgreinað.

Samlaði kostnaðurin fyri tilfar og tænastrævingar varð framroknaður til 52,9 mió. kr., meðan hesin gjørdist 53,5 mió. kr., sum

www.sev.fo further details as to the oil consumption and prices can be found.

The total costs for materials and services were estimated to DKK 52,9 million compared to the actual amount of DKK 53,5 million which is DKK 0,6 million higher than estimated or approximately at the same level. It was predicted that the production units would have a usage of DKK 29,0 million whilst the costs appeared to be DKK 27,6 million or DKK 1,4 million less than predicted level. The costs of grid activities were predicted to

Framleiðslupartur / Production units	Tillagað ætlan(2) / Adjusted plan	Framrokning / projection	Roknskapur 2012 / Accounts 2012	Frávik millum tillagað ætlan(2) og roknskap 2012 / Deviation between adjusted plan (2) and accounts 2012	Frávik millum framroknað og roknskap 2012 / Deviation between projected and accounts 2012
Vatnorkuverk tilsamans / Total Hydroelectric	6,2	7,1	6,4	-0,1	0,8
Termisk verk tilsamans / Total thermal	12,5	19,8	17,8	-5,3	2,0
Vindorkuverk tilsamans / Total wind power	0,5	1,1	2,2	-1,7	-1,2
Smáverk v.m. tilsamans / Total small plants	1,1	1,0	1,2	-0,2	-0,3
Framleiðslupartur tilsamans / Grid activities	20,3	29,0	27,6	-7,3	1,4
Netpartur / Grid					
Net tilsamans / Total grid	9,1	8,7	8,9	0,2	-0,2
Goymsla tilsamans / Total supply	0,4	0,4	0,1	0,2	0,2
Innleggingardeild / Department of Installation	1,7	1,6	1,5	0,2	0,1
Koblingarstöðir / Coupling stations	0,7	0,4	0,4	0,3	-0,1
Verkfrøðideild / Department of Engineering	0,8	0,7	0,9	0,0	-0,2
Teknikkdeild / Department of technics	0,6	0,4	0,4	0,2	0,0
Netpartur tilsamans / Total grid	13,3	12,1	12,3	1,0	-0,2
Fyrisiting / Administration					
Fyrisitingarkostnaður / Administration expenses	7,1	5,5	6,2	0,9	-7,0
Nevnd og starvsfólk / Board and employees	1,1	0,2	0,6	0,5	-4,0
Kanning og ráðgeving / Studies and consultancy	3,5	2,8	2,8	0,6	-1,0
Bygningar v.m. / Buildings etc.	0,5	2,2	1,0	-0,5	1,2
Kt-kostnaður / IT expenses	1,3	1,2	1,3	0,0	-0,1
Tap og avseting uppá skuldarar / Loss of unpaid debt	0,5	0,1	1,7	-1,2	-1,7
Fyrisitingarpartur tilsamans / Total administration expenses	14,0	11,8	13,6	0,4	-1,8
Net og fyrisiting tilsamans / Total grid and administration	27,3	23,9	25,9	1,4	-2,0
Framleiðsla, net og fyrisiting tilsamans / Total production, grid and administration	47,7	52,9	53,5	-5,8	-0,6

er 0,6 mió. kr. hægri ella á sama stöði. Framroknað varð, at framleiðsluvirkini fóru at hava eina nýtslu upp á 29,0 mió. kr., meðan kostnaðurinn gjørdist 27,6 mió. kr. ella 1,4 mió. kr. lægri. Netvirksemið bleiv framroknað til 12,1 mió. kr., meðan kostnaðurinn gjørdist 12,3 mió. kr. ella 0,2 mió. kr. hægri. Kostnaðurinn fyri fyrisitingina bleiv framroknaður til 11,8 mió. kr., meðan hesin gjørdist 13,6 mió. kr. ella 1,8 mió. kr. hægri enn framroknað. Samanumtikið er kostnaðurinn til tilfar og tænastruvingar 0,6 mió. kr. hægri enn framroknað. Framanfyrir standandi talva sundurgreinar frávikini innan kostnaðin fyri tilfar og tænastruvingar nærri.

Samlaði kostnaðurinn fyri lönir varð framroknaður til 59,6 mió. kr., meðan hesin gjørdist 60,2 mió. kr. ella 0,6 mió. kr. hægri enn framroknað.

Hinvegin kann nevast, at lönarkostnaðurinn fyri framleiðsluvirkini varð framroknaður til 25,8 mió. kr., meðan staðfesti lönarkostnaðurinn gjørdist 28,3 mió. kr. ella 2,5 mió. kr. hægri enn framroknað. Fyri netvirksemið bleiv lönarkostnaðurinn framroknaður til 23,5 mió. kr. mótvegis einum staðfestum kostnaði uppá 20,0 mió. kr. ella 3,5 mió. kr. lægri. Orsøkin til frávikid millum virkisøkini er helst, at í framrokningini er ikki í nóg stóran mun tikið hædd fyri býti av lönarkostnaðinum millum virkisøkini.

Lönarkostnaðurinn hjá fyrisitingini varð framroknaður til 10,2 mió. kr. móti einum staðfestum lönarkostnaði uppá 11,9 mió. kr. ella 1,7 mió. kr. hægri enn framroknað. Frávikid stavar frá einari javning uppá 2 mió. kr. til eftirlönarskyldur felagsins, sum bleiv uppgjørt við endan av 2012 og ikki mett um saman við framrokningini fyri árið.

Verður tillagaða ætlanin(2) og roknskapurin samanborin sæst, at frávikid er ein minninýtsla uppá 1,2 mió. kr. Her er talan um lægri staðfestan kostnað enn ætlað. Samanlagt er frávikid 0,6 mió. kr. hægri enn framroknað.

Avskrivningarnar vórðu framroknaðar til at verða 61,4 mió. kr., meðan hesar gjørdust 67,8 mió. kr., sum eru 6,4 mió. kr. hægri enn framroknað. Avskrivningarnar taka stöði í verandi ognum eins og til- og frágongd av ognum í 2012, sum vóru framroknaðar at verða 130,5 mió. kr., men gjørdust 146,5 mió. kr. umframt eina øking uppá 1,3 mió. kr. fyri arbeiðið í gerð ella tilsamans 147,8 mió. kr.

Framroknað varð við einum nettorentukostnaði upp á 20,1 mió. kr., meðan hesin gjørdist 20,5 mió. kr. ella 0,4 mió. kr. hægri, og sum kann sigast at verða á hædd við framroknað. Felagið hevur framhaldandi virkað fyri at tingast við peningastovnamar um rentukostnaðin, hetta hevur ávirkað gongdina í rentukostnaðinum positiva vegin.

Núverandi langtíðarlánini hjá SEV hava fasta og broytiliga rentu.

DKK 12,1 million, but the actual costs were DKK 12,3 million or DKK 0,2 million lower than expected. Administration costs were predicted to DKK 11,8 million but became DKK 13,6 million or DKK 1,8 million higher than predicted. All together the costs of materials and services were DKK 0,6 million higher than predicted. The diagram on page 46 analysis the deviations of the costs of materials and services.

The total wages were expected to be DKK 59,6 million and appeared to be DKK 60,2 million, or 0,8 million higher than projected.

The costs of wages for the production units was projected to DKK 25,8 million as to the settled costs of wages of DKK 28,3 million or DKK 2,5 higher than projected. For grid activities the costs of wages was projected to DKK 23,5 million as to a settled cost of DKK 20,0 million or a decrease of DKK 3,5 million. The reason for the deviation between the units is most likely that the projection hasn't measured the costs of wages being divided between the units.

The cost of wages to the administration was projected to DKK 10,2 million as to a confirmed cost of wages of DKK 11,9 million or an increase of DKK 1,7 million. The deviation was due to a balance of DKK 2,0 million to SEV's obligations of early retirement pensions that was settled at the end of the year. This deviation was not estimated in the projection of 2012.

If the adjusted estimates (2) and the accounts are compared, the deviation is DKK 1,2 million or a lower deviation than projected. This is due to lower settled costs than expected. In total the deviation is DKK 0,6 million higher than projected.

Deviations were projected to DKK 61,4 million as to the actual DKK 67,8 million, which is an increase of DKK 6,4 million. The deviations have basis in SEV's properties and the selling and buying of properties in 2012 which were projected to DKK 130,5 million but became a total of DKK 146,5 million and an increased of DKK 1,3 million of work in progress, a total of DKK 147,8 million.

Costs of DKK 20,1 million net were projected but the actual costs were DKK 20,5 million or an increase of DKK 0,4 million. SEV has constantly discussed the costs of interests with the financial institutions and this has affected the costs of interests in a positive way.

SEV's long term loans have both fixed and variable interests. The loan to the Eiði 2 project has a fixed interest until completion of the project and the final level of the rate of interest to be agreed upon in 2013.

Lánið í sambandi við Eiði 2 verkætlanina hevur fasta rentu í byggitíðini, og skal rentan endaliga avtalast í 2013.

Gongdin í virkseminum og fíggarligu viðurskiftunum hjá felagnum

Rakstrarútreiðslurnar hjá felagnum verða vanligar býttar í lönir til starvsfólk, tilfar og tænastruvingar. Hesar útreiðslur verða aftur býttar millum framleiðsluvirksemi, netvirksemi og fyrirsiting.

Rakstrarúrslitið fyri 2012 gjørdist eitt hall uppá 12,3 mió. kr. móti einum halli uppá 39,3 mió. kr. í 2011. Tann av eykaáðalfundinum í desember 2011 samtykta fíggarætlanin vísir eitt hall uppá 6,3 mió. kr.

Felagið hækkaði elprísir 1. januar 2011 við 0,15 kr. pr. kWh við góðkenning frá Elveitingareftirlitinum. Samstundis ásannaði Elveitingareftirlitið ták, saman við SEV, at við høga oljuprísirum og við atliti at tørvinum um at útbyggja og endurnýggja bæði á linjuøkinum og í framleiðsluni, verður neyðugt við prishækkingum í framtíðini. Tí hækkaði felagið aftur elprísir tann 1. januar 2012 við 0,10 kr. pr. kWh og aftur tann 1. januar 2013 við 0,05 kr. pr. kWh fyri allar vanligar brúkarar og 0,11 kr. kWh fyri „ídnaðarkundar“, sum eru kundar felagsins í serstøku gjaldskránni fyri ídnaðarvirkir, fiskaaling, landbúnað, fiskivinnu og ávísar edv-tænastur við eini árligari nýtslu størri enn 20.000 kWh. Harumframt er ætlanin at hækka prísirnar fyri ídnaðarkundarnar aftur við 0,05 kr. í 2014. At hækka prísirnar fyri einstakar kundar meiri enn aðrar er liður í at fremja eitt betri lønsemi í teimum ymiskum kundabólkunum.

Harumframt hækkaði felagið eisini íbindingargjöldini munandi fyri at skapa lønsemi í virkisøkinum innan íbinding. Hesin kostnaður hevur ikki verið javnaður seinastu mongu árin, tí hekk raksturinn innan hetta virkisøkið ikki saman. Við hækkingini metir felagið, at raksturinn innan økið javnvigar.

Inntøkur

Tað eru trýggir tættir, ið ávirka høvuðsinntøkuna hjá SEV. Hesir trýggir tættirnir eru elprísbroytingar, broytingar í elnýtisluni og forskjótingar ímillum ymiskar kundaprísbólkar.

Í fleiri ár á rað er inntøkan vaksin næstan uttan undantak orsakað vaksandi elnýtslu, men síðani 2009 og fram til og við 2011 hevur avroknaða elnýtslan so at siga staðið í stað. Fyri 2012 hevur verið talan um ein vøkstur uppá 2,6%.

Samlaðu inntøkur felagsins í 2012 gjørdust 358,3 mió. kr. móti 319,2 mió. kr. í 2011, svarandi til eina framgongd uppá 39,1 mió. kr. ella 12,2%. Nógv tann størsti parturin av inntøkuni stavaði frá streymgjaldi svarandi til 335,0 mió. kr., meðan 23,4

Running of SEV 's activities and finances

The production costs are usually shared between wages to employees and cost of materials and services. In addition the expenses are allocated in to production activities, grid activities and administration.

The financial result for 2012 was a deficit of DKK 12,3 million against a deficit of DKK 39,3 million in 2011. The budget for 2011 indicated a deficit of DKK 6,3 millions as agreed upon at the extra ordinary general meeting.

SEV increased the electricity price as of January 1, 2011 by DKK 0,15 per kWh with approval of the Faroese Electricity Authority. Moreover, the Authority and SEV acknowledge that, considering the high price of oil as well as the expansion and replacement required in both lines and production, further price increases will be necessary. Therefore SEV increased the price of electricity on January 1, 2012 with DKK 0,10 pr kWh and January 1, 2013 with DKK 0,05 per kWh for all consumers and DKK 0,11 per kWh for industry consumers. These consumers are industrial companies, fish farms, agriculture, fish industry and certain IT- services with an annual consumption exceeding 20.000 kWh. There are further plans of price increases to industrial consumers of DKK 0,05 in 2014. To diversify prices to individual customers shall be seen in the light of better financial running of these selected customers.

SEV also raised the connection fees considerable to improve the financial running of this part of SEV. These costs havn't been changed for many years causing a deficit running. With this increase SEV expects a balanced running.

Revenues

The fluctuations of the revenues of SEV are due to changes in the electricity price, consumption of electricity and changes in the customers segments.

For several years revenues increased due to increased electricity consumption, but from 2009 to 2011 the settled electricity consumptions has stood still. In 2012 the consumption increased with 2,6%.

The company grossed DKK 358,3 million in 2012 as to DKK 319,2 million in 2011, resulting in an advance of DKK 39,2 million or 12,2%. Electricity charges made up far the targets share of revenues, amounting to DKK 335,0 million whereas DKK 23,4 million accrued from fixed charges and other sources of revenues.

The above diagram states SEV 's netted and analysed revenues the last five years in DKK million.

Talva 4 / Diagram 4

	2008	2009	2010	2011	2012	Broyting í kr. í mun til 2011 / Changes in kroner as to 2011	Broyting í% í mun til 2011 / Changes in% as to 2011
KWt gjald / kWh payment	255,9	260,3	261,8	296,5	335,0	38,5	13,0
Fast gjald / Fixed payment	16,0	16,4	16,1	16,5	16,4	-0,1	-0,6
Íbinding / Connection	3,3	2,1	1,6	1,3	2,3	1,0	76,9
Ómaksgjald v.m. / Gratuity payment and other revenues	1,8	1,1	1,3	5,0	4,7	-0,3	-6,0
Inntøkur / Revenues	277,0	279,9	280,8	319,3	358,4	39,1	12,2
Keyp av vindorku / Purchase of wind power	-2,2	-2,7	-2,6	-2,8	-2,5	0,3	10,7
Nettougsetningur / Total	274,7	277,2	278,3	316,4	355,8	39,4	12,5

mió. kr. vóru inntøkur frá føstum gjøldum og øðrum inntøkum. Talan er um sama mynstur sum undanfarin ár.

Talvan omanfyri vísir nettougsetning felagsins sundurgreinaðan seinastu 5 árin í mió. kr.

Eisini sæst hvussu inntøkur felagsins eru hækkaðar stóðugt frá 2008 fram til 2012. Hetta kemur ikki av, at avroknað elsøla til kundarnar er vaksin tilsvarandi, men hinvegin at prísurin er hækkaður í fleiri umførum seinastu árin fyri serliga at mótvirka hækkingu oljukostnaðinum hjá felagnum, sum verður brúktur í framleiðsluni. Miðalinntøkan í 2011 var 1,25 kr. pr. seldan kWt og 1,37 kr. pr. seldan kWt í 2012 móti einum miðalkostnaði uppá 1,41 kr. pr. seldan kWt í 2011 og 1,42 kr. pr. seldan kWt í 2012.

Fasta gjaldið hevur verið sera javnt øll seinastu árin umleið 16 mió. kr. árliga. Hinvegin eru inntøkurnar fyri íbinding, ómaksgjöld

As indicated in the above diagram SEV's revenues have steadily increased from 2008 to 2012. The reason is not that the calculated sale of electricity to customers have increased correspondingly, but mainly because the electricity price has been increased several times during the last years. It has been necessary to increase the electrical price in order to reduce the effects of SEV's increased oil costs. The average revenue in 2011 was DKK 1,25 krone per sold kWh and DKK 1,37 krone per sold kWh in 2012 compared to average costs of DKK 1,41 krone per sold kWh in 2011 and DKK 1,42 krone per sold kWh in 2012.

Fixed charges have been very adjust the last couple of years, approximately DKK 16 million. On the other hand charges of connections, gratuity payments and other revenues have fluctated from year to year. The diagram below states the course in settled sales to SEV's costumers the last five years in GWh.

Talva 5 / Diagram 5

	2008	2009	2010	2011	2012	Broyting í GWh í mun til 2011 / Changes in GWh as to 2011	Broyting í% í mun til 2011 / Changes in% as to 2011
Avroknað søla til kundar í GWh / Settled sale to costumers in GWh	253,9	251,9	255,0	254,8	261,4	6,6	2,6
Nettap og eginnýtsla hjá SEV í GWh / Loss of net and SEV's private consumption in GWh	21,9	23,6	25,3	19,0	30,1	11,1	58,4
Framleiðsla ialt í MWh pr. ár / Total production in MWh per year	275,8	275,5	280,3	273,8	291,6	17,7	6,5
Harav við termisk / Production with thermal power	167,0	168,1	199,3	166,8	181,0	14,2	8,5
Harav við vatni / Production with Hydro power	95,8	92,4	67,4	92,5	99,8	7,3	7,9
Harav við vindi / Production with wind power	13,0	15,0	13,6	14,5	10,8	-3,7	-25,5

og aðrar inntøkur svingandi frá ár til ár. Niðanfyri standandi talva vísir millum annað gongdina í avroknaðu söluni til kundar felagsins seinastu 5 árinu í GWT.

At sölun til kundar felagsins hefur staðið í stað seinastu árinu, undantikið 2012 framgongur av niðanfyri standandi talvu. Frá 2008 til 2011 hefur sölun verið góðar 250 GWT, meðan sölun í 2012 er vaksin við 2,6%. Nettap og eginnýtsla hjá felagnum, har størsti parturin av postinum er nettap, er vaksið javnt gjøgnum seinastu árinu við undantak av 2011, tá ið tað lækkaði til 19 GWT, fyri aftur at økjast til 30,1 GWT í 2012. Stóri munurin millum árinu grundast mest sannlíkt forskjóting av avlesing millum árinu fyri nettap og eginnýtslu. Felagið arbeiðir áhaldandi við at minka um nettapið og eginnýtsluna.

Framleiðslan úr vindi og vatni ávirkast við at náttúran broytist frá ár til ár, og sum ávirkar bæði upp og niður. Væl av regni og vindi hefur verið fyrst í árinum og líka til tíðliga í summar, tá ið turkur og vindstilli valdaðu. Tó kann staðfestast, at elframleiðslan við vatni er umleið 100 GWT árliga við undantaki av 2010, tá ið fleiri vatnturbinur ikki framleiddu elmeði grundað størri viðlíkahaldsarbeiðir og uppstiging. Harumframt hefur Heyga-verkið ikki havt fulla framleiðslu ein part av 2012 grundað á viðlíkahaldsarbeiðið. Eisini var 2010 eitt serstakliga turt ár.

Fyrst í januar í 2012 fórst tann fyrsta Vestas myllan í Neshaga og í mars tann næsta. Hetta hefur ávirkað framleiðsluna av elmeði við vindi munandi, hetta framgongur eisini av frammanfyri standandi talvu. Fyri nærri sundurgreiningar av framleiðslu og býti v.m. verður víst til framleiðsluroknskapin hjá felagnum, sum sæst á www.sev.fo

Útreiðslur

Talva 6 niðanfyri vísir gongdina í samlaðu útreiðslunum hjá felagnum síðani 2008 til 2012 í mió. kr.

Á talvuni framganga útreiðslurnar til tilfar og tænastruvingar

The diagram on page 49 states that SEV's sales have not increased in the last couple of years with exception of 2012. From 2008 to 2011 the sale amounted 250 GWh but in 2012 the sale increased with 2,6%. Loss of net and SEV's private consumption, where as the largest part is loss of net, has steadily increased the last couple of years with exception of 2011, when it decreased to 19 GWh but then again increasing to 30,1 GWh in 2012. SEV's is constantly aiming to decrease loss of net as well as the private consumption. The reason for the differences between the years is most likely due to shifting in the readings between the years of loss of net and private consumption.

The production of wind and water is affected by climate changes. It was quite rainy and windy in the beginning of the year and until early summer when the weather changed to drought and calmness. Although it can be affirmed that the production of electricity from water is approximately 100 GWh per year with exception of 2010 when several water turbines didn't produce electricity due to major maintenance and improvement. In addition the Heyga power plant hasn't produced to its maximum in 2012 due to maintenance. 2010 was also a particular dry year.

In the beginning of January 2012 one of two Vestas wind turbines in Neshaga was damaged and in March the other wind turbine was hit. The accident affected the production of electricity made of wind and this also appears of the diagram. For further analysis of production and more, please see the production accounts on www.sev.fo.

Expenses

The diagram below states the course of SEV's the total expenses from 2008 to 2012 in DKK million.

The diagram above states materials and services expenses

Talva 6 / Diagram 6

	2008	2009	2010	2011	2012	Broyting í kr. í mun til 2011 / Changes in DKK as compared to 2011	Broyting í% í mun til 2011 / Changes in% as compared to 2011	Kostnaður í 2012 í% / Expenses in 2012 in%
Olja / Oil	119,9	75,6	125,3	142,6	166,0	23,4	16,4	44,8
Orkukeyp / Purchase of power	2,2	2,7	2,5	2,8	2,5	-0,3	-10,7	0,7
Tilfar og tænastruvingar / Materials and services	63,7	61,4	65,3	74,9	53,5	-21,4	-28,6	14,4
Lønir / Wages	55,2	62,3	65,1	62,6	60,2	-2,4	-3,8	16,3
Avskrivningar / Depreciations	48,3	57,1	58,9	61,1	67,8	6,7	11,0	18,3
Rentur / Interests	3,5	5,2	10,1	14,5	20,5	6,0	41,4	5,5
Tilsamans / Total	292,8	264,3	327,2	358,5	370,5	12,0	3,4	100,0

Talva 7 / Diagram 7

	2008	2009	2010	2011	2012	Tilsamans
Kostnaður til tilfar og tænaþveitingar áðrenn roknskaparbreyting / Costs of materials and services prior to changes of accounting principles	78,8	69,8	79,9	90,3	65,5	384,3
Virknaður av roknskaparbreyting uppá tilfar og tænaþveitingar / The effects of changes of accounting principles on materials and services	15,2	8,4	14,6	15,4	12,0	65,6
Kostnaður til tilfar og tænaþveitingar eftir roknskaparbreyting / Costs of materials and services after changes of accounting principles	63,7	61,4	65,3	74,9	53,5	318,8

Talva 8 / Diagram 8

	2008	2009	2010	2011	2012	Tilsamans
Øking av avskrivningum grundað broyting í roknskaparhátti / Increase of depreciations based on changes of accounting principles	0	2,3	3,3	5,3	5,3	16,2
Endalig ársúrslit eftir broyting í roknskaparhátti / Final results after changes of accounting principles	-15,9	15,4	-46,5	-39,3	-12,3	-98,6
Ársúrslit áðrenn roknskaparbreyting / Annual result before changes of accounting principles	-31,1	9,3	-57,8	-49,4	-19,0	-148,0
Ávirkan av roknskaparbreyting uppá ársúrslitið / Effects on the annual result based on changes of accounting principles	15,2	6,1	11,3	10,1	6,7	49,4

seinastu árin, eftir hesi eru javnað fyrri ávirkanina av broyttum roknskaparhátti fyrri livitíðsleinging¹. Talva 7 og 8 standandi talva vísir ávirkanina av roknskaparbroytingini í mió.kr.

Javningin fyrri 2008 og 2009 er kostnaður til dagføring og livitíðsleinging uppá Sundsverkið, meðan kostnaðurin í 2010 og 2011 serliga er kostnaður til livitíðsleinging av vatnorkuverkunum í Vestmanna. Kostnaðurin í 2012 er býttur uppá 4,6 mió. kr. til Sundsverkið, 0,9 mió. kr. til verkið á Strond, 1,5 mió. kr. til Eiðisverkið, meðan restin uppá 5,0 mió. kr. eru til vatnorkuverkini í Vestmanna ella tilsamans 12,0 mió. kr.

Í framleiðsluroknskapinum og í netroknskapinum er kostnaðurin fyrri veitingartrygd, rullandi mátt og tókan mátt umframt kostnaðurin fyrri stýringina av elnetinum, umrøddur. Víst verður til hesar roknskapir, sum síggjast á www.sev.fo.

Oljuútreiðslur

Á talvu 6 framgongur, at størsti parturin av útreiðslunum er kostnaðurin til olju. Hesin kostnaður er beinleiðis tengdur at prís-broytingum á heimsmarknaðinum, umframt elnýtslubroytingini og sveiggjunum í framleiðsluni av elmegi við vindi og vatni.

Oljuútreiðslurnar fyrri 2012 gjørdust 166,0 mió. kr. móti 142,6 mió. kr. í 2011, svarandi til at hesar gjørdust 23,4 mió. kr. hægri enn í 2011. Í uppruna figgjarætlanini fyrri 2012 vórðu oljuútreiðslurnar mettar til at verða 134,5 mió. kr. svarandi til, at hesar gjørdust 31,5 mió. kr. hægri enn upprunaliga ætlað. Í oljuútreiðslunum er kostnaður til tungolju, gassolju og smyrjilju, har parturin til tungoljuna er tann størsti.

¹ Sí eisini serstakt notat um avskrivningar felagsins, sum sæst á www.sev.fo.

in recent years before they are balanced due to changes in accounting principles.¹

The balanced 2008 and 2009 are expenses for updates and economic life of Sunds plant while the expenses for 2010 and 2011 are for the economic life of the hydro power plant in Vestmanna. The expenses for 2012 are distributed to DKK 4,6 million to Sunds plant, DKK 0,9 million to Strond power plant, DKK 1,5 million to Eiði power plant and the remaining DKK 5,0 million are distributed to hydro power plants in Vestmanna or a total of DKK 12,0 million.

The production balance and the grid balance are the actual costs of security of supplying, current power and storage power and the cost of running the grid. Further details available on the webpage www.sev.fo.

The cost of oil

The diagram below indicates the considerable expenses used on oil. The cost is directly linked to the world market prices and also affected by changes in the use of electricity and the unsteady electricity production coming from wind and water.

The cost of oil was DKK 166,0 million in 2012 against DKK 142,6 million in 2011, stating that the actual cost was DKK 23,4 million higher than in 2011. In the budget prediction of 2012 the cost of oil was estimated to DKK 134,5 million and therefore the oil expenses were DKK 31,5 million higher than originally estimated. The cost of heavy oil, gas oil and lubricates are including in the total cost of oil. The cost of heavy oil is the most expensive part.

¹ See also memorandum about depreciations at www.sev.fo

Orsökinn til hækkningina er fyrst og fremst hækkaðu oljuprísirnir av samlaðu oljunýtsluni hjá felagnum, hægri kostnaður til gassolju og smyrjilju, men eisini ein stórri framleiðsla við termiskari orku. Oljuútreiðslurnar svara til 44,8% av samlaða kostnaðinum fyri 2012. Tí hevur tað stóra ávirkan á rakstrarúrslitið, um gongdin í oljuprísinum og kursinum á dollaranum verður munandi øðrvísi enn ætlað í fíggarætlanini.

Higartil hevur SEV ikki prístryggjað (hedgað) kostnaðin fyri oljukeypið, men sum eina roynd hevur felagið í juni mánað 2012 prístryggjað helvtina av oljukeypnum fyri seinra hálvár 2012. Royndin eydnaðist væl. Við støði í tí strategi, felagið hevur at halda lögdu fíggarætlanina, hevur felagið í februar 2013 prístryggjað alt sítt oljukeyp fyri restina av 2013 til ein fastan prís í donskum krónum, svarandi til ætlaða kostnaðin í fíggarætlanini.

Nærri sundurgreiningar av oljukostnaðinum og prísir v.m. verður víst til framleiðsluroknskapin hjá felagnum, sum sæst á www.sev.fo

Lønarútreiðslur

Niðanfyrir standandi talva vísir gongdina í samlaðu lønarútreiðslunum frá 2008 til 2012 í mió. kr.

Talvan vísir, at lønarútreiðslurnar hava verið vaksandi frá 2008 til og við 2010, men lækka nakað fram til 2012.

Lønarútreiðslurnar til framleiðsluvirksemið gjørdust 28,3 mió. kr. móti 32,1 mió. kr. í 2011 ella ein lægri lønarútreiðsla uppá 3,8 mió. kr. stavandi frá eini minninýtslu av lønum á teimum flestu verkunum. Lønarútreiðslurnar til netvirksemið hava verið vaksandi fram til 2011 fyri at nækta tørvinum fyri skilagóðum viðlíkahaldum og nýgerðum, men falla síðani í 2011 og 2012. Lønarútreiðslan fyri netvirksemið í 2012 gjørdist 20,0 mió. kr. móti 20,4 mió. kr. í 2011 ella ein minni nýtsla uppá 0,4 mió. kr.

Lønarútreiðslurnar til fyrisitingina hava verið hægri í 2008, men falla síðani í 2009 til støðið, sum lønarkostnaðurin hevur verið seinastu trý árin. Lønarútreiðslurnar til fyrisitingina gjørdust 11,9 mió. kr. í 2012 móti 10,0 mió. kr. í 2011 svarandi til eina hægri nýtslu uppá 1,9 mió. kr. Í 2012 er lønarkostnaðurin hækkaður við

The increased cost of oil is amounting to 44,8% of the total cost clearly indicating the effect of the market price on oil and fluctuations of the dollar are having on the predicted budget.

Up to reasonably SEV has not hedged oil. In June 2012 SEV as an experiment hedged the purchases for second half of 2012. The trial was successful and SEV has then hedged the oil usage for the remaining 2013 at a fixed price in DKK according to the budget.

For further analysis of the oil expenses and prices, please refer to the company's production accounts on www.sev.fo.

Cost of wages

The diagram below indicates the flow in the wage expenses in millions DKK from 2008 to 2012.

We see that the expenses have increased from 2008 to 2010 and then decreased somewhat towards 2012.

Wages related to the production were DKK 28,3 million as to DKK 32,1 million in 2011 resulting from less wages on most units. Grid wage expenses increased until 2011 so it would be possible to meet the requirements of rational maintenance and innovations but decreased in 2011 and 2012. Grid wage expenses amounted DKK 20,0 million in 2012 as to DKK 20,4 million in 2011 or a reduction of DKK 0,4 million.

Administration wage expenses were higher in 2008 and 2008 compared to 2009 when they stabilized to the level of the wage expenses of the last three years. Administration costs were DKK 11,9 million in 2012 as to DKK 10,0 million in 2011 or an additional consumption of DKK 1,9 million. In 2012 wage expenses increased with DKK 2,0 million because SEV's appropriations to early retirement pension based on falling interest rate that affected the appropriations of the early retirement pensions at the end of the year. If one doesn't calculate the before mentioned expenses the administration wage expenses have decreased compared to recent years.

Talva 9 / Diagram 9

Virksemi/ár / Activity / year	2008	2009	2010	2011	2012	Broyting í kr. í mun til 2011 / Changes in DKK as compared to 2011	Broyting í% í mun til 2011 / Changes in% as compared to 2011
Framleiðsla / Production	22,0	32,9	31,1	32,1	28,3	-3,8	-11,8
Net / Grid	18,6	19,3	23,9	20,4	20,0	-0,4	-2,0
Fyrisiting / Administration	14,6	10,1	10,0	10,0	11,9	1,9	19,0
Tilsamans / Total	55,5	62,3	65,0	62,5	60,2	-2,3	-3,7

Talva 10 / Diagram 10

Virksemi/ár / Activity / year	2008	2009	2010	2011	2012	Broyting í kr. í mun til 2011 / Changes in DKK as compared to 2011	Broyting í% í mun til 2011 / Changes in% as compared to 2011
Framleiðsla / Production	12,2	32,1	31,8	43,3	27,6	-15,7	-36,3
Net / Grid	35,8	16,6	18,5	15,1	12,3	-2,8	-18,5
Fyrising / Administration	15,7	12,7	15,0	16,5	13,6	-2,9	-17,6
Tilsamans / Total	63,7	61,4	65,3	74,9	53,5	-21,4	-28,6

2 mió. kr. í sambandi við avseting til eftirlønarskyldur felagsins grundað á fallandi rentustöððið, sum ávirkar eftirlønarskyldurnar við árslok. Um hesin kostnaður ikki verður innroknaður, er lønarkostnaðurin til fyrisingina fallin í mun til undanfarin ár.

Nógv virkisøkir eru í felagnum, og SEV fylgir teimum almennu sáttmálunum, sum eru galdandi á teimum ymisku økjum.

Tilfar og tænastruvingar

Omanfyri standandi talva vísir gongdina í samlaðu útreiðslunum til tilfar og tænastruvingar frá 2008 til 2012 í mió. kr.

Talvan vísir, at útreiðslurnar til tilfar og tænastruvingar áður hava verið á einum hægri støði enn í 2012.

Útreiðslurnar til tilfar og tænastruvingar í 2012 gjørdust 53,5 mió. kr. móti 74,9 mió. kr. í 2011, svarandi til eina lækking uppá 21,4 mió. kr. ella 28,6%. Teir skaðar, sum ódnarveðrið í 2011 og 2012 førði við sær, hefur eisini ávirkað rakstur felagsins við hægri kostnaði til umvælingar.

Útreiðslur til tilfar og tænastruvingar til fyrising gjørdust 13,6 mió. kr. í 2012 móttvegis 16,5 mió. kr. í 2011, svarandi til eina minni útreiðslu uppá 2,9 mió. kr ella 17,6%.

Fíggjarkostnaður

Rentuútreiðslurnar netto gjørdust 20,5 mió. kr. móti 14,5 mió. kr. í 2011, svarandi til eina hægri útreiðslu uppá 6,0 mió. kr. Orsøkin til hækkandi rentukostnaðin er økt lánibyrdá, sum er tikin fyri at fíggja útbyggingar og rakstur felagsins.

Felagið er partvíst viðkvæmt fyri broytingum í altjóða rentustøðinum, tí ein partur av skuldini hjá felagnum er upptikin við broytiligari rentu, meðan ein annar partur hefur fasta rentu millum annað byggilánið til verkætlanina „Eiði 2“, tá ið rentan skal endurskoðast við árslok 2013 í sambandi við umlegging av byggiláninum til langfreistað lán.

Avskrivningar

Avskrivningarnar fyri 2012 gjørdust 67,8 mió. kr. móti 61,1 mió.

There are various branches of industry in the company and SEV is committed to public trade union rates.

Material and services

The diagram below states the level of costs of materials and services from 2008 to 2012.

The diagram above states that costs of materials and services have been on a higher level compared to 2012.

The expenses of materials and services totalled 53,5 million DKK in 2012 as compared to 74,9 million DKK in 2011 which is a decrease of 21,4 million DKK or 28,6%.

Damages caused by the storms in 2011 and 2012 affected the running of the company because of the high costs of repairs.

Administration materials and services expenses amounted to 13,6 million DKK in 2012 as compared to 16,5 million DKK in 2011 which means that there has been a minor reduction in expenses of 2,9 million DKK or 17,6%.

Financial expenses

Interest expenses netted DKK 20,5 million compared to DKK 14,5 million in 2011 or an increase of DKK 6,0 million. The main reason is the increased cost of loans obtained for finance of development plans and running of the company.

The company is partially exposed to fluctuations in international interest rate levels, because some of the company's loans were taken with variable interest while other loans were taken out with fixed interest. The interest rate on the Eiði 2 project building loan has a fixed rate but these loans are due for review by the end of 2013 when they will be converted into long-term loans.

Depreciations

Depreciations for 2012 amounted to DKK 67,8 million as to DKK 61,1 million in 2011, meaning an increase of DKK 6,7 million. The increased depreciations are a result of investments made by the company in 2012.

kr. í 2011 svarandi til 6,7 mió. kr. hægri. Øktu avskrivningarnar stava frá teimum ílögum, sum felagið hevur gjørt í 2012.

Gjærdar verða metingar av, tá ið fíggarætlanin verður gjærd fyrri komandi ár, hvæjar íløgur væntandi verða lidnar í árinum og harvið tiknar í nýtslu, og byrjað verður at avskriva upp á ognina. Munurin millum staðfestu og ætlaðu avskrivningarnar hevur stóði í hesum metingum og veruligum staðfestingum, eins og íløgurnar vóru nakað lægri enn ætlað.

Í sambandi við gerð av ársroknskapinum fyrri 2012 er avskrivningarátturin endurmettur galdandi fyrri dagføring ella livitíðarleinging av motorum og turbinum v.m. Áður er kostnaðurin av hesum útreiðsluførdur í rakstrarárinum, tá ið dagføringin er gjærd. Framyvir verður hesin kostnaður avskrivaður yvir livitíðarleingingina, sum er framd í staðin fyrri at verða útreiðsluførdur í einum í rakstrarárinum. Hesin háttur viðførir eina javna kostnaðargongd.

Hetta merkir tó ikki, at felagið uttan víðari kann lækka elprísir ella lata vera at hækka hann, tí tá verður einki gjaldfærisavlop frá rakstrinum, sum skal tryggja eginfíggingina av ætlaðum ílögum. Javnvág má vera í rakstri felagsins. Eitt úrslit við ongari eginfígging er ikki nøktandi, um SEV skal gera ílögur í endurnýggingar á termisku elverkunum og útbygging av netinum, samstundis sum ílögur skulu fremjast í útbygging av varandi orkukeldum.

Í sambandi við spurningin um avskrivningar felagsins er gjørt eitt serstakt notat, sum lýsir avskrivningaráttin nágreiniliga, og sum sæst á www.sev.fo.

Serligir váðar

Felagið hevur avmarkaðan váða av einstøkum kundum. Felagið ansar stóðugt eftir skuldarbindingini hjá kundum mótvegis felagnum.

Sum nevnt undir brotinum um fíggarjarkostnaðin er felagið harumframt viðkvæmt fyrri broytingum í rentustøðinum, men hevur valt ikki at tryggja móti rentuváða við fíggarligum amboðum ella líknandi. Í samband við endurfígging av byggiláni av Eiði 2 verkætlanini er ein ávísur endurfíggingarváði knýttur.

Felagið fylgir væl við gongdini í rentustøðinum og metir áhaldandi um, hvørt tað er ein fyrimunur at tryggja seg móti rentuváðanum. Eisini er felagið viðkvæmt fyrri broytingum í olju-prísinum og kursinum av dollarum, tí oljan verður keypt í dollarum. Hesin kostnaður er tann størsti, sum felagið hevur í fíggarætlanini.

Felagið royndi í 2012 at prístryggja ein part av oljukeypinum við góðum úrsliti. Felagið hevur tí prístryggað alla nøgdina,

Budget preparations for each coming year include an assessments of which investments are likely to be completed during that year, because they become assets subject to depreciations when they start operating. The difference between these assessments and the actual figures confirmed accounts for the difference between recognized and budgeted depreciations. Investments were also slightly lower than expected.

In the annual report for 2012 a revised depreciation method has been used for bringing the costs up to date and the life span of engines and turbines. Before the costs of these have been taken for current value in to the books. In the future these costs will be depreciated according to the life span. This is having the effect of a more balanced level of costs.

However, this does not mean that the company can simply lower the price of electricity, or refrain from increasing it, because that would eliminate any surplus liquidity from operations, which is needed to secure self-financing of planned investments. The company needs balanced operations. Results without any self-financing at all would not allow SEV to invest in modernizing thermal plants and expanding the grid, while also having to invest in expanding renewables.

Answers to questions about SEV's depreciations are contained in a special document being available on the homepage www.sev.fo.

Special risks

The company has limited risks of individual costumers. The company constantly monitors customers creditability.

As mentioned in the report on financial expenses sensible to changes in interest rate levels, but has chosen not to hedge using financial instruments or put in place other such safeguarding measures. A certain risk has been attached to refinancing the building loan to the Eiði 2 project.

The company is closely monitoring interest rate levels and continuously reviews whether implementing safeguards against interest rate risks would be advantageous. The company is also sensitive to changes in the oil price and the exchange rate of the dollar since the oil is purchased in dollars. This expense is the highest that the company has in the annual financial estimates.

During 2012 SEV with good results hedged a part of the oil purchase leading to the decision to hedge all 2013 in DKK thereby eliminate risks of fluctuations in the dollar.

Investments

According to the budget for 2012 investments of a total of DKK

Talva 11 / Diagram 11

	Uppruna- ætlan 2012 fyrir ílögur / Orginal investment plans 2012	Umrað- festing av ílögum 2012 / Reprior- itization of invest- mensts 2012	Ávirkan uppá ætlan av rokn- skapar- broyting 2012 / Effects of possible changes in accounts 2012	Ætlan eftir umrað- festing og roknskapar- broyting / Plans after reprior- itizations and changes in accounts	Ílögur sambært roknskap 2012 / Invest- menst according to accounts 2012	Frávik í mun til roknskap og javnað ætlan / Deviations of accounts and balanced plans	Endur- gjald frá trygging og eftirverandi mylla / Compen- sation from insurance and re- maining wind turbine
	1	2	3	4=1+2+3	5	6=4-5	7
Fossáverkið / Fossá power plant	1,6	-1,2	0,0	0,4	2,5	-2,1	0,0
Heygaverkið / Heyga power plant	10,3	-5,7	1,4	6,0	3,3	2,7	0,0
Mýruverkið / Mýru power plant	0,3	1,9	0,0	2,2	1,9	0,3	0,0
Eiðisverkið / Eiði power plant	57,1	5,0	1,6	63,7	50,9	12,8	0,0
Verkið í Botni / Botnur power plant	0,1	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0	0,0
Vágsverkið / Vágur power plant	0,8	0,0	0,0	0,8	1,7	-0,9	0,0
Verkið í Trongisvági / Trongisvági power plant	3,3	-1,2	0,0	2,1	1,8	0,3	0,0
Sundsverkið / Sund power plant	24,0	-13,4	3,5	14,1	7,8	6,3	0,0
Verkið á Strond / Strond power plant	0,2	0,9	0,3	1,4	1,3	0,0	0,0
Smærri verk / Smaller power plants	1,0	0,0	0,0	1,0	0,1	0,9	0,0
Vindmyllur í Neshaga / Wind turbines in Neshaga	28,0	11,6	0,0	39,6	48,0	-8,5	8,5
Langtíðarættan / Long term plans	5,0	-2,1	0,0	2,9	0,1	2,8	0,0
Ílögur í framleiðsluvirkir tilsamans/ Investments in production plants total	131,7	-4,2	6,8	134,3	119,5	14,8	8,5
Koblingsstöðir og net v.m. / Coupling stations and net ect.	33,0	4,2	0,0	37,3	30,3	6,9	0,0
Fyrisitingarbygningur, amboð, KT-útgerð / Administration buildings, tools, IT-supplies	15,3	0,0	1,5	16,8	4,0	12,8	0,0
Tilsamans / Total	180,0	0,0	8,3	188,3	153,8	34,5	8,5

sum ætlandi skal keypast fyrir 2013. Þrítryggingin er ein fast-þrítrygging í donskum krónum, og harvið er eisini úrslitið av gongdini í dollaranum tryggjað.

Ílögur

Sambært fíggarættanini fyrir 2012 varð roknað við ílögum fyrir tilsamans 180 mió. kr. Nú árið er runnið, kann staðfestast, at bruttoílögurnar gjørdust 153,80 mió. kr., sum er 34,5 mió. kr. minni enn ætlað eftir umraðfesting. Um tryggingarendurgjaldið uppá 6,0 mió.kr. fyrir vindmyllur verður drigið frá bruttoílögnum uppá 153,8, verða ílögurnar 147,8 mió. kr. Omanfyrir eru ílögurnar sundurgreinaðar í mió. kr.

Talvan vísir upprunaættanina fyrir ílögur uppá 180 mió. kr. Umraðfestingar uppá 23,6 mió. kr. eru gjørdar innan verandi samtyktu karmar fyrir ílögur uppá 180 mió. kr. og rakstur í 2012. Eisini framgongur ílöguaættanin eftir umraðfesting, sum verður samanborin við roknskapin 2012.

180 million are scheduled. In June 2012 it can be concluded that investments are made for DKK 153,80 million which is DKK 34,5 million lower than expected from the re-prioritization. If the assurance compensation of DKK 6 million are deducted from the investment of DKK 153,8 million the net investment are at a total of DKK 147,8 million. Below the investments are analysed in DKK million.

The diagram above states the original investment plans of DKK 180 million. Re-prioritizations of DKK 23,6 million are made with in the agreed investment frameworks and running of DKK 180 million in 2012. The diagram also states the re-prioritized investments compared to the 2012 accounts.

With reference to the budget of 2012 following reprioritizations of DKK 23,6 million and the effect of DKK 8,3 million due to changes in the accounting system the investments are DKK 34,5 million lower than expected. SEV has compensated for the

Í mun til fíggarættlanina 2012 aftan á umraðfestingar uppá 23,6 mió. kr. og virknaðin uppá 8,3 mió. kr. grundað á broyting av roknskaparhátt í ættlanini, endurgjald frá tryggingini og virði av eftirverandi mylluni, eru nettoílogurnar 34,5 mió. kr. minni enn ættlað. SEV hevur fingið endurgjald frá tryggingini fyri skaðarnar uppá báðar myllurnar í Neshaga, eins og eftirverandi mylla er tikin niður og verður sett upp aðrastaðni, svarandi til eitt virði uppá tilsamans 8,5 mió. kr.

Samlaða íløgan í Eiði 2 verkætlanina gjørdist 12,8 mió. kr. lægri enn mett grundað á millum annað seinkingina í arbeiðinum við tunlinum og nýggju turbinu 3. Víst verður til notu í roknskapinum fyri viðmerking um støðuna í Eiði 2 verkætlanini. Umraðfestingar eru tó gjørdar til íløgur í Eiðisverkætlanina viðvíkjandi nýggju turbinu 3.

Kontrollanlegg og bygningur til maskintransformara og anlegg á Heygaverkinum eru útsett til 2013 svarandi til 10 mió. kr., tí eru umraðfestingar gjørdar har, eins og umraðfestingar eru gjørdar í sambandi við, at dagføring av tangagarði og bunkerleiðing á Sundsverkinum er útsett til 2013. Nýggj koblingsstøð í Vestmanna er útsett til 2014 svarandi til 13 mió. kr., eins og transformarstøðin í Havnardali er útsett til 2013 svarandi til 2,0 mió. kr. Her eru tí eisini umraðfestingar gjørdar.

Keyp av amboðum, KT-útbúnaði v.m. verður munandi lægri enn ættlað. Harafturat koma smærri ættlaðar íløgur, sum ikki verða framdar ella útsettar.

Íløgur í vindmyllur eru øktar við 11,6 mió. kr. í mun til upprunaliga ættlað grundað á keyp av tveimum nýggjum Enercon vindmyllum í staðin fyri tær báðar Vestas myllurnar, sum fórust í illveðrinum 2012. Eisini eru umraðfestingar gjørdar til íløgur í Mýruverkið eins og til koblingsstøðir og net.

Niðanfyrir standandi talva vísir samlaðu íløgurnar hjá SEV frá 2006 til 2012.

Talva 12 / Diagram 12

Íløgur mió. kr. / Investments in DKK million	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Vatnorkuverk / Hydro electric plants	0,5	4,0	27,4	41,7	62,8	82,0	58,5
Onnur elorkuverk / Other electricity power plants	2,3	2,8	20,2	13,4	3,3	0,8	60,0
Býtisvirkir / Distribution plants	32,8	41,9	41,1	19,6	21,7	9,1	31,2
Felagsognir / Joint property	0,0	0,8	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Jarðarognir / Landed property	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1,0
Onnur rakstrargøgn / Other production materials	2,2	2,5	3,1	5,6	5,7	3,9	3,1
Tilsamans / Total	37,8	52,0	91,8	80,3	93,5	96,1	153,8

damages of the wind turbines in Neshagi and the remaining wind turbine will be sold at a value of DKK 8,5 million.

The total investment at the Eiði 2 project became DKK 12,8 million less than expected. This is caused by delays in the work of the tunnel and the new turbine 3; references are made to the comments in the accounts.

Several investments and purchases of controlling equipment etc. at The Heyga power plant are postponed to 2013. This represents a cost of DKK 10 million. Investments at The Sund power plant are postponed to 2013 and a new coupling unit in Vestmanna for DKK 13 million is also postponed to 2013 and finally the transformer unit in Havnardali of DKK 2,0 million likewise postponed.

The purchase of materials, IT- equipments etc. was considerable lower than expected. In addition some smaller planned purchases were either postponed or cancelled.

Investments of wind turbines are increased with DKK 11,6 million more than originally planned due to the purchase of two new Enercon wind turbines to replace the collapsed Vestas wind turbines. Also some adjustments in the finances regarding the Mýru power plant have taken place.

The below diagram states investments made by SEV from 2006 to 2011.

Since 1997 and until today SEV has made investments for DKK 1 billion or the same as DKK about 60 million per year.

Occurrence from works in progress and directly booked to fixed assets (depreciation basis) were DKK 147,8 million in 2012. Please refer to works in progress and note 7 in the accounts.

Síðani 1997 og fram til dagin í dag hefur SEV gjört flögur fyrri 1 mia. kr. svarandi til umleið 60 mió. kr. um árið.

Tilgongd frá arbeiði í gerð og beinleiðis bókað til stöðisogn gjörðist 147,8 mió. kr. í 2012. Víst verður eisini til arbeiði í gerð og til notu 7 í roknskapinum.

Gjaldfærið

Í fíggarættlanini fyrri 2012 varð ætlað við eini lántöku upp á 99 mió. kr. umframt 80 mió. kr. í gjaldfærláni um ársskiftið 2011/2012 ella í alt eina lántöku upp á 179 mió. kr.

Felagið hefur tikið lán uppá 174 mió. kr. í 2012. Hendan lántøka kann sundurgreinast í gjaldfærlántøkuna upp á 80 mió. kr., sum bleiv játtað á eykaaðalfundinum 19. desember 2011 og 94 mió. kr. í vanligum flögulánum. Gjaldfærlántøkan upp á 80 mió. kr. bleiv avgreidd í januar 2012.

Felagið hefur fingið útgoldið seinastu ratarar upp á 38 mió. kr. í sambandi við fíggingina av Eiði 2 verkætlanini, eins og felagið hefur tikið 25 mió. kr. í láni til nýggju vindmyllurnar í Neshaga. Harumframt hefur felagið tikið 31 mió. kr. í láni til turbinu 3 á Eiðisverkinum. Hesar lántøkur svara til eina samlaða lántöku upp á 94 mió. kr. í 2012 móti ætlað 99 mió. kr. soleiðis at ætlaða lántøkan í 2012 er fingin til vega.

Gjaldfærisbroyting felagsins frá rakstrinum gjörðust 41,9 mió. kr., sostatt varð sjálfvíggingin til flögur og avdráttir positiv. Felagið skal eisini á hvørjum ári rinda avdráttir, hesir vóru 17,7 mió. kr. í 2012.

Gjaldfæri felagsins er við ársenda 87,4 mió. kr. Harumframt koma óbrúktir trekningsrættir uppá kassakredittir í peningastovnum uppá tilsamans 30 mió. kr. soleiðis, at samlaður tøkur peningur og kredittir eru 117,4 mió. kr. Neyðugt er at hava eitt trygt gjaldfæri til dagliga raksturinn av felagnum, eins og tað verður mett skilagott at hava eitt munagott gjaldfæri við atlit at ótryggleikanum á fíggarmarknaðinum kring heimin.

Uttanhýsis umhvørvi

Felagið leggur dent á at fara væl um umhvørvið, og at reglur og krøv á økinum til eina og hvørja tíð verða fylgd.

Vitanarstøði og menning

Felagið leggur stóran dent á, at hóskaði vitan og arbeiðsroyndir eru á øllum økjum í virkseminum í tann mun, hetta verður mett neyðugt, og skipað verður fyrri hóskaði eftirútbúgving av starvsfólkunum. Harumframt fer SEV í 2013 at skipa fyrri leiðaraútbúgving til leiðararar fyrri betur at stuðla teimum í arbeiðinum hjá SEV. Felagið arbeiðir framhaldandi við at menna veitingartrygdina og góðskuna. Arbeiðt verður við ætlanum at økja tann partin av framleiðsluni, sum byggir á varandi orkukeldur, so

Liquidity

SEV has taken loans of DKK 174 million in 2012. Liquidity loans were DKK 80 million and investment loans were DKK 94 million. In the budget for 2012 loans of DKK 99 million were estimated in addition to a liquidity loan of DKK 80 million at the turn of the year 2011 / 2012. The loan of liquidity of DKK 80 million was granted in January 2012.

SEV has received payments of DKK 38 million in connection to financing of the Eiði 2 project and SEV has also obtained loans of DKK 35 million to the wind turbines in Neshaga and DKK 31 million to turbine 3 at the Eiði power plant. The loans in 2012 are a total of DKK 94 million as to the estimated DKK 99 million meaning that no further loans will be taken.

Changes in liquidity from the running was DKK 41,9 million and therefore the self-financing of investments and part-payments was positive. Once a year SEV pays part-payments, in 2012 DKK 17,7 million.

By the end of the year SEV's liquidity was DKK 87,4 million. In addition, SEV's unused bank overdrafts were a total of DKK 30,0 million which means that all-in-all DKK 117,4 million are available to the company in cash-on-hand and credit. SEV's day to day operations requires stable liquidity. Moreover, in light of the uncertainty on the global financial markets, it is sensible to secure sound liquidity.

Environmental matters

The company prioritizes the environment and therefore greatly emphasizes full compliance at all times with environmental requirements, regulations and standards.

Knowledge resources and development

It is very important for the production plants that pertinent and sufficient knowledge and experience are available in all areas of activity and arrangements are in place for relevant staff training. The production plants continuously works on developing safety, security and quality of supply. Furthermore SEV will arrange courses for the leaders. SEV is working on plans to increase the production share of renewable energy sources such as hydroelectricity, water and tidal power. In addition also Smart Grid solutions and PowerHub system.

Prospects for 2013

Since 2008 and until 2012 the company has had a total deficit of 98,6 million DKK. Indirectly the deficit is given to the power consumers because the price of electricity has been to low.

In a long term it is not satisfying that the company in the past years has been run with deficit and therefore it is necessary to make tenable solutions for the operations, e.g. fixing a satisfying

sum vatn, vind og sjóvarfall. Harumframt Smart Grid loysnir og PowerHub skipanir.

Útlit fyri rakstrarárið 2013

Síðani 2008 og fram til 2012 hevur felagið havt eitt samlað undirskot upp á 98,6 mió. kr. Hesin peningur er umvegis ov lágum elprísum latin elbrúkarunum.

At felagið seinastu árin er ríkið við undirskoti, er ikki nøktandi í longdini, og verður tí neyðugt at fremja haldgóðar loysnir fyri raksturin, herundir áseting av einum nøktandi kWh prís. Tí hevur felagið gjørt nógva burturúr at hyggja eftir prísskrání fyri at meta um, hvørt einstøku prísirnir eru teir røttu. Harumframt hevur felagið gjørt lønsemisútrokningar fyri kundabólkar og kundar, fyri miðvíst at kunna betra um lønsemið innan kundabólkarnar.

Úrslitið eftir skatt fyri 2013 er eitt ætlað yvirskot uppá 0,1 mió. kr., sum er munandi betri enn úrslitið í 2012, tá ið hallið var 12,3 mió. kr. Við hesum hevur felagið vónandi vent gongdini í rakstrinum frá halli til yvirskot. Ætlandi skal felagið hava eitt munagott yvirskot í 2014.

Roknað verður við eini øking í elnýtsluni upp á 1,6% í miðal í 2013 í mun til 2,6% í 2012. Hendan øking stavar frá vøkstri í fleiri kundabólkum við ymiskum vakstrarratum. Talan er um eina øking í söluni av kWh, eins og prísurin verður hækkaður við 0,05 kr. pr. kWh fyri allar kundabólkar tó so, at prísurin í ídnaðarkundabólkunum er hækkaður við 0,11 kr. pr. kWh í 2013.

Við støði í söluni fyri 2011 og partvíst 2012 verður ætlað við eini sølu í 2013 upp á 271,3 GWh. Fasta gjaldið verður óbroytt. Harumframt koma síðani inntøkur av íbindingargjaldinum og annað upp á 4,0 mió. kr., soleiðis at roknað verður við eini samlaðari inntøku upp á 380,4 mió. kr. Hetta svarar til, at felagið fær eina meirinntøku upp á 24,6 mió. kr. í mun til 2012.

Rakstrarútreiðslurnar verða settar at verða 134,4 mió. kr. í 2013 móti 113,2 mió. kr. í 2012, svarandi til eina meirútreiðslu uppá 20,7 mió. kr. ella 18,2%. Orsøkin er serliga, at ætlað er við viðlíkahaldsarbeiðum og uppstigingum fyri nøkur av framleiðsluverkunum, sum eru útsett til 2013.

Oljuútreiðslurnar eru í figgjarætlan felagsins fyri 2013 settar at verða 144,5 mió. kr. Felagið gjørdi í 2012 eina roynd at prís tryggja ein part av oljukeypnum, fyri 2013 hevur felagið prís tryggjað alt sítt ætlaða oljukeyp í donskum krónum til ætlaða kostnaðin í figgjarætlanini. Sostatt hevur felagið tryggjað sær, at svingandi oljuprísurin og dollarkursurin ikki ávirkar ætlaða kostnaðin fyri oljuna mótvegis tí, sum er ásett í figgjarætlanini.

Ætlað er við 101,4 mió. kr. í úrsliti av vanligum rakstri í 2013. Ætlað er við avskrivningum uppá 73,7 mió. kr. og rentuútreiðslum netto

price of kWh. The company has closely examined the prices to estimate if the individual prices are correct. The company has also made cost-benefit analysis for groups of consumers so the profitability within the groups of consumers systematically will be improved.

The results after tax for 2013 is an expected profit of 0,1 million DKK which is significant better than the result of 2012 which was a 12,3 million DKK deficit. Hopefully this indicates that the company has changed the course from deficit to profit. The aim for the company is to have an impressive result in 2014.

It is estimated that the use of electricity will be increased with an average of 1,6% in 2013 compared to 2,6% in 2012. This increase comes from a growth in many groups of consumers with various growth rates. The sale of kWh has increased as well as the price has been raised with 0,05 DKK per for all groups of consumers however the price for industrial consumers has been raised with 0,11 DKK per kWh in 2013.

With basis in the sale in 2011 and partly 2012 it is estimated that the sale in 2013 will be 271,3 GWh. The fixed payment will not be changed. In addition revenues from connection payments and other will be DKK 4,0 million meaning that the total revenues will be DKK 380,4 million. This means that SEV will have extra revenues of DKK 24,6 million compared to 2012.

The expenses of productions amounted to DKK 134,4 million in 2013 as to DKK 113,2 in 2012, which means there was an additional cost of DKK 20,7 million or 18,2%. The main reason is maintenance and improvements of production plants that are postponed to 2013.

In the predicted budget for 2013 oil costs are estimated to DKK 144,5 million. SEV tried to hedge a part of the oil purchase in danish kroner to the estimated cost in the budget. As a result of this budget policy SEV has hedged the supply of oil for 2013.

The profit of runnings in 2013 is estimated to DKK 101,4 million. The planned depreciations are DKK 73,7 million and costs of interests will be DKK 27,6 million net. The increased depreciations and costs of interests are due to more investments and higher debts for financing the running and investments.

With an estimated profit of DKK 0,1 million in 2013, there will be a change in liquidity from operations of DKK 73,8 million and after repayments of DKK 20,6 million, DKK 53,2 million will be left for self-financing company operations and investments. The calculations does not take into account changes in working capital of debtor, storages and owners.

If the company is to continue making the necessary investments

uppá 27,6 mió. kr. Øktu avskrivningarnar og rentuútreiðslunar stáva frá øktum ílögum og skuld hjá felagnum til at fígga rakstur og ílögur.

Við einum ætlaðum yvirskoti uppá 0,1 mió. kr. fyri 2013 verður gjaldførisbroytingin frá rakstrinum 73,8 mió. kr. Eftir at avdráttir uppá 20,6 mió. kr. eru goldnir, verður 53,2 mió. kr. eftir til sjálfvíggingina av rakstri og ílögum felagsins. Tá er ikki roknað við broytingum í rakstrarpeningi av skuldarum, goymslum og ognarum.

Skal felagið framhaldandi gera neyðugar ílögur fyri at menna og viðlíkahalda net og framleiðsluverk, eins og at fremja ílögur í útbygging av varandi orkukeldum, er neyðugt, at felagið hevur eina nøktandi sjálfvígging frá rakstrinum.

Fyri at felagið skal kunna verða ført fyri at halda eitt nøktandi gjaldføri, eins og at útvega fígging frá lánveitarum til tær stóru íløgurnar sum standa fyri framman komandi árin, er neyðugt, at felagið fær javnvág í raksturin, og at felagið hevur eitt nøktandi rakstrarúrslit hareftir.

Hendingar eftir roknskaparlok

Frá degnum fyri fíggarstøðuni til í dag er einki hent, sum ávirkar metingina av ársfrásøgnini.

in developing and maintaining the grid and production plants, as well as investing in expanding renewables, it must secure adequate self-financing from operations.

For the company to maintain adequate liquidity and also secure funding from lenders for major investments in the coming years, the company must balance its books and achieve satisfactory results from the running of operations.

Events after the closing of the accounting year

From the closing date of the financial statements to date, nothing has occurred that would impact the assessment of the accounts.

Rakstrarroknskapur / Income statement



	Nota Note	2012 DKK	2011 t. DKK
Nettومsetningur / Net turnover	1	355.787.093	316.393
<i>Oljuútreiðslur / Cost of oil</i>	2	-166.018.132	-142.640
<i>Tilfar og tænastruvingar / Materials and services</i>	3	-53.541.165	-74.867
Bruttovinningur / Gross proceeds		136.227.796	98.886
<i>Starvsfólkaútreiðslur / Wages</i>	4	-60.186.535	-62.576
Úrslit áðrenn av- og niðurskrivingar Results before depreciation, amortization and impairme		76.041.262	36.310
<i>Av- og niðurskriving av materiellari stöðisogn Depreciation, amortization and impairment of fixed assets</i>		-67.776.029	-61.113
Úrslit áðrenn fíggarpostar / Results before financials		8.265.232	-24.803
<i>Fíggarinntökur / Financial income</i>		762.627	505
<i>Fíggarútreiðslur / Financial expenses</i>	5	-21.297.812	-14.959
Fíggarpostar tilsamans / Net financials		-20.535.185	-14.454
Úrslit áðrenn skatt / Results before tax		-12.269.953	-39.257
<i>Skattur av ársúrsliti / Tax on annual results</i>	6	0	0
Ársúrslit / Annual results		-12.269.953	-39.257
Uppskot til býti av úrsliti: / Proposed distribution of results			
<i>Úrslit / Results</i>		-12.269.953	-39.257
<i>Javning vegna praksisbroyting / Opening adjustment</i>		0	32.621
<i>Flutt úrslit, primo / Results carried over beginning-of-yea</i>		878.355.072	884.991
Til nýtslu / For use		866.085.119	878.355
Skotið verður upp at býta upphæddina soleiðis: Proposed distribution of the amount:			
<i>Flutt úrslit / Results carried-over</i>		866.085.119	878.355
Tilsamans / Total		866.085.119	878.355

Fíggjarstöða / Balance sheet

AKTIV / ASSETS	Nota Note	31.12.12 DKK	31.12.11 DKK
<i>Framleiðsluvirkir / Power plants</i>	7	658.924.601	584.616
<i>Býtisvirkir / Distribution stations</i>	7	368.482.771	370.428
<i>Bygningar og jarðarøkir / Buildings and land</i>	7	38.144.256	37.243
<i>Rakstrargøgn / Operating equipment</i>	7	13.250.526	7.763
<i>Íløgurbeiði í gerð / Investment works in progress</i>		126.410.900	125.082
Materiell støðisogn tilsamans / Total tangible fixed assets		1.205.213.055	1.125.131
<i>Kapitalpartar í assosieraðum virkjum / Investments in associates</i>	8	2.850.000	2.850
Fíggjarlig støðisogn tilsamans / Total financial assets		2.850.000	2.850
Støðisogn tilsamans / Total assets		1.208.063.055	1.127.981
<i>Olja / Oil inventory</i>		34.231.695	38.787
<i>Tilfar / Materials inventory</i>		12.404.184	11.321
Vørugoymslur tilsamans / Total inventory		46.635.879	50.108
<i>Vøru- og tænastráðing / Goods and service debtors</i>	9	43.326.054	42.340
<i>Onnur áogn / Other debtors</i>		14.154.777	5.200
<i>Tíðaravmarkingar / Prepayments</i>		11.436.273	4.003
Áogn tilsamans / Total debt		68.917.104	51.543
Tøkur peningur / Cash-on-hand		87.384.093	56.887
Ogn í umferð tilsamans / Total current assets		202.937.076	158.537
Aktiv tilsamans / Total assets		1.411.000.131	1.286.519

Fíggjarstöða / Balance sheet



PASSIV LIABILITIES	Nota Note	31.12.12 DKK	31.12.11 DKK
Innskot / Deposit	10,16	4.139.875	4.140
Flutt úrslit / Results carried over	10,16	866.085.119	878.355
EGINOGN TILSAMANS / TOTAL EQUITY		870.224.994	882.495
<i>Avsetingar til eftirløn og líknandi skyldur / Provisions for pensions and equivalent liabilities</i>		20.101.759	18.031
<i>Avsetingar til útsettan skatt / Provisions for deferred tax</i>	11	0	0
<i>Aðrar avsetingar / Other provisions</i>		1.830.033	1.001
Avsetingar tilsamans / Total provisions		21.931.792	19.032
<i>Skuld til peningastovnar / Bank borrowings</i>	12	218.694.261	283.647
Langfreistað skuld tilsamans / Total long-term debt		218.694.261	283.647
<i>Stuttfreistaður partur av langfreistaðari skuld / Current portion of long-term debt</i>	12	242.889.126	15.360
<i>Skuld til peningastovnar / Bank borrowings</i>		1.495.480	27.588
<i>Móttikin frammanundangjöld frá kundum / Prepayment received from customers</i>		20.940.563	22.504
<i>Vøru- og tænauskuld / Trade creditors</i>		31.168.735	24.725
<i>Partafelagsskattur / Corporate tax</i>	13	0	0
<i>Onnur skuld / Other creditors</i>		2.735.180	2.721
<i>Tíðaravmarkingar / Prepayments</i>		920.000	8.446
Stuttfreistað skuld tilsamans / Total Short-term debt		300.149.084	101.345
SKULD TILSAMANS / TOTAL DEBT		518.843.345	384.992
PASSIV TILSAMANS / TOTAL LIABILITIES		1.411.000.131	1.286.519
<i>Veðsetingar og aðrar skyldur / Mortgages and other obligations</i>	14		

Peningastreymisuppgerð / Cash flow statement

	Nota Note	2012 DKK	2011 t. DKK
Ársúrslit / Annual results		-12.269.953	-39.257
<i>Reguleringar / Adjustments</i>	15	88.311.214	75.566
<i>Broyting í rakstrarpeningi: / Changes in working capita</i>			
<i>Vørugoymslur / Inventories</i>		3.472.355	108
<i>Áogn / Receivables</i>		-17.374.658	-3.727
<i>Vøru- og tænauskuld / Trade creditors</i>		6.443.757	-23.760
<i>Onnur rakstrarskuld / Other operating debt</i>		-6.176.958	7.745
Peningastreymar frá rakstri áðrenn figgjjarligar postar Operating cash flows before financials		62.405.757	16.675
<i>Móttíknar rentuinntøkur og líknandi inntøkur Interest income received and equivalent revenues</i>		762.627	505
<i>Goldin rentukostnaður og líknandi kostnaðir Interest expenses paid and equivalent expenses</i>		-21.297.812	-14.959
Peningastreymar frá rakstrinum / Cash flows from operations		41.870.572	2.221
<i>Keyp av materiellari støðisogn / Purchase of tangible fixed assets</i>		-146.529.212	-35.396
<i>Broyting arbeiði í gerð / Changes to work in progress</i>		-1.328.453	-60.699
Peningastreymar frá íløgum / Cash flows from investments		-147.857.665	-96.095
<i>Lántøka / Loans</i>		174.154.363	100.000
<i>Tíðaravmarking av lánrentu / time restriction of the interests of loans</i>		6.109.212	0
<i>Avdráttir uppá langfreistaða skuld / Repayments on long-term debt</i>		-17.687.329	-18.972
<i>Minking av trekki uppá kassakreditt (max. 30 mió.) Bank overdraft withdrawals (max. DKK 30 million)</i>		-26.091.992	27.587
Peningastreymar frá fígging / Cash flow from financing		136.484.254	108.615
Samlaðir peningastreymar í árinum / Total cash flows over the year		30.497.161	14.743
<i>Tøkur peningur við ársbyrjan / Opening cash-on-hand</i>		56.886.932	42.144
Tøkur peningur við árslok / Closing cash-on-hand		87.384.093	56.887
<i>Tøkur peningur við árslok verður útgreinaður soleiðis: Breakdown of closing cash-on-hand:</i>			
<i>Tøkur peningur / Cash-on-hand</i>		87.384.093	56.887
Tilsamans / Total		87.384.093	56.887

Virkisbýti, framleiðsla og net / Distribution of activities, production and grid



RAKSTUR / OPERATIONS tkr. tDKK	2012			2011		
	Framleiðsla Production	Net Grid	Tilsamans Total	Framleiðsla Production	Net Grid	Tilsamans Total
Inntøkur / Revenues	298.662.593	57.124.500	355.787.093	301.699	14.694	316.393
Oljuútreiðslur / Cost of oil	-165.747.821	-270.311	-166.018.132	-142.306	-334	-142.640
Tilfar og tænaúveitingar Materials and services	-27.628.840	-25.912.325	-53.541.165	-43.251	-31.615	-74.866
Lønir / Wages	-28.326.992	-31.859.543	-60.186.535	-32.135	-30.441	-62.576
Úrslit av vanligum rakstri Results of ordinary operations	76.958.940	-917.679	76.041.261	84.007	-47.696	36.310
Avskrivningar / Depreciations	-41.833.283	-25.942.746	-67.776.029	-36.829	-24.284	-61.113
Úrslit áðrenn fíggarpostar Results before financials	35.125.657	-26.860.425	8.265.232	47.178	-71.980	-24.803
Fíggarpostar, netto / Net financials	-13.591.639	-6.943.546	-20.535.185	-10.810	-3.644	-14.454
Úrslit áðrenn skatt Results before taxes	21.534.018	-33.803.971	-12.269.953	36.368	-75.624	-39.257
Skattur / Taxes	-	-	-	-	-	-
Ársúrslit / Annual results	21.534.018	-33.803.971	-12.269.953	36.368	-75.624	-39.257

Rakstrarbýti, framleiðsla og net / Division of runnings, production and grid

FÍGGJARSTØÐA BALANCE SHEET

tkr. tDKK	2012			2011		
	Framleiðsla Production	Net Grid	Tilsamans Total	Framleiðsla Production	Net Grid	Tilsamans Total
AKTIV / Assets						
Fastar ognir, elverk v.m. Real estate, power plants, etc.	661.099.095	417.703.059	1.078.802.154	586.051	413.998	1.000.049
Íløgvarbeiði í gerð Investment works in progress	118.178.088	8.232.812	126.410.900	121.478	3.604	125.082
Materiell stöðisogn Fixed assets	779.277.183	425.935.871	1.205.213.054	707.529	417.603	1.125.131
Partapeningur / Share equity	-	2.850.000	2.850.000	-	2.850	2.850
Fíggjarlig stöðisogn Financial assets	-	2.850.00	2.850.000	-	2.850	2.850
STØÐISOGN TILSAMANS						
TOTAL ASSETS	779.277.183	428.785.871	1.208.063.054	707.529	420.453	1.127.981
Olja á goymslu / Oil inventory	34.231.695	-	34.231.695	38.787	-	38.787
Tilfar á goymslu Materials inventory	-	12.404.184	12.404.184	-	11.321	11.321
Goymslur tilsamans Total inventory	34.231.695	12.404.184	46.635.879	38.787	11.321	50.108
Elskuldarar / Electricity debtors	-	39.139.996	39.139.996	-	35.247	35.247
Skuldarar aðrir / Other debtors	-	4.186.058	4.186.058	-	6.987	6.987
Account Grid/production	34.232.566	-	34.232.566	-	-	-
Onnur áogn / Other receivables	-	25.591.050	25.591.050	-	9.308	9.308
Skuldarar tilsamans Total debt	34.323.566	68.917.104	103.149.670	-	51.542	51.542
Tøkur peningur / Cash-on-hand	-	87.384.093	87.384.093	-	56.887	56.887
OGN Í UMFERÐ TILSAMANS						
TOTAL CURRENT ASSETS	68.464.261	168.705.381	237.169.642	38.787	119.750	158.538
AKTIV TILSAMANS						
TOTAL ASSETS	847.741.444	597.491.252	1.445.232.696	746.316	540.203	1.286.519

FÍGGJARSTØÐA
BALANCE SHEET

tkr. tDKK	2012			2011		
	Framleiðsla Production	Net Grid	Tilsamans Total	Framleiðsla Production	Net Grid	Tilsamans Total
PASSIV / LIABILITIES						
Innskot / Deposit	-	4.139.875	4.139.875	-	4.140	4.140
Kapitalkonto / Capital account	533.796.333	332.288.785	866.085.118	512.262	366.092	878.355
Eginogn tilsamans Total equity	533.796.333	336.428.660	870.224.993	512.262	370.232	882.495
Eftirløn / Pensions	-	20.101.759	20.101.759	-	18.031	18.031
Aðrar avsetingar Other provisions	-	1.830.033	1.830.033	-	1.001	1.001
Avsetingar tilsamans Total provisions	-	21.931.792	21.931.792	-	19.032	19.032
Lán / Loans	313.945.111	147.638.276	461.583.387	229.007	70.000	299.007
Bankaskuld / Bank borrowings	-	1.495.476	1.495.476	-	27.587	27.587
Elognarar / Electricity creditors	-	20.940.563	20.940.563	-	22.504	22.504
Aðrir ognarnar / Other creditors	-	31.168.735	31.168.735	-	24.725	24.725
Millumrokning Net/Framl. / Balance Grid/Prod.	-	34.232.566	34.232.566	-	-	-
Onnur skuld / Other debt	-	2.735.184	2.735.184	-	2.722	2.722
Tíðaravmarkingar / Prepayments	-	920.000	920.000	5.046	3.400	8.446
Skuld tilsamans Total debt	313.945.111	239.130.800	553.075.911	234.053	150.939	384.992
PASSIV TILSAMANS TOTAL LIABILITIES	847.741.444	597.491.252	1.445.232.696	746.316	540.203	1.286.519

INNTØKUBÝTI / DISTRIBUTION OF REVENUES

	Framleiðsla Production	Net Grid	Tilsamans 2012 Total 2012	2011(tkr)
Søla / Sales	3.414.513	354.896.115	358.310.628	319.197
Eginframleiðsla við v.m. Own production and purchased electricity	276.210.772	-278.734.307	-2.523.535	-2.804
Netábyrgd v.m. Grid responsibility and grid management	19.037.308	-19.037.308	-	-
Framleiðsluúrslit Production results	298.662.593	57.124.500	355.787.093	316.393

FRAMLEIÐSLA / PRODUCTION

	Termisk / Thermal	Vatn / Water	Vind / Wind	Tilsamans 2012 / Total 2012	2011(tkr)
Inntøkur / Revenues	236.253.488	55.837.137	6.571.968	298.662.593	301.699
Olja / Oil	-163.516.266	-2.231.555	-	-165.747.821	-142.306
Tilfar / Materials	-17.779.904	-7.606.929	-2.242.007	-27.628.840	-43.251
Lønir / Wages	-20.326.988	-7.781.023	-218.981	-28.326.992	-32.135
Avskrivning / Depreciations	-21.668.702	-16.411.340	-3.753.241	-41.833.283	-36.829
Rentur / Interest	-	-13.541.035	-50.604	-13.591.639	-10.810
Framleiðsluúrslit / Production results	12.961.628	8.265.255	307.135	21.534.018	36.368

NET / GRID

	Net uttan fyrising / Grid less management	Fyrising / Management	Tilsamans 2012 Total 2012	2011(tkr)
Inntøkur / Revenues	2.016.743	55.107.757	57.124.500	14.694
Olja / Oil	-265.842	-4.469	-270.311	-334
Tilfar / Materials	-12.277.309	-13.635.016	-25.912.325	-31.615
Lønir / Wages	-19.999.246	-11.860.297	-31.859.543	-30.441
Avskrivning / Depreciations	-23.440.339	-2.502.408	-25.942.747	-24.284
Rentur / Interest	-10.043	-6.933.502	-6.943.545	-3.644
Net úrslit / Grid results	-53.976.036	20.172.065	-33.803.971	-75.624

Nýttur roknskaparháttur

ALMENT

Ársfrásøgnin er gjørd í samsvari við ásetingarnar í ársrokn-skaparlógini fyri miðalstór feløg í flokki C.

Tann nýtti roknskaparhátturin er broyttur í mun til undanfarna ár á økinum fyri ognarføring á framleiðsluverkunum. Samanberingartølini umframt høvuds- og lyklatølini eru tillagað hesa broyting. Mett verður, at henda broytingin gevur eina rættari mynd av ársroknkapinum hjá Efelagnum SEV. Broytingin ávirkar rakstur, eginogn, aktiv og passiv positivt við 6,7 mió. kr. í 2012 (2011: 10,1 mió. kr.).

Upphæddir í rakstrarroknkapi, fíggarstøðu og notum v.m. verða avrunndaðar til heil tøl, og samanlíkingartøl fyri undanfarna ár verða avrunndað til heil túsund. Av tí at tølini verða avrunndað hvørt fyri seg, kunnu avrundringarmunir verða millum upplýstar samanteljingar og samanleggingar av teimum undirliggjandi tølunum.

Alment um innrokning og máting

Í rakstrarroknkapinum verða inntøkur innroknaðar, so hvørt sum tær verða forvunnar, herundir virðisjavningar av fíggarligari ogn og skuld. Í rakstrarroknkapinum verða somuleiðis allar út-reiðslur herav av- og niðurskrivingar innroknaðar.

Í fíggarstøðuni verða ognir innroknaðar, tá ið tað er sannlíkt, at framtíðar fíggarligir fyrimunir koma felagnum til góðar, og virðið av ognini verður mettt álítandi. Skuld verður innroknað í fíggarstøðuna, tá ið hon er sannlík og kann máttast álítandi. Ogn og skuld verða innroknað fyri kostprís, og eftir hetta verður hvør roknskaparpostur viðgjørdur, sum lýst niðanfyri.

Við innrokning og máting verður atlit tikið at væntaðum tapum og váðum, ið vísa seg, áðrenn ársroknkapurin er liðugur, og sum kunnu sanna ella avsanna viðurskifti, sum vóru til staðar við roknskaparlok.

GJALDOYRA

Ársroknkapurin er gjørdur í donskum krónum.

Flytingar í fremmandum gjaldoyra í árinum verða umroknaðar til kursin tann dagin, flytingin er gjørd. Kurstryggjaðar flytingar verða tó upptiknar til tann tryggjaða kursin. Áogn og skuld í fremmandum gjaldoyra verða umroknað til danskar krónur eftir kursinum við roknskaparlok, tó undantikið kurstryggjaðar upp-hæddir, sum verða upptiknar fyri tann tryggjaða kursin. Stað-

Applied accounting principles

General

The Annual Report was prepared in accordance with the provisions in the Faroese Annual Accounts Act for Class C medium-sized companies.

The accounting principles have been changed compared to previous year for production plants assets. The comparable figures including the main and key figures are adjusted to the new accounting principle giving a more precise picture of SEV's annual accounts. The adjustment is having a positive effect on the running, the equity, the assets and liabilities with DKK 6,7 million in 2012 (2011 : DKK 10,1 million)

Amounts in the income sheet, balance sheet, notes, ect. are rounded to whole figures without decimals, and comparative figures for the previous year are rounded to whole thousands. As each figure is rounded individually, there may be rounding differences between the additions presented and the sum of the underlying figures.

Basis for recognition and measurement

Income is recognized in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities. All expenses, including depreciation, amortization and impairment losses, are also recognized in the income statement.

Assets are recognized in the balance sheet when future economic benefits are likely to flow to the company and the value of such assets can be measured reliably. Liabilities are recognized in the balance sheet when they are reasonably likely to occur and can be measured reliably. On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, each item in the account is measured as described below.

On recognition and measurement, account is taken of foreseeable losses and risks arising before the time at which the annual report is presented and proving or disproving matters arising on or before the balance sheet date.

FOREIGN CURRENCY

The annual report is presented in Danish kroner (DKK).

During the year, foreign currency transactions are translated into Danish kroner using the rate of exchange applicable at the date of transaction. However, transactions with guaranteed exchange rates are recorded at the guaranteed rate. Receivables and liabilities in foreign currencies are translated into Danish

festur og óstaðfestur kursvinningur ella -tap verða tikin við í rakstrarroknskapinum undir fíggarpostum.

RAKSTRARROKNSKAPUR

Nettougsetningur

Inntøkur við sölu av vørum verða tiknar við í rakstrarroknskapinum, um veiting er farin fram, og keyparin hevur yvirtikið váðan í roknskaparárinum. Nettougsetningurin verður uppgjørdur uttan MVG.

Áðrir kostnaðir

Her er talan um kostnaðir í sambandi við keyp av olju, tilfari og øðrum tænastrugveitingum umframt annan fyrisingarkostnað.

Rakstrarbýti, framleiðsla og net

Inntøkur hjá framleiðsluverkum eru ásettar at samsvara við samlaða kostnaðin hjá elverkunum, umframt at ein vinningur av framleiðsluni av primo eginognini er innroknaður. Roknaði vinningurin er ásettur við støði í avkasti av langfreistaðum realkreditlánsbrøvum og virðisrøkt av ognum hjá framleiðslupartinum.

Samlaði kostnaðurin hjá elverkunum stendst av kostnaðinum í sambandi við at framleiða elmegi umframt kostnaðin fyri net-ábyrgd. Hesin kann sundurgreinst í kostnaðinum fyri stýringum av elnetinum, kostnaðinum fyri veitingartrygdini, rullandi máttinum, tøka máttinum og kostnaðinum fyri netábyrgd annars.

Kostnaðurin fyri stýringina av elnetinum í meginøkinum er uppgjørdur sum samlaður kostnaður fyri lönir á Fossáverkinum frádrigið kostnaðin fyri lönir til vanligan rakstur av verkinum. Kostnaðurin fyri stýringina av elnetinum í Suðuroy er tann sami sum fyri stýringina av elnetinum í meginøkinum.

Kostnaðurin fyri veitingartrygdini, rullandi máttinum og tøka máttinum er ein partur av samlaða rakstrarkostnaðinum íroknað avskrivningar hjá Sunds- og Vágsvérkinum. Talan er um eina ásetta meting av kostnaðinum.

Kostnaðurin fyri netábyrgdini annars er grundaður á kostnaðin hjá smáverkum kring landið. Smáverkini fáa rakstrarkostnaðin fyri lön og tilfar endurgoldnan fyri veitingartrygd. Restin sum eginframleiðsla. Elverkið á Strond fær rakstrarkostnaðin fyri lön og tilfar fyri termiska framleiðslu av elmegi endurrindaðan sum veitingartrygd. Restin av kostnaðinum kemur frá eginframleiðslu.

Avskrivningar

Avskrivning av materiellari støðisogn verður lögð soleiðis til rættis, at fram fer ein skipað avskrivning av støðisognini grundað á eina meting av brúkstíðini. Felagið hevur brúkt brúkstíðir og restvirðið, sum víst á næstu síðu.

kroner using the exchange rates applicable at the balance sheet date, with the exception of amounts with guaranteed exchange rates, which are recorded at the guaranteed rate. Realized and unrealized translation gains and losses are recognized in the income statement under financial items.

STATEMENT OF OPERATIONS

Net turnover

Revenues from the sale of goods and services are included in the income statement, provided that delivery has been effected and the risk has passed to the buyer by the end of the accounting year. Net sales are measured without VAT.

Other expenses

This item comprises costs related to purchasing oil, materials and other services, as well as other administrative costs.

Distribution of activities, production and grid

For each production plant, revenues are calculated as: the total expenses of the plant plus a production profit of 5% on its individual assets. The calculated profit of 5% was determined based on the returns on long-term mortgage bonds, which are comparable to the long-term investments of a plant.

Total plant expenses accrue from the cost of producing electricity plus the cost of responsibility for the grid. It can be subdivided into the cost of managing the grid, the cost of guaranteeing supply, spinning reserve, supplemental reserve and other costs related to grid responsibility.

The cost of managing the grid in the central region is calculated as: total wage expenses at Fossá power plant, less wage expenses for ordinary operation of the plant. The cost of managing the grid in Suðuroy is the same as the cost of managing the grid in the central region.

The cost of supply guarantee, spinning reserve and supplemental reserve is a part of the total operating expenses, including depreciations for Sund power plant and Vágur power plant. This is a fixed cost estimate.

Other costs related to grid responsibility accrue from the expenses of all small plants. Operating expenses for wages and materials are reimbursed to small plants for the guarantee of supply. The rest as own production. Strond power plant receives a guarantee of supply reimbursement for the operating expenses of wages and materials used in thermal production. Remaining expenses accrue from own production.

	<i>Brúkstíð</i>	<i>Restvirði</i>
<i>Framleiðslu- og bítisvirkir</i>	<i>10 - 50 ár</i>	<i>0%</i>
<i>Bygningar</i>	<i>50 ár</i>	<i>0%</i>
<i>Rakstrargagn og innbúgv</i>	<i>3 - 5 ár</i>	<i>0%</i>

Grundtøki verða ikki avskrivað.

Fíggarpostar

Undir fíggarpostar koma rentuinntøkur, rentuútreiðslur, staðfestur og óstaðfestur kursvinningur og –tap av virðisbrøvum, skuld og flyting í fremmandum gjaldoyra, amortisering av fíggarligum aktivum og skyldum umframt rentuútreiðslur. Fíggarinntøkur og fíggarútreiðslur verða upptiknar við teimum upphæddum, sum hoyra roknskaparárinum til.

Vinningsbýti frá kapitalpørtum verður inntøkuført í roknskaparárinum, tá ið tað verður fráboðað.

Skattur

Skattur í árinum, sum fevnir um aktuellan skatt fyri árið umframt broytingar í útsettum skatti, verður førdur í rakstrarroknskapinum við tí parti, sum viðvíkur úrslitinum í árinum. Skattur viðvíkjandi møguligum bókingum beinleiðis á eginognina, verður bókaður á eginognina.

FÍGGJARSTØÐA

Materiell støðisogn

Materiell støðisogn verður upptikin í fíggarstøðuni fyri kostprís frádrigið samanløgdu avskrivningarnar ella til endurvinningarvirði, har hetta er lægri. Endurvinningarvirðið er virðið á ognini við framhaldandi nýtslu ella við sølu.

Kostprísur umfatar útveganarvirði, beinleiðis og óbeinleiðis útreiðslur, frá tí ognin varð útvegað, til ognin er klár at taka í nýtslu. Rentur av lánum, tikin til at fígga framleiðsluna, verða ikki íroknað kostprís.

Vinningur ella tap við avhending av materiellari støðisogn verður gjørt upp sum munurin millum söluprís frádrigið sölukostnað og roknskaparlíga virðið, tá ið støðisognin verður seld.

Fíggarlig støðisogn

Kapitalpartar í assosieraðum feløgum verða upptiknir í fíggarstøðuni til kostprís, frádrigið møguligari niðurskiving.

Depreciation

Depreciation and amortization of fixed assets are arranged as systematic depreciation over the assets' expected useful lives. The company applies the following useful lives and residual values:

	<i>Useful life</i>	<i>Residual value</i>
<i>Production and distribution plants</i>	<i>10 - 50 years</i>	<i>0%</i>
<i>Buildings</i>	<i>50 years</i>	<i>0%</i>
<i>Production equipment and furnishings</i>	<i>3 - 5 years</i>	<i>0%</i>

Building plots are not depreciated.

Financials

Financials include interest receivable and interest payable, realized and unrealized capital gains and losses on securities, debt and transfers in foreign currencies, amortization of financial assets and liabilities in addition to interest expenses. Financial revenues and financial expenses are recorded as accruing from amounts coming under the accounting year.

Dividends from equity investments are recognized as revenues in the accounting year when they are notified.

Taxes

The current and changed deferred taxes for the period are recognized in the income statement as taxes for the year with the portion attributable to the profit/loss for the year, and directly in equity with the portion attributable to amounts recognized directly in equity.

BALANCE SHEET

Tangible Assets

Tangible assets are measured in the balance sheet at cost less accumulated depreciation or, when the latter is lower, at the recoverable amount. The recoverable amount is the value of the asset in connection with continued use or sale.

Cost includes acquisition value as well as direct and indirect expenses from the time of acquisition to the time when the asset is ready for use. Interests on loans taken out to fund production are not included in cost.

Profits or losses from the transfer of tangible fixed assets are calculated as the difference between selling price less cost of distribution and carrying amount, when the fixed asset is sold.

Niðurskriving av stöðisognum

Hvort ár verða roknskaparligu virðini á materiellari stöðisognum mettt fyrri at fáa ábending, um tey eru minkað í virði. Hetta kemur afturat vanligu avskrivningini.

Er ábending um virðisminking, verður gjørd ein niðurskrivingarroynd av hvørji einstakari ogn og av hvørjum ognarbólki. Virðisminkaðu ognirnar verða niðurskrivaðar til endurvinningarvirðið, um hetta virðið er lægri enn roknskaparliga virðið.

Endurvinningarvirðið er tað hægra av nettosøluprísinum og kapitalvirðinum. Kapitalvirðið verður uppgjørt sum nútíðarvirðið av væntaðu nettoinntøkunum frá nýtsluni av ognunum.

Vørugoymsla

Vørugoymsla verður virðisásett til kostprís eftir FIFO-háttinum ella nettosøluvirðinum, har hetta er lægri.

Kostprísur fyrri rávørun, hjálptilfar og handilsvørur verður gjørdur upp sum keypsprísur umframt kostnað, sum er beinleiðis knýttur at keypinum.

Kostprísur fyrri lidnar vørun og fyrri vørun undir framleiðslu verður gjørdur upp sum virðið av beinleiðis brúktum tilfari og løn. Rentur av lánum, tikin til at fígga framleiðsluna, verða ikki íroknaðar kostprísir.

Áogn

Áogn verður virðisásett við frádrátt av møguligum tapsvanda grundað á eina meting av hvørjum einstøkum skuldara.

Niðurskriving av møguligum tapi verður gjørd upp grundað á eina meting av hvørjum einstøkum skuldara.

Tíðaravmarkingar

Tíðaravmarkingar, sum eru upptiknar undir ogn, umfata goldnar útreiðslur, sum viðvíkja næsta roknskaparári.

Avsetingar

Avsetingar til pensjónir verða upptiknar í fíggjarstöðuni við stöði í útrokningum frá aktuari, um so er, at skyldurnar ikki eru tryggjaðar.

Aðrar avsetingar umfata væntaðar skyldur til garantiskyldur, arbeiði í gerð, umskipanir v.m., og verða upptiknar, tá ið felagið við roknskaparlok hevur eina slíka skyldu. Avsetingin verður upptikin eftir eini meting um dagsvirði av skylduni.

Aktuellur og útsettur skattur

Skyldugur skattur og skattaáogn verða innroknað í fíggjarstöðuna við teirri upphædd, sum kann útroknast av skattskyldugu inntøkuni fyrri árið, javnað fyrri skatt viðvíkjandi undanfarnum árum.

Financial assets

Investments in associates are recognized in the balance sheet at acquisition value less any depreciation.

Depreciation of fixed assets

Every year the carrying amount of tangible fixed assets is appraised to obtain an indication of whether they have depreciated. This is done in addition to regular write-offs.

When there is an indication of depreciation, impairment tests are carried out on each individual asset and each asset category. Depreciated assets are written down to the recoverable amount, if this is lower than the carrying amount.

The recoverable amount is either the net realizable value or the capital value; it is always the higher of the two. Capital value is calculated as the current value of the expected net revenues accruing from using an asset.

Inventories

Inventories are measured at the lower of cost according to the FIFO principle and net realizable value. The cost of raw materials and consumables, as well as goods for resale, is measured as purchase prices plus expenses incurred directly in connection with the purchase.

The cost of produced goods and of goods in production is measured as value of direct material and labour costs. Interests on production loans are not included in cost.

Receivables

Receivables are measured less potential risks of bad debts on the basis of individual assessments.

Calculations of potential losses are written-off on the basis of assessments of each individual debtor.

Prepayments

Prepayments recognized under assets are expenses paid in advance for the following accounting year.

Provisions

Provisions for pension liabilities are recognized in the balance sheet based on actuarial data, unless the liabilities are insured.

Other liabilities provided for include warranty commitments, work in progress, etc. and are recognized when the company at the closing of accounts has such an obligation. Provisions are recognized based on an assessment of the fair value of the obligation.

Útsettur skattur verður roknaður av øllum viðkomandi tíðarbundnum munum millum roknskaparlig og skattlig virði av aktivum og skyldum. Útsettur skattur verður mátaður við støði í teimum skattareglum og skattasatsum, sum eru galdandi á statusdegnum.

Útsett skattaaktiv, her undir skattavirðið av framfluttum skattligum hallum, verða mátað til tað virði, aktivið kann væntast at kunna realiserast fyri.

Skuld

Langfreistað skuld verður upptikin í fíggarstøðuni fyri kostprís, tá skuldin verður stovnað. Skuldin verður hereftir upptikin við tí virði, sum hon er niðurskrivað til. Kurstap og lánsútreiðslur verða býttar sundur yvir afturgjaldstíðina við støði í roknaðu effektivu rentuni tann dagin, skuldin varð stovnað.

Stuttfreistað skuld verður somuleiðis tikin við fyri tann kostprís, sum hon er niðurgoldin til. Hetta svarar vanliga eisini til áljóðandi virði.

PENINGASTREYMSUPPGERÐ

Pengastreymuppgerðin verður uppsett eftir óbeinleiðis háttinum og vísir peningastreymar frá rakstri, íløgum, fígging, broyting í peningastreymum og tøkum peningi við ársbyrjan og enda.

Peningastreymar frá rakstri eru tillagaðir fyri ikki likvidar rakstrarpostar, broyting í rakstrarkapitali og goldnan skatt.

Peningastreymar frá íløgum umfata keyp og sølu av immateriellari, materiellari og fíggarligari støðisogn mótróknað broytingum í áogn og skuld viðvíkjandi nevndu postunum.

Pengastreymar frá fígging umfata fígging frá eigara, goldnum vinningsbýti til eigara og upptøku av láni og avdráttir av langfreistaðari skuld umframt trekk uppá kassakredittar.

Tøkur peningur við ársbyrjan og enda er kassapeningur og innistandandi í peningastovnum.

Current and deferred taxes

Current tax payable and receivable is recognized in the balance sheet as tax computed on the basis of the taxable income for the year, adjusted for tax paid on account.

Deferred tax is calculated on the basis of all temporary differences between the carrying amount and tax base of assets and liabilities and is recognized in the balance sheet at the tax regulations and rates applicable on the balance sheet date.

Deferred tax assets, including tax deficits carried-over, are recognized at the expected realizable value.

Payables

Long-term debt is recorded in the balance sheet at the time of contracting such debt. It is subsequently recorded at amortised cost. Capital losses and loan expenses are distributed over the repayment period on the basis of the calculated effective rate of interest at the time of contracting such debt.

Short term debt is also measured at amortised cost, which usually corresponds to the normal value.

CASH FLOW STATEMENT

The cash flow statement is prepared using the indirect method, showing cash flows from operating, investing and financing activities as well as changes in liquidity and cash-on-hand at the beginning and end of the year.

Cash flows from operating activities are adjusted for non-cash operating items, changes in working capital and tax paid.

Cash flows from investments comprise the acquisition and disposal of intangible, tangible and financial assets adjusted for changes in accounts receivable and any liabilities on said items.

Cash flows from financing comprise financing from and dividends paid to shareholders, the arrangement and repayment of long-term liabilities other than provisions, in addition to overdraft withdrawals.

Cash-on-hand at the beginning and end of the year comprise cash and bank deposits.

Notur / Notes

1. NETTOUMSETNINGUR / NET TURNOVER

	2012 DKK	2011 t. DKK
<i>kWt gjald o.a. / kWh charges etc.</i>	334.994.723	296.388
<i>Fast gjald / Fixed charges</i>	16.350.480	16.507
<i>Íbinding / Connection fees</i>	2.271.360	1.333
<i>Ómaksgjöld, áminning og onnur sœla / Other charges, reminders and other sales</i>	4.694.066	4.969
<i>Keyf av vindorku v.m. / Purchase of wind power etc.</i>	-2.523.535	-2.804
Tilsamans / Total	355.787.094	316.393

2. OLJUÚTREIÐSLUR / COST OF OIL

<i>Gassolja / Gas oil</i>	7.034.945	6.410
<i>Tungolja / Heavy fuel oil</i>	151.790.061	129.853
<i>Smyrjioolja / Lubricating oil</i>	7.193.126	6.377
Tilsamans / Total	166.018.132	142.640

3. TILFAR OG TÆNASTUVEITINGAR / MATERIALS AND SERVICES

<i>Linjur / Lines</i>	3.547.975	9.985
<i>Bygging, rör og tunlar / Dams, pipelines and tunnels</i>	1.173.737	8.175
<i>Tangar og umhvørvi / Tanks and environmental</i>	1.150.377	443
<i>Maskinur / Engines</i>	10.983.610	10.459
<i>El og teknikk / Electric and technical</i>	1.425.061	5.242
<i>Bygningar og lendi / Buildings and land</i>	3.815.751	3.063
<i>Aðalfundur og nevnd / General meeting and Board</i>	221.590	774
<i>Kanning og ráðgeving / Studies and consultancy</i>	8.417.031	12.717
<i>Kunningartækni / IT</i>	1.625.366	2.434
<i>Leiðsla og skrivstovuhalð / Management and office expenses</i>	3.155.806	2.609
<i>Tap uppá skuldarar / Loss on unpaid debt</i>	1.724.538	1.595
<i>Aðrar rakstrarútreiðslur / Other operating expenses</i>	722.485	1.010
<i>Aðrar fyrisingarútreiðslur / Other administrative expenses</i>	15.577.838	16.361
Tilsamans / Total	53.541.165	74.867

4. STARVSFÓLKAÚTREIÐSLUR / EMPLOYEE EXPENSES	2012 DKK	2011 t. DKK
Lønir / Wages	52.234.653	54.400
Pensjónir / Pensions	5.956.145	6.293
Almenn gjöld / Contributions	1.995.737	1.883
Tilsamans / Total	60.186.535	62.576
<i>Í starvsfólkaútreiðslunum innganga fylgjandi: / Included in employees expenses are the following:</i>		
Stjórn og nevnd / Management and board	1.955.109	2.331
Tilsamans / Total	1.955.109	2.331
Starvsfólk við hövuðsinntøku frá SEV / Employees with SEV as main source of income	133	138
Miðaltal av starvsfólkum / Average number of employees	157	166

5. FÍGGJARÚTREIÐSLUR / FINANCIAL EXPENSES		
Rentur, lán og bankaskuld v.m. / Interests, loans and bank borrowings etc	21.297.812	14.959
Tilsamans / Total	21.297.812	14.959

6. SKATTUR AV ÁRSÚRSLITI / TAXES ON ANNUAL RESULTS		
Partafelagsskattur / Corporate tax	0	0
Javning av útsettum skatti / Adjustment of deferred tax	0	0
Tilsamans / Total	0	0

7. MATERIELL STØÐISOGN

Upphædd í DKK Amount in DKK	Framleiðsluvirkir Production plants	Býtisvirkir Distribution stations	Bygningar og jarðarøkir Buildings and land	Rakstrargøgn Equipment
Útveganarvirði primo / Acquisition value beginning-of year	1.329.858.639	754.384.953	59.493.221	95.525.266
Tilgongd í árinum, netto / Net annual addition	115.843.433	19.235.152	2.146.357	9.304.269
Útveganarvirði ultimo / Acquisition value year-end	1.445.702.072	773.620.105	61.639.578	104.829.535
Av- og niðurskriving primo Depreciation, amortization and impairment beginning-of-year	-745.243.190	-383.957.161	-22.250.199	-87.762.557
Avskrivningar í árinum Depreciation, amortization and impairment over the year	-41.534.281	-21.180.173	-1.245.123	-3.816.452
Av- og niðurskriving ultimo Depreciation, amortization and impairment year-end	-786.777.471	-405.137.334	-23.495.322	-91.579.009
Roknskaparligt virði ultimo / Carrying amount year-end	658.924.601	368.482.771	38.144.256	13.250.526

8. KAPITALPARTAR Í ASSOSIERAÐUM VIRKJUM**INVESTMENTS IN ASSOCIATES**

	31.12.12	31.12.11
	DKK	t. DKK
Útveganarvirði primo / Acquisition value beginning-of-year	2.850.000	2.850
Útveganarvirði ultimo / Acquisition value year-end	2.850.000	2.850
Roknskaparligt virði ultimo / Carrying amount year-end	2.850.000	2.850

Assosierað virkir / Associates

Navn og heimstaður Name and registered office	Ognarpartur Share	Eginogn Equity	Ársúrslit Annual results	Innroknað virði Recognized value
P/F Fjarhitafelagið	50%	44.643.687	3.324.869	2.750.000
P/F FDS	20%	375.044	-137.026	100.000

Eingin roknskapir hjá Fjarhitafelagnum og FDS fyrirgjá fyrir 2012. Upplýstu töluni eru fyrir 2011.

No 2012 accounts are available for P/F Fjarhitafelagið and FDS. The amounts stated are from 2011.

9. VÖRU- OG TÆNASTUÁOGN / TRADE CREDITORS

Elskuldarar / Electricity debtors	43.489.996	38.097
Aðrir skuldarar / Other debtors	4.536.058	7.443
Niðurskrivað uppá áögn / Receivables write-down	-4.700.000	-3.200
Tilsamans / Total	43.326.054	42.340

10. EGINOGN / EQUITY

Upphædd í DKK Total in DKK	Innskot Deposit	Flutt úrslit Result carried over
<i>Eiginogruppgerð 01.01.11 - 31.12.11 / Equity statement January 1, 2011 – December 31, 2011</i>		
Salda pr. 31.12.10 / Balance on December 31, 2010	4.139.875	884.991.155
Javning til primo / Opening adjustment	0	32.621.441
Salda pr. 01.01.11 / Balance on January 1, 2011	4.139.875	917.612.596
Flutt úrslit / Profit carried over	0	-39.257.524
Salda pr. 31.12.11 / Balance on December 31, 2011	4.139.875	878.355.072
<i>Eiginogruppgerð 01.01.12 - 31.12.12 / Equity statement January 1, 2012 – December 31, 2012</i>		
Salda pr. 31.12.11 / Balance on December 31, 2011	4.139.875	878.355.072
Regulering til primo / Opening adjustment	0	-12.269.953
Salda pr. 31.12.12 / Balance on December 31, 2012	4.139.875	866.085.119

	31.12.12	31.12.11
	DKK	t.DKK
11. AVSETINGAR TIL ÚTSETTAN SKATT / PROVISIONS FOR DEFERRED TAX		
<i>Avsetingar til útsettan skatt primo / Provisions for deferred tax beginning-of-year</i>	0	0
<i>Útsettur skattur í árinum / Tax deferred in the year</i>	0	0
Tilsamans / Total	0	0

12. SKULD / DEBT

	<i>Avdráttur fyrsta árið</i> DKK	<i>Restskuld eftir 5 ár</i> DKK	<i>Skuld tilsamans 31.12.12</i> DKK	<i>Skuld tilsamans 31.12.11</i> t. DKK
	<i>Repayment in the first year</i>	<i>Outstanding debt after 5 years</i>	<i>Total debt Dec. 31, 2012</i>	<i>Total debt Dec. 31, 2011</i>
<i>Skuld til figgjarstovnar</i> <i>Debt to financial institutions</i>	242.889.126	158.558.869	461.583.387	299.007
Tilsamans / Total	242.889.126	158.558.869	461.583.387	299.007

Lán frá Ílleggingargrunninum uppá 258 mió. kr. eru veitt til figgving av Eiðisverkinum, serliga „Eiði 2“ verkætlanini og 3. turbinu á Eiðisverkinum. Størsti parturin av hesum lánum, svarandi til 224 mió. kr., er í lötuni veittur sum eitt byggilán. Eftir fyriliggjandi avtalu við Ílleggingargrunnin skal hesin partur endurfíggjast sum eitt vanligt langfreistað lán, tá ið byggingin er liðug og útlánta upphæddin endaliga uppgjørd. Lánið verður eitt annuitetslán og skal frá 1. januar 2014 niðurrindast hálvárliga yvir 14 ár, fyrstu ferð 30. juni 2014.

Felagið tók í 2011 lán uppá 70 mió kr. frá BankNordik til figgving av rakstri felagsins.

Felagið hevur eisini í 2012 tikið lán frá Eik Banka uppá tilsamans 111 mió. til figgving av rakstri og ílögum felagsins, herundir 3. turbinu á Eiðisverkinum. Afturgjaldingartíðin er 20 ár, og er byrjað í 2012.

Harumframt hevur felagið í árinum tikið lán frá BankNordik uppá 25 mió. kr. til figgving av vindmyllum í Neshaga. Afturgjaldingartíðin fyri lánini er 16 og 17 ár, og byrjar í 2014.

A DDK 180 million loan from the Investment Fund of The Faroes was arranged for the Eiði 2 South project and the third turbine at the Eiði power plant. The majority of these loans, DKK 224 million, are at the moment given as building loans. The agreement with the Investment Fund stipulates, that this part shall be refinanced as an ordinary long term loan, when the project is completed upon. The loan is given as an annuity loan and stipulates a biannually 14-year repayment period commencing on the 30 of June, 2014.

In 2011 a DKK 70 million loan from Bank Nordik was arranged for financing company operations.

Further more SEV has in 2012 arranged a loan from Eik Banki of DKK 111 million for financing running and investments of the company, including the third turbine at the Eiði power plant. The repayment time is 20 years and it began in 2012.

In addition SEV has taken a loan of DKK 25 million for financing the wind turbines in Neshagi. The repayment period is 16 and 17 years, commencing in 2014.

	31.12.12	31.12.11
	DKK	t.DKK
13. SKYLDUGUR SKATTUR / TAX PAYABLE		
<i>Skyldugur skattur primo / Tax payable beginning-of-year</i>	0	0
<i>Roknaður felagsskattur fyri inniverandi ár / Calculated corporate tax for the current year</i>	0	0
<i>Tilsamans / Total</i>	0	0

14. VEÐSETINGAR OG AÐRAR SKYLDUR

Veðsetingar:

Ognir felagsins eru veðsettar fyri tilsamans 561 mió. kr.

Rættarsakir:

Í sambandi við Eiði 2 suður verkætlanina hevur arbeiðstakarin samtakið MT Højgaard Føroyar P/F og J&K Petersen Contractors P/F kært Elfelagið SEV til Føroya Rætt við kravi um, at SEV skal rinda eina eykaupphædd á omanfyri 25 mió. kr. áðrenn MVG sambært fyribils uppperð teirra.

Drúgvur samráðingar hava verið partanna millum um hetta krav arbeiðstakarans, men hesar hava ikki borið á mál, og tí er málið nú endað í gerðarrættinum, soleiðis sum sáttmálin partanna millum gevur móguleika fyri.

SEV er av tí meting, at sannlíkindini fyri at arbeiðstakarin fær viðhald í kærúmalinum er lítil. Hendan meting byggir eisini á metingar frá fakligu ráðgevu hjá SEV.

Møguligar aðrar skyldur:

Ongar aðrar skyldur hvíla á felagnum.

Mortgages :

The assets of the company has been mortgaged for a total of DKK 561 million.

Judicial Matters :

In connection with the Eiði 2 Project the contractors MT Højgaard Føroyar P/F and J&K Petersen Contractors have raised a court matter demanding a compensation from SEV exceeding an amount of DKK 25 million less VAT according to the preliminary statement of the said companies.

Long lasting negotiations between the parties have taken place without results and the matter, according to the regulations in the Contract between the parties, is now placed before the Permanent Arbitration Court.

Expert views have it that SEV will be the successfull party in the dispute.

Other eventual obligations :

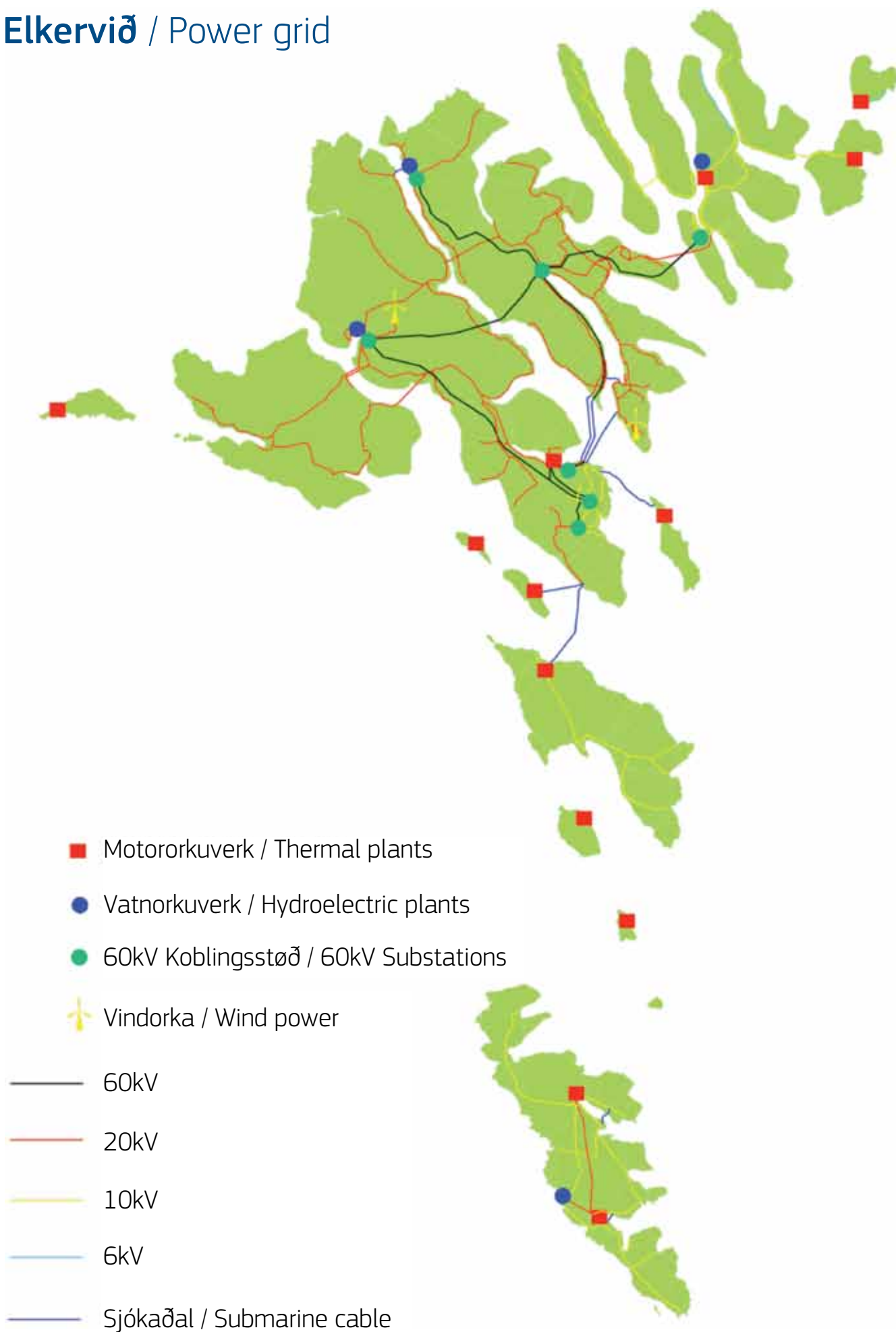
SEV does not have any other obligations.

	2012	2011
	DKK	t. DKK
15. REGULERINGAR / ADJUSTMENTS		
<i>Avskrivningar / Amortizations</i>	67.776.029	61.113
<i>Rentuinntøkur og líknandi inntøkur / Interest revenues and equivalent revenues</i>	-762.627	-506
<i>Rentukostnaðir og líknandi kostnaðir / Interest expenses and equivalent expenses</i>	21.297.812	14.960
<i>Tilsamans / Total</i>	88.311.214	75.566

16. Sundurgreining av eginogn
Distribution of equity

	<i>Kommunuinnskot</i>	<i>Eginogn 2012</i>	<i>Eginogn 2011</i>
	<i>Municipal deposit</i>	<i>Equity 2012</i>	<i>Equity 2011</i>
	<i>DKK</i>	<i>DKK</i>	<i>t. DKK</i>
<i>Eiði</i>	78.625	12.023.273	12.194
<i>Eysturkommunan</i>	146.500	34.878.323	35.904
<i>Fámjin</i>	23.125	1.913.614	1.961
<i>Fuglafjørður</i>	136.250	27.368.290	27.800
<i>Fugloy</i>	17.500	667.960	691
<i>Hov</i>	22.875	2.130.250	2.182
<i>Húsar</i>	17.500	866.542	985
<i>Húsavík</i>	25.125	2.220.514	2.265
<i>Hvalba</i>	103.625	12.799.550	12.934
<i>Hvannasund</i>	36.375	7.455.874	7.742
<i>Klaksvík</i>	520.250	87.845.714	87.422
<i>Kunoy</i>	12.625	2.437.150	2.553
<i>Kvívík</i>	59.125	10.434.613	10.644
<i>Nes/Runavík</i>	332.133	90.535.606	92.638
<i>Porkeri</i>	51.000	5.776.948	5.702
<i>Sandur</i>	72.250	9.405.594	10.144
<i>Sjógv</i>	92.875	17.023.943	17.438
<i>Skálavík</i>	30.750	2.725.997	2.943
<i>Skopun</i>	71.000	8.466.839	8.540
<i>Skúvoy</i>	17.875	812.384	818
<i>Sørvágur</i>	127.500	19.822.153	20.487
<i>Sumba</i>	81.375	6.589.332	6.602
<i>Sunda</i>	177.367	29.552.699	30.130
<i>Tórshavn</i>	1.092.500	357.972.188	362.020
<i>Tvøroyri</i>	255.250	31.682.949	31.372
<i>Vága</i>	169.625	35.437.965	35.200
<i>Vágs</i>	218.375	24.010.440	25.019
<i>Vestmanna</i>	125.250	21.049.754	21.844
<i>Viðareiði</i>	25.250	6.318.536	6.321
Tilsamans / Total	4.139.875	870.224.994	882.495

Elkervið / Power grid





Elfelagið SEV · Boks 319 · FO-110 Tórshavn
Tlf. +298 34 68 00 · Fax +298 34 68 01
sev@sev.fo · www.sev.fo

Elfelagið SEV · Boks 319 · FO-110 Tórshavn · Faroe Islands
Tlf. +298 34 68 00 · Fax +298 34 68 01
sev@sev.fo · www.sev.fo